SEGAR

POPEYE®

46

Braccio di Ferro in: Davy Jones e il Goon di mare 2

La Gazzetta dello Sport
Tutto il rosa della vita

INTRO

di LUCABOSCHI

Cronologia marziana

Buongiorno a tutti! In modo silenzioso ma non troppo, in questo numero continuiamo a sciorinare il rosario di sorprese che ci siamo prefissati di somministrare nel corso di questa collana. Chi ha seguito le strisce quotidiane di *Thimble Theatre* nel periodo della pubblicazione dell'episodio *Il monarca di Roccaverza* sa che a un certo punto della vicenda Elzie C. Segar, suo autore, per cause di forza maggiore, deve abbandonare il tavolo da disegno. Un terribile male (la leucemia) lo perseguita e il grande umorista ha bisogno di ricoverarsi. Da quel punto in poi, penseranno Joe Musial e Doc Winner a proseguire le avventure di Guglielmo e degli altri demoni che emergono in superficie, funestando i raccolti degli agricoltori di Roccaverza. Prima ancora, Segar aveva dovuto abbandonare l'episodio ambientato nella terra dei Goon e già in quella occasione il diligente Doc Winner era intervenuto a raccogliere matite e pennini del cartoonist in difficoltà.

Se tutto questo è più che noto relativamente alle strisce quotidiane, non si può dire altrimenti per le tavole domenicali, che compaiono più o meno in quello stesso arco di tempo nei supplementi a colori dei giornali. Anche in questi appuntamenti settimanali si richiede l'intervento di Winner, ma i lettori di questo millennio potrebbero non saperlo o non essersene accorti. Infatti, la collana che, ultrameritoriamente, ha raccolto negli Stati Uniti la produzione di Segar, *E. C. Segar's Popeye*, della Fantagraphics, ha eliminato in massima parte le strisce quotidiane disegnate da Winner, mantenendo solo quelle del creatore di Braccio di Ferro. Lo stesso ha fatto per le tavole domenicali di *Thimble Theatre*, lasciando nel sesto e ultimo volume del ciclo un vuoto che va dal 13 febbraio 1938 al 19 giugno seguente. Analogamente, come si può ben comprendere, è accaduto nel resto dei Paesi che hanno tradotto i volumi della Fantagraphics nelle loro lingue, mantenendo il format americano. Dopo un salto di oltre quattro mesi, ritroviamo Segar a partire da domenica 26 giugno 1938. In questa data riprendono le pubblicazioni delle sue avventure, con Poldo alle prese con l'oste Bettolacci, per proseguire con una breve *continuity* dove Braccio di Legno cerca di gabbare Olivia, spacciandosi per suo figlio Braccio di Ferro. Dopodiché, ahinoi, la produzione di Segar si chiude domenica 2 ottobre, dopo l'aggravamento della patologia che lo condurrà alla morte undici giorni dopo (ma le tavole erano state consegnate alcuni mesi prima).

Nel sesto e ultimo *coffee table book* per appassionati pubblicato dalla Fantagraphics, il vuoto iniziava dalle ultime due *Sunday page* dello scontro fra Braccio di Ferro e un aggressivo abitante di Marte, lasciando scoperta l'ultima parte della storia. Nell'album che state leggendo, invece, dopo tanto tempo abbiamo finalmente completato l'episodio. Le sue ultime quattro pagine sono state colorate dagli amici di ReNoir, come denota l'inevitabile differenza di cromìe. Negli album successivi si procede in cronologia (per la prima volta al mondo) con le tavole domenicali di Winner, sino a ricongiungerci con quelle del ritorno di Segar e proseguire con lui.

È una buona scelta, questa che abbiamo fatto? "Arramba caramba, sì!", risponde una voce gutturale da un barcone ancorato al molo...

© 2018 King Features Syndicate, Inc.
TMHearst Holdings, Inc.

LE RACCOLTE DE LA GAZZETTA DELLO SPORT
Registrazione presso il Tribunale di Milano n. 765 del 30/12/2008
Testata di proprietà di RCS Mediagroup S.p.A.
Via Rizzoli 8 – 20132 Milano

Direttore responsabile: Andrea Monti
Responsabile area collaterali: Valerio Ghiringhelli
Editor: Anna Scalzone, Martina Spignoli

Progetto editoriale: Luca Boschi
Cura redazionale: Andrea Rivi per Studio Nona Arte e Giulia Beffa per Studio Renoir

Stampa presso
SEDIT srl, Via delle Orchidee, 1, 70026 Modugno BA

Distribuito in Italia da
M-dis Distribuzione Media Spa – Via Cazzaniga 19 – 20132 Milano

Opera in 60 uscite. Ogni uscita a € 4,99.
Per informazioni rivolgersi al Servizio Clienti RCS al numero 02.6379.8511 o email linea.aperta@rcs.it.
L'editore si riserva la facoltà di variare il numero delle uscite periodiche complessive nonché di modificare l'ordine e la sequenza delle singole uscite comunicando con adeguato anticipo gli eventuali cambiamenti che, se del caso, verranno apportati al piano dell'opera. Se hai perso un numero puoi richiederlo al tuo edicolante di fiducia oppure acquistarlo su **www.gazzettastore.it**

SEGAR

POPEYE®

BRACCIO DI FERRO IN: DAVY JONES E IL GOON DI MARE 2

La Gazzetta dello Sport
Tutto il rosa della vita

indice

Adotta un marinaio!. . . . . . **pag. 3**

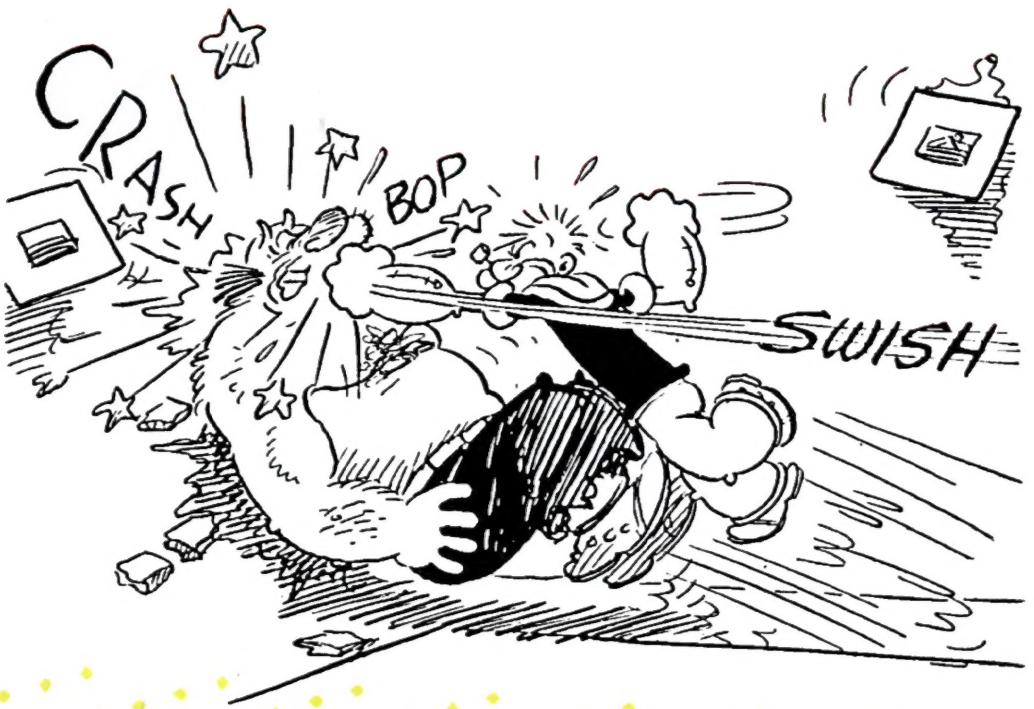
Braccio di Ferro in: Davy Jones e il Goon di mare 2 . **pag. 9**
Traduzione di Pier Luigi Gaspa
Lettering di Jacopo Bozzer per Studio Renoir

Braccio di Ferro contro il marziano . . . . . **pag. 52**
Traduzione di Pier Luigi Gaspa
Lettering di Jacopo Bozzer per Studio Renoir

Il ritorno di Pete e Patsy . . . . . **pag. 64**
Traduzione di Pier Luigi Gaspa
Lettering di Jacopo Bozzer per Studio Renoir

La povera fioraia . . . . . **pag. 70**
Traduzione di Pier Luigi Gaspa
Lettering di Jacopo Bozzer per Studio Renoir

Il portfolio: Auguri, Mr. Hearst! . . . . . **pag. 80**



Adotta un marinaio!

Come si evolve Braccio di Ferro nelle mani dello Studio Fleischer

Abbiamo interrotto il racconto della vita di matite e di china degli eroi di Segar sul nascere dei primissimi cortometraggi di Braccio di Ferro. Sono *short* con titoli che si richiamano a frasi ben note ai lettori delle strisce di Segar, tormentoni come *I Yam What I Yam* ("Io sono codesto che sono", o varianti sul tema; è il primo corto ufficiale di Popeye dopo l'esordio come ospite di Betty Boop) o *Blow Me Down* (il nostro "Che mi venghi un colpo!"), ma anche come l'espressione proferita da Poldo *Let's You and Him Fight:* un pressoché intraducibile "Combattiamo, tu e lui!", che fa un effetto simile al nostro "Armiamoci e partite", ma in un differente contesto.

In *Let's You and Him Fight* (1934) a dare la voce a Braccio di Ferro è, ancora per poco, William Costello: un attore tutto sommato mediocre, che nel giro di pochissimo tempo si arricchisce con buoni ricavi derivati da questa sua partecipazione ai film dell'indistruttibile navigatore e ottiene anche quella considerazione pubblica che sino ad allora non aveva mai avuto. Purtroppo, questo rapidissimo successo dà alla testa a Costello, rendendolo insopportabile ai compagni di lavoro. Organizzarsi con lui diventa praticamente impossibile, capace com'è di ritardare sistematicamente agli appuntamenti delle sessioni di doppiaggio e di pretendere senza preavviso delle vacanze nel bel mezzo di una produzione, con il rischio di far saltare le scadenze di consegna.

Alla fine, Costello viene licenziato, ma non è affatto facile trovare un degno sostituto per lui. Lou Fleischer, una sera, mentre si trova in un locale dove si esibisce l'orchestra del famoso Fred Waring (definito "The Man Who Taught America How to Sing"), sente che un batterista fa uno strano verso, il cui timbro può assomigliare alla

Questo è, naturalmente, l'intercalatore Jack Mercer, eterna voce di Braccio di Ferro, a partire dal 1935.
(La didascalia che riguardava questa foto, riprodotta nel fascicolo numero 40 della presente collana, era inappropriata; ce ne scusiamo con i lettori)

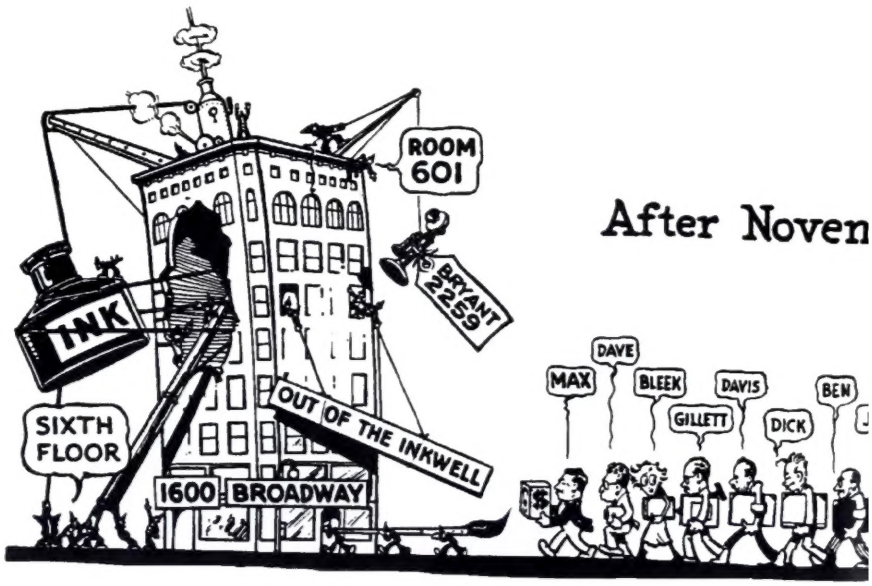
Braccio di Ferro e Olivia risultano piuttosto malandati nel finale del cortometraggio *Brotherly Love* (1936). È evidente l'impronta grafica di Roland Crandall soprattutto nella somatica e nelle espressioni del protagonista, molto più simpatico e ammiccante di come risultava nei suoi primi film.

Ecco come si presenta, nei primi anni Trenta del Novecento, lo studio dei Fratelli Fleischer, situato a New York al n. 1600 della Broadway, vicino a Times Square.
(Un grazie a Massimo Bonfatti per la collaborazione)

voce che Costello aveva dato a Braccio di Ferro.
Lou gli propone di fare una prova di registrazione prospettandogli anche un compenso, ma il batterista, per nulla intenzionato a lasciare l'orchestra, si gioca l'opportunità presentatasi e si rivolge a Waring chiedendogli di aumentargli la paga, per trattenerlo nella *band*. Waring si lamenta di questo comportamento con la Paramount, che a sua volta compie una "lavata di capo" allo Studio Fleischer.
Sono momenti imbarazzanti.

POPEYE PER CASO

Non è finita. Dave Fleischer ricordava di aver assunto temporaneamente un tizio, di cui nessuno sembra aver riportato il nome, che aveva una voce rauca abbastanza vicina a quella di Popeye. L'incontro avviene per caso; mentre acquista il giornale, Dave ascolta la voce di questo sconosciuto che chiede qualcosa al venditore e, spinto dalla disperazione, lo coinvolge seduta stante. Ma questo "Popeye per caso" non ha affatto la stoffa dell'attore e i risultati sono quelli che sono.
Abbiamo già spiegato in un albo precedente di questa collana che alla fine, per "noleggiare" le sue corde vocali a Popeye, verrà ingaggiato l'intercalatore Jack Mercer, che, quando aveva iniziato a lavorare allo Studio, mai avrebbe sognato una carriera importante come quella che gli insondabili nessi di causa ed effetto del Fato gli avrebbero prospettato.
Mercer, inventore del borbottio che Braccio di Ferro compie costantemente quasi come respira, improvvisandolo anche al di là di quello che i copioni richiedono, darà la voce anche a Braccio di Legno, a Poldo, ai quattro nipotini di Braccio di Ferro e a tutta una serie di altri personaggi occasionali, divenendo anche un membro dello Story department dello Studio Fleischer. In rete, nelle pagine del sito *Soundcloud*, è possibile ascoltare un'intervista con Mercer, diffusa nel 2014 dal compianto animatore newyorchese Michael Sporn (https://soundcloud.com/cartoon-research/jack-mercer-interview-by). Al di là del fatto che Mercer non fa altro che leggere un testo scritto in precedenza, con una mancanza di spontaneità nelle sue risposte come poche volte capita di sentire, è comunque interessante dedicare qualche minuto all'ascolto delle sue parole per rilevare che il suo timbro vocale naturale è lo stesso che per oltre quattro decenni presta a Braccio di Ferro; diversamente da Mel Blanc (Bugs Bunny, Daffy Duck) o da altri celebrati doppiatori come Clarence Nash (Paperino) o June Foray (la nonnina dei corti con il gatto Silvestro,



Braccio di Ferro e il "babbo di bordo" Braccio di Legno condividono le corde vocali di Jack Mercer anche nell'epoca dei cortometraggi realizzati per la televisione. Olivia ha la voce di Mae Questel. Nel cortometraggio da cui è tratto il fotogramma qui a destra, pur con un enorme numero di differenze, si segue la traccia del soggetto di *Mystery Melody* (1936-1937, sul nono volume di questa collana), in cui la Strega di Mare si vendica del vecchio marinaio che a suo tempo non ha voluto impalmarla.

Granny; Rocky lo scoiattolo volante e una miriade di altri personaggi), Jack Mercer, a quanto pare, non violentava molto le sue corde vocali per ottenere ciò che gli era richiesto.

Durante la guerra, quando Mercer, richiamato nell'esercito, viene spedito Oltreoceano, il problema della voce di Popeye si pone di nuovo. L'attrice Mae Questel, già voce di Betty Boop e in servizio stabile allo Studio Fleischer prestando la sua voce a Olivia, prova ad addossarsi questo incredibile incarico e, con un'abilità interpretativa insospettata, tampona l'assenza di Mercer per sei o sette cortometraggi! Il celebre storico e critico cinematografico Leonard Maltin, nel suo determinante saggio sull'animazione americana *Of Mice and Magic*, testimonia che nel 1980, quando il libro va in stampa, Mae Questel, ormai settantaduenne, è ancora in grado di imitare maledettamente bene la voce di Braccio di Ferro!

In questi anni ruggenti dei cartoon hollywoodiani e anche più tardi, nelle due diverse epoche dei film per lo Studio Famous e in seguito per la televisione, la Questel darà la voce anche a Pisellino e alla Strega di Mare.

Per il momento, fermiamoci qui con l'animazione; riserviamo la pagina che segue ai fumetti, con un *teaser* sugli sviluppi delle avventure di Braccio di Ferro, inedite in Italia, della misteriosa e appassionante era della coppia Sims-Zaboly!

Luca Boschi

Il trasloco dello staff dello Studio Fleischer dallo spazio angusto della 45ma Strada al n. 1600 della Broadway, previsto per il 30 novembre 1923. Dick Huemer disegna se stesso e i suoi colleghi di lavoro, che abbiamo tentato di identificare. Da sinistra: Max Fleischer, Dave Fleischer, Lillian Bleecker, Arthur Davis, Dick Huemer, Benjamin Shenkman, Jack Mercer (?), Roland "Doc" Crandall, Joe Fleischer, Mannie Shoultch, Alfred Eugster, Isadore Sparber, Edythe Vernick, Robert Schaefer, Sidney Frankel, Pete (non identificato), Sam Kahn e un certo Abe che non può essere Abe Levitow, il quale all'epoca è ancora un bimbo.

Prossimamente qui!

Il titolo di questa pagina, che ricorda l'accattivante epilogo dei *trailer* dei film nei cinema di un tempo, quando ancora, prima di adottare il termine inglese, si chiamavano "provini", serve per richiamare l'attenzione sulle eccezionali sorprese riservate dalla produzione a strisce di Sims e Zaboly. Prima di tutto: chi è l'altra mamma di Braccio di Legno, ben diversa dalla Celesta che ben conosciamo?

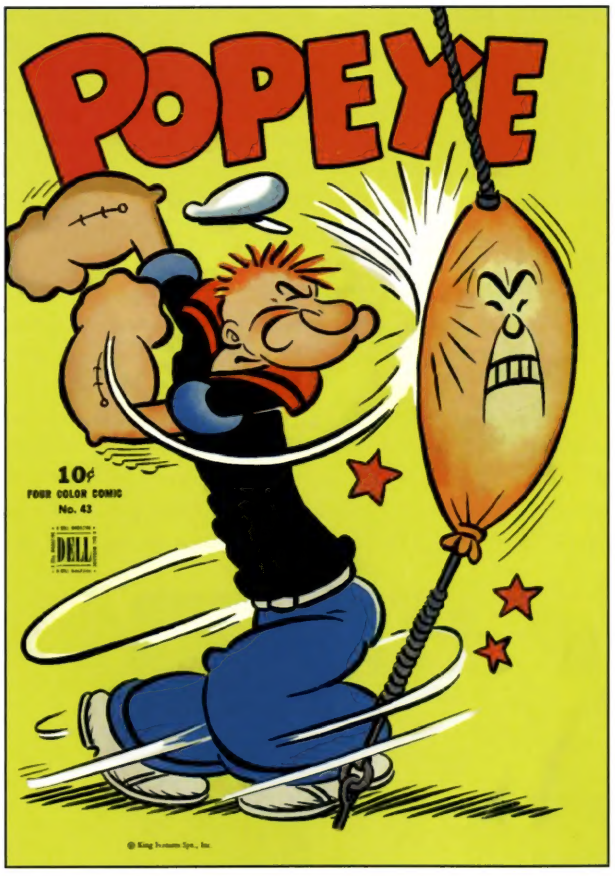
Qualcuno ricorderà il classico episodio di Paperino *Dangerous Disguise*, realizzato da Carl Barks negli anni della "guerra fredda" tra U.S.A. e U.R.S.S., con una immaginaria Costa Azzurra pullulante di sinistri emissari dei servizi segreti... In Italia era stata intitolata *Paperino e le spie atomiche*. Sappiamo che Barks amava i fumetti di Popeye; chissà che la sua seducente spia Madame Triple-X non sia stata ispirata da quest'altra spia infida quanto bella proposta in *Thimble Theatre* quasi un decennio prima!

Si annuncia un ritorno a sorpresa della sorella della Strega di Mare, che schiavizza una giovane suonatrice d'arpa. L'effetto ipnotico e ammaliante della melodia eseguita con l'arpa ricorda, nei suoi effetti, le misteriose sonorità del flauto dell'arcinemica di Braccio di Ferro, madre di Bluto...

Negli anni della Seconda guerra mondiale, Braccio di Ferro combatte i giapponesi anche nei fumetti e non solo nei film. Queste vicende, rimaste completamente inedite in molti Paesi europei (o forse in tutti?), sono davvero sorprendenti, specie se lette adesso. Tessere del mosaico della propaganda pop del secolo scorso. Da studiare all'università!

SEGAR

POPEYE®



BRACCIO DI FERRO IN: DAVY JONES E IL GOON DI MARE 2

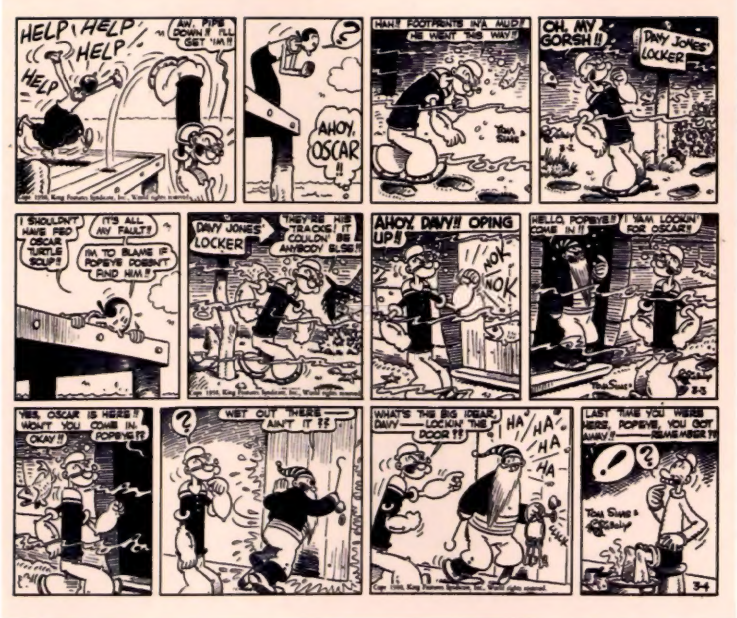
La capigliatura rossiccia di Braccio di Ferro, della quale si perde la memoria nel corso degli anni, viene ripresa anche dai *comic book*, dopo essere apparsa per la prima volta nelle tavole domenicali degli anni Trenta. Joe Musial disegna il marinaio in pieno allenamento sulla copertina del numero 43 della testata antologica *Four Color Comics* (il titolo è riportato sotto il prezzo: 10 centesimi). Confezionato dalla Dell Comics, l'albo contiene rimontaggi di tavole autoconclusive disegnate da Doc Winner e da Bela Zaboly.

Al servizio del governo americano

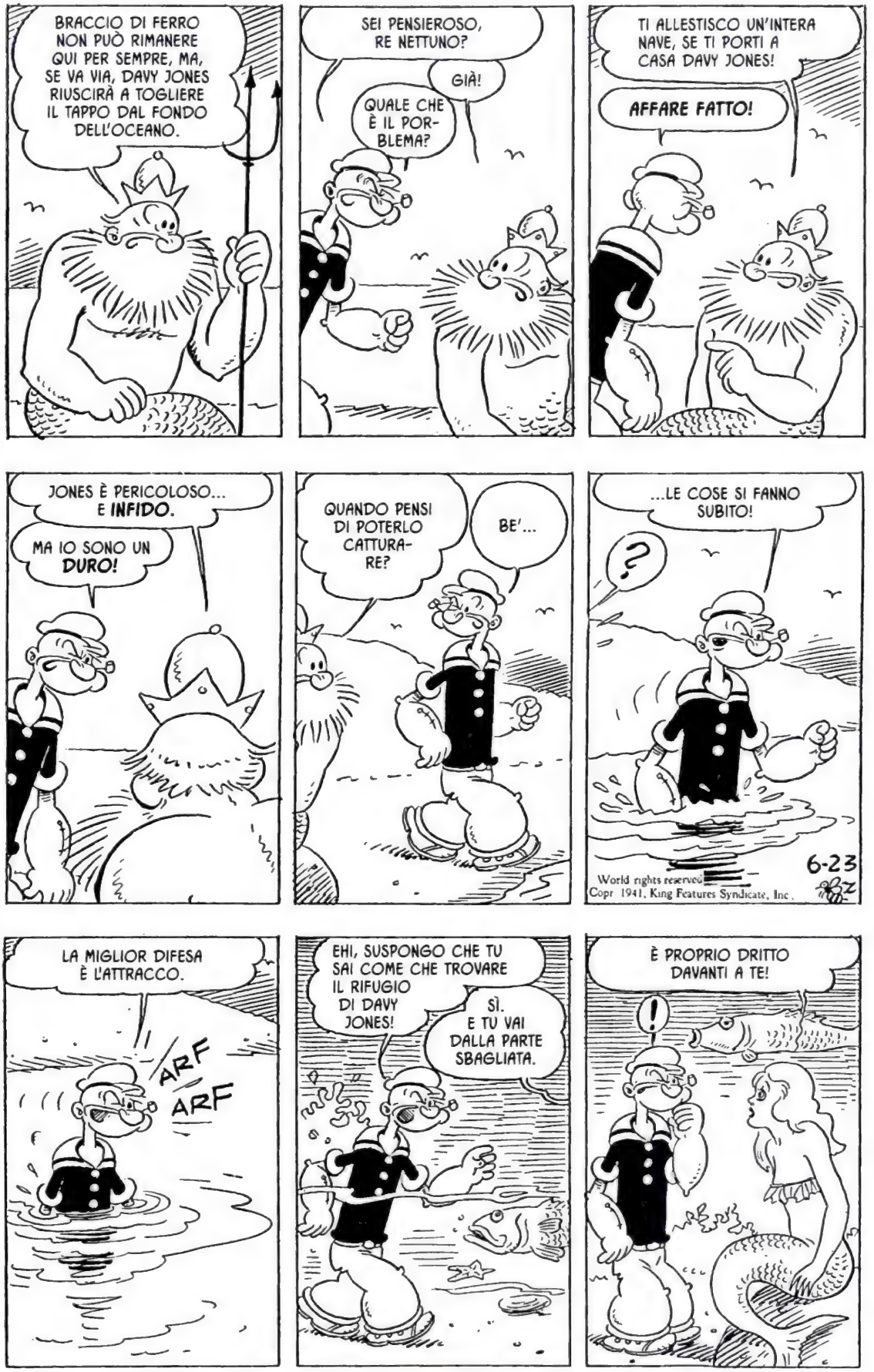
Popeye in: Davy Jones and the Sea Goon (parte 2)
Testi di Tom Sims (non accreditato), disegni di Bela Zaboly
Strisce quotidiane dal 23 giugno 1941 al 2 settembre 1941

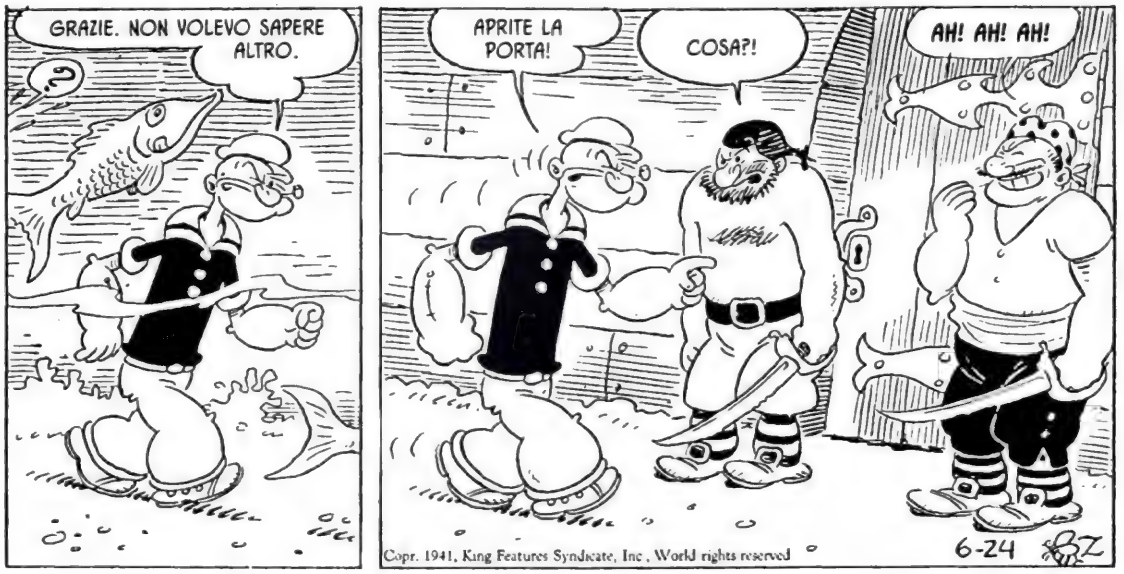
L'incontro con il fantastico Davy Jones, personaggio iconizzato dalla fantasia popolare americana come Santa Claus, Brother Jonathan, Paul Bunyan o Giovannino Semedimela (Johnny Appleseed), si consuma ed esaurisce con le strisce pubblicate nelle pagine seguenti. O almeno così sembra, anche se più volte, in seguito, questa demoniaca deformazione del biblico Giona tornerà nelle strisce scritte da Tom Sims, che non è ancora stato premiato per il suo lavoro con una menzione ufficiale nelle tavole di Braccio di Ferro distribuite dal King Features Syndicate su poco meno di seicento giornali diversi negli Stati Uniti.
Nonostante la crisi, per il momento la stampa del gruppo Hearst vende ancora abbastanza bene (anche grazie ai fumetti), ma le cifre da capogiro di qualche anno prima sono già un ricordo. Le ristrettezze della congiuntura economica sfavorevole non mancano di farsi sentire. Tuttavia, oltreoceano c'è ancora molta gente che acquista i quotidiani, sia a diffusione locale, che statale o confederale. È comprensibile che la sete di notizie non si plachi, in quanto le nubi di guerra che oscurano l'orizzonte si fanno sempre più preoccupanti. Peraltro, nel giro di qualche mese, vedremo lo stesso Braccio di Ferro darsi da fare per servire il suo Paese e combattere apertamente gli odiati nemici. Deve risalire in superficie, piantandola di gingillarsi con l'ambiente fiabesco di Nettuno e compagnia sui fondali marini.
Al contrario, Davy Jones (il cui nome è preso a prestito dal sadico e depravato figuro interpretato da Bill Nighy nella produzione del ciclo cinematografico *I pirati dei Caraibi*), da mito qual è, non può partecipare alla vita quotidiana insieme a Braccio di Ferro e agli altri "esseri umanici". Quindi... con tutta probabilità non abbandonerà la sua tana sul fondo del mare, contrariamente ai *desiderata* di Nettuno.

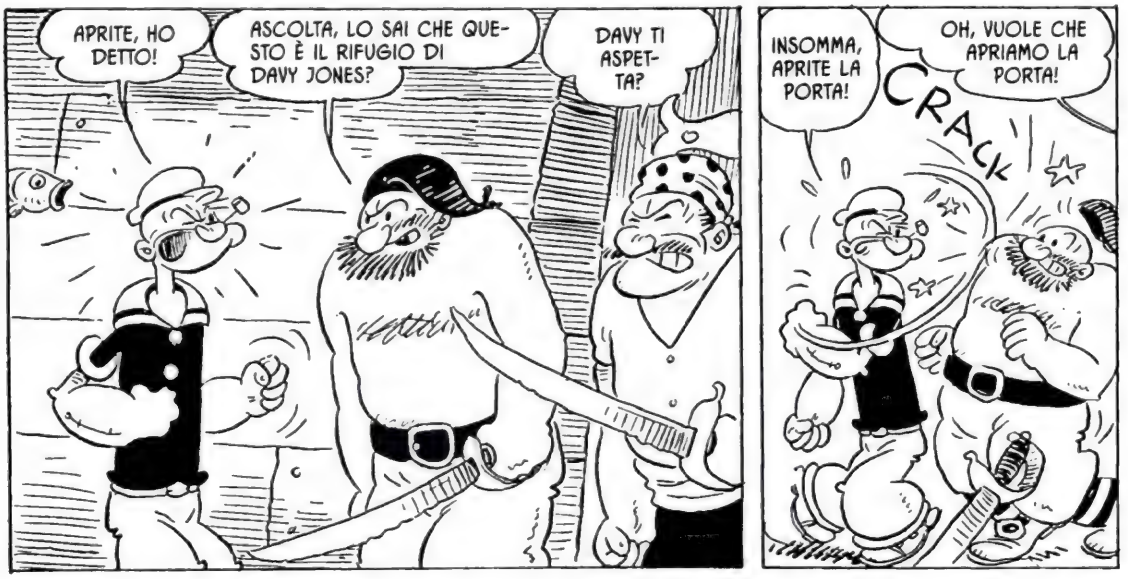
Come tutte le altre storie di questo periodo di Sims e Zaboly, anche questa vicenda compare per la prima volta in Italia solo con la presente collana, settantasette anni dopo il suo esordio.
Tra queste e le successive storie vigerà una "certa *continuity*", non ossessiva, ma, come scopriremo negli album seguenti, alcuni fatti risulteranno concatenati fra loro, a partire dal lungo soggiorno della signora Jones nella casa di Braccio di Ferro, stufa della vita da reclusa che conduce sul fondo degli abissi.

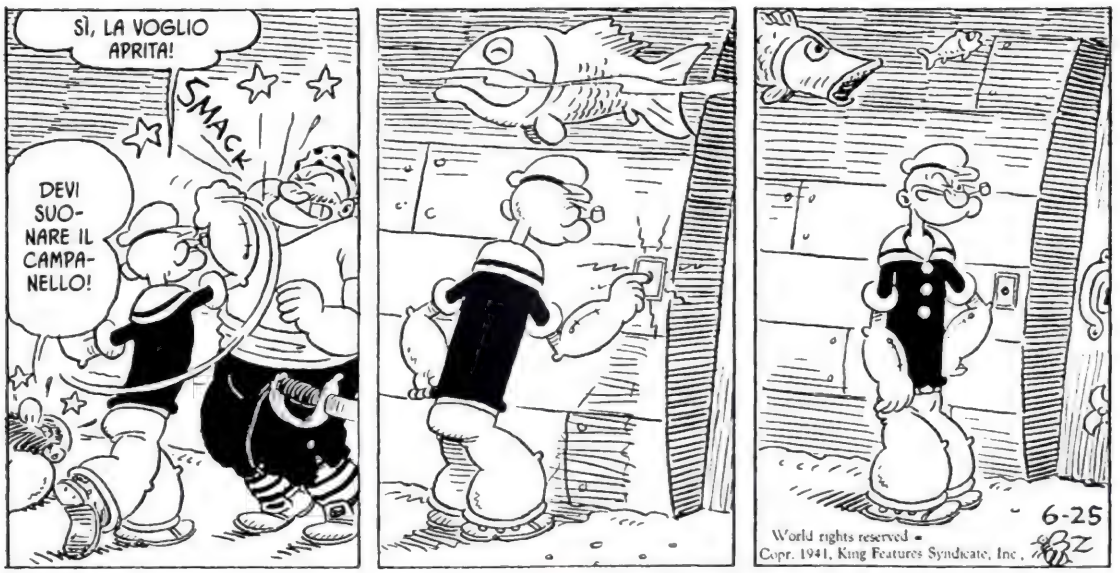


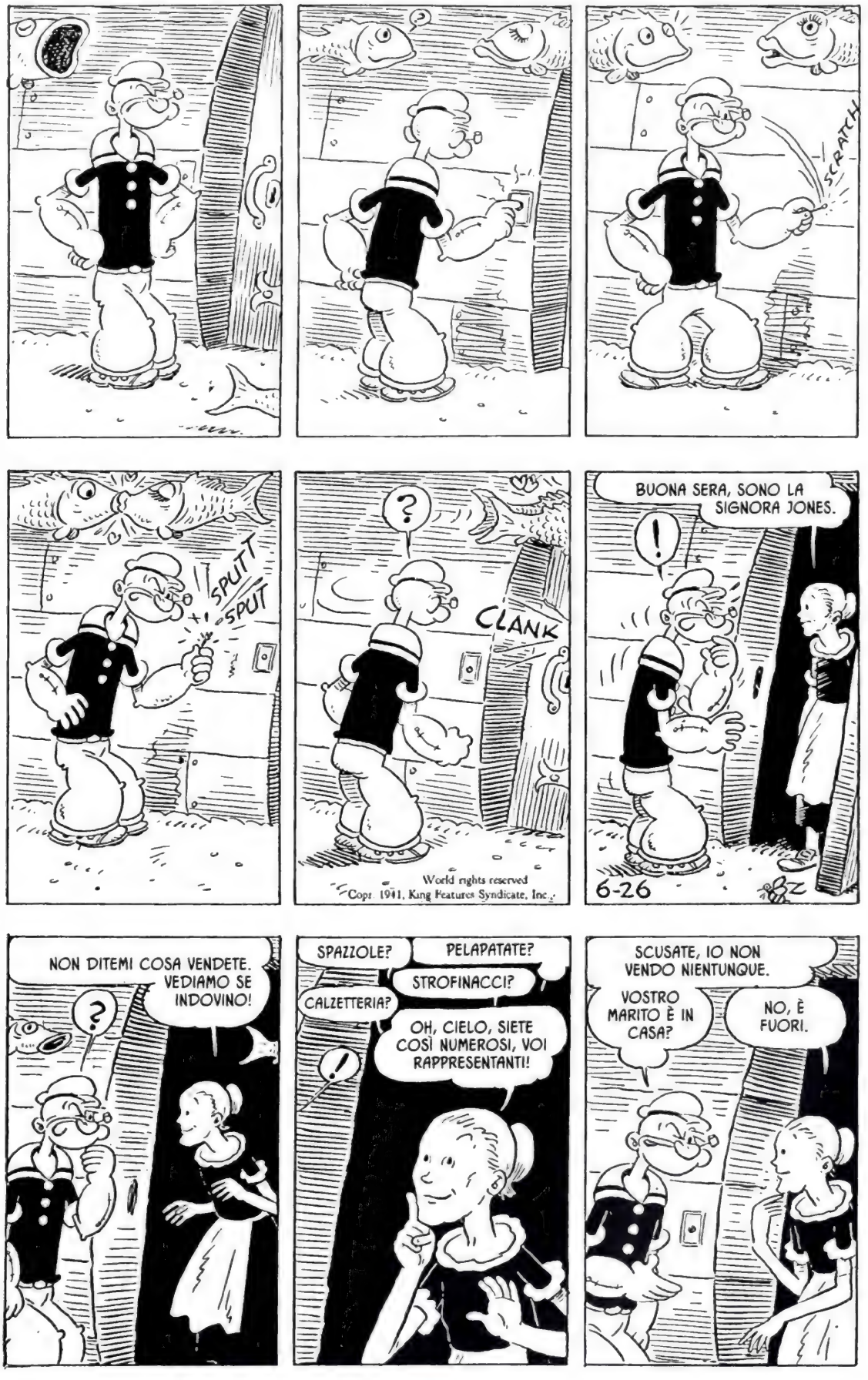
In queste tre strisce del 1950, stavolta firmate espressamente "Tom Sims" e "B. Zaboly", Braccio di Ferro fa ritorno di nuovo al leggendario "Davy Jones' Locker".


BRACCIO DI FERRO NON PUÒ RIMANERE QUI PER SEMPRE, MA, SE VA VIA, DAVY JONES RIUSCIRÀ A TOGLIERE IL TAPPO DAL FONDO DELL'OCEANO.
SEI PENSIEROSO, RE NETTUNO?
GIÀ!
QUALE CHE È IL PORBLEMA?
TI ALLESTISCO UN'INTERA NAVE, SE TI PORTI A CASA DAVY JONES!
AFFARE FATTO!
JONES È PERICOLOSO... E INFIDO.
MA IO SONO UN DURO!
QUANDO PENSI DI POTERLO CATTURARE?
BE'...
...LE COSE SI FANNO SUBITO!
?
6-23
World rights reserved
Copr 1941, King Features Syndicate, Inc.
LA MIGLIOR DIFESA È L'ATTRACCO.
ARF
ARF
EHI, SUSPONGO CHE TU SAI COME CHE TROVARE IL RIFUGIO DI DAVY JONES!
SÌ. E TU VAI DALLA PARTE SBAGLIATA.
È PROPRIO DRITTO DAVANTI A TE!
!


GRAZIE. NON VOLEVO SAPERE ALTRO.
APRITE LA PORTA!
COSA?!
AH! AH! AH!
Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved
6-24

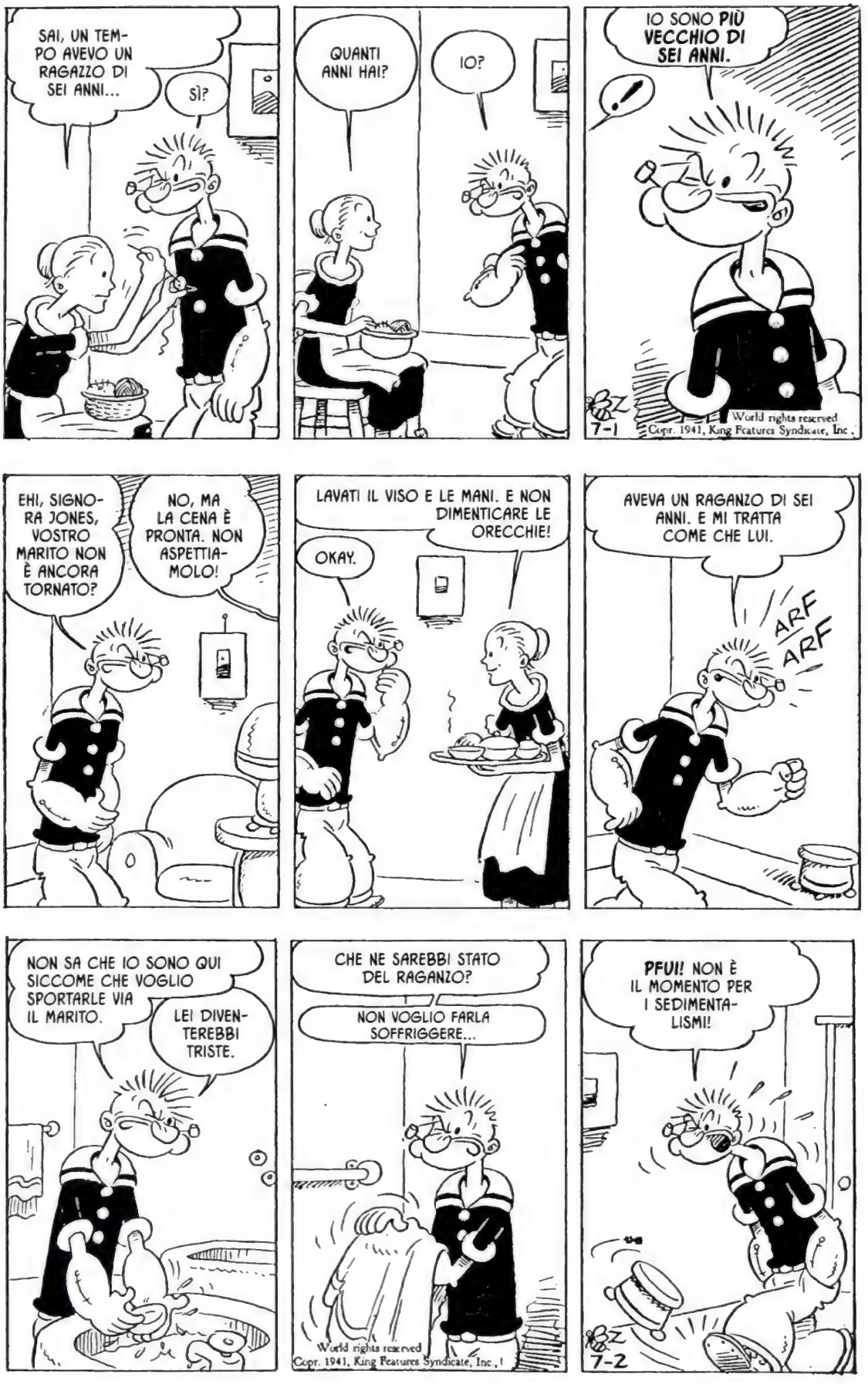

APRITE, HO DETTO!
ASCOLTA, LO SAI CHE QUESTO È IL RIFUGIO DI DAVY JONES?
DAVY TI ASPETTA?
INSOMMA, APRITE LA PORTA!
OH, VUOLE CHE APRIAMO LA PORTA!
CRACK


SÌ, LA VOGLIO APRITA!
SMACK
DEVI SUONARE IL CAMPANELLO!
World rights reserved
Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc.,
6-25


SCRATCH
SPUTT SPUT
?
CLANK
World rights reserved
Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc.
BUONA SERA, SONO LA SIGNORA JONES.
!
6-26
NON DITEMI COSA VENDETE. VEDIAMO SE INDOVINO!
?
SPAZZOLE?
PELAPATATE?
STROFINACCI?
CALZETTERIA?
!
OH, CIELO, SIETE COSÌ NUMEROSI, VOI RAPPRESENTANTI!
SCUSATE, IO NON VENDO NIENTUNQUE.
VOSTRO MARITO È IN CASA?
NO, È FUORI.

DOVREBBE TORNARE PRESTO. VOLETE ENTRARE AD ATTENDERLO?
GRAZIE.
NON CREDO CHE MI ABBIATE DETTO IL VOSTRO NOME.
BRACCIO DI FERRO.
BENE, IO SONO LA SIGNORA JONES.
World rights reserved
Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc.
SLAM
6-27
SLAM
?
CLICK
POTETE ASPETTARE MIO MARITO IN SALOTTO.
OKAY.
CHE MI VENGHI!
NON PENSAVO CHE LE GUARDIE DI DAVY JONES ERANO COSÌ TOSTICHE!
GRADITE UN PO' DI GELATO?
GELATO? SÌ, GRAZIE!
NON SAPREI...
QUANDO PENSATE CHE TORNERÀ, VOSTRO MARITO?
È ANDATO DAL MEDICO. GLI HANNO DETTO CHE È UN PO' DISIDRATATO!
DAVY JONES, DISIDRARTATO?!
ARF
ARF!
World rights reserved
Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc.
6-28

BE', ALLA FINE BRACCIO DI FERRO È A CASA DI DAVY JONES!
GIÀ!
STA PARLANDO CON LA SIGNORA JONES.
NON FARLO USCIRE. LO DICO A DAVY.
World rights reserved
Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc
FINITO IL GELATO?
SÌ, SIGNORA JONES. ERA BUONISSIMO.
PRENDO IL PIATTINO.
GRAZIE.
BRACCIO DI FERRO MI RICORDA QUALCUNO.
CHI SARÀ MAI?
LA SIGNORA JONES È INCREDIBILMENTRE GENTILE.
MA NON SA CHE SONO QUI PER SPORTARE VIA SUO MARITO.
6-30
EPPURE, MI RICORDA QUALCUNO...
LEVATI LA CAMICIA!
PREGO? DITE A ME?
OH, NON IMPORTA. È SOLO UN BOTTONE ALLENTATO. ME NE SONO ACCORTA QUANDO SEI ENTRATO.
AH!

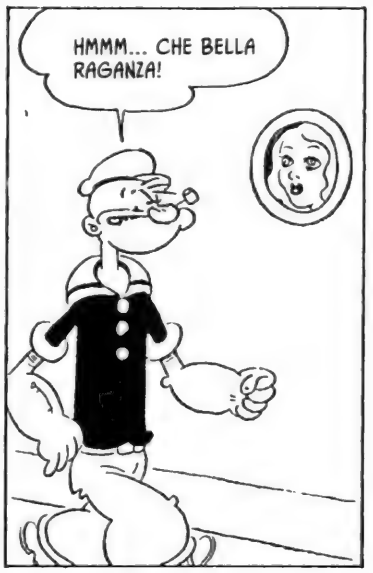

SAI, UN TEMPO AVEVO UN RAGAZZO DI SEI ANNI...
SÌ?
QUANTI ANNI HAI?
IO?
IO SONO PIÙ VECCHIO DI SEI ANNI.
!
7-1
World rights reserved
Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc.
EHI, SIGNORA JONES, VOSTRO MARITO NON È ANCORA TORNATO?
NO, MA LA CENA È PRONTA. NON ASPETTIAMOLO!
LAVATI IL VISO E LE MANI. E NON DIMENTICARE LE ORECCHIE!
OKAY.
AVEVA UN RAGANZO DI SEI ANNI. E MI TRATTA COME CHE LUI.
ARF ARF
NON SA CHE IO SONO QUI SICCOME CHE VOGLIO SPORTARLE VIA IL MARITO.
LEI DIVENTEREBBI TRISTE.
CHE NE SAREBBI STATO DEL RAGANZO?
NON VOGLIO FARLA SOFFRIGGERE...
World rights reserved
Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc.
PFUI! NON È IL MOMENTO PER I SEDIMENTALISMI!
7-2

LA CENA È STATA DELIZIOSICA, SIGNORA JONES.
SONO CONTENTA CHE TI SIA PIACIUTA, FIGLIOLO.
MI CHIAMA "FIGLIOLO", SICCOME CHE AVEVA UN RAGANZO!
MA CHE £$%@!
!
CRASH
World rights reserved!
Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc.
?
MI VERGOGNO PER TE!
CHE SIA UNA LEZIONE CHE NON DIMENTICHERAI!
ULP
MAI DIRE PAROLACCE A CASA DI DAVY JONES.
ARF ARF
7-3
VISTO CHE DAVY JONES NON RIVA, CI PASSO ANCO LA NOTTE, QUI!
HO-HUM
SEI A LETTO, FIGLIOLO?
SÌ, SIGNORA JONES.
BUONA NOTTE!
SMACK

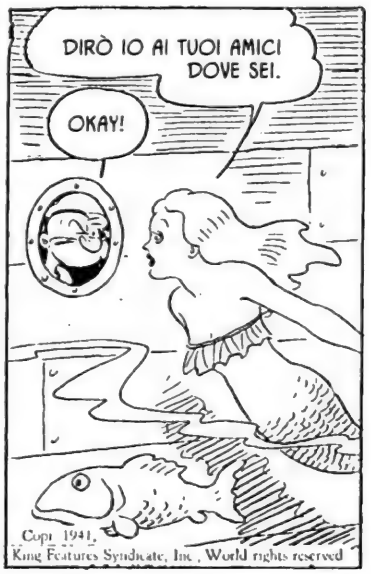
SOGNI D'ORO!
!
? ?
World rights reserved.
Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc.
CHE MI VENGHI!
BZ
7-4
LA SIGNORA JONES MI TRATTA COME CHE SONO UN BAMBINO PICCOLO... ORA LA PRENDO UN PO' IN GIRO A COLAZIONE...
SIGNORA JONES, CHE GIORNO È OGGI?
SABATO!
AH, ALLORA POSSO CHE NON AVERE FRETTA.
FRETTA? PERCHÉ AVEVI FRETTA?
World rights reserved.
Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc.
NON VOGLIO FARE TARDI A SCUOLA!
?
MI STAI PRENDENDO IN GIRO?!
ARF ARF
!
LO SAI CHE LA SCUOLA È FINITA!
7-5
BZ

OLIVIA E GLI ALTRI NON SANNO CHE SONO QUI DA DAVY JONES CHE LO SPETTO!

VORREBBI COMUNICARE CON LORO, IN MODO CHE NON SI PREORCUPANO.
NON MI È SUCCESSO NIENTUNQUE!
È UN POSTO VERAMENTRE CARINO.


HMMM... CHE BELLA RAGANZA!

GRAZIE!
?


DIRÒ IO AI TUOI AMICI DOVE SEI.
OKAY!
Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved

ABBIAMO ANCHE UN SERVIZIO MESSAGGERICO, QUAGGIÙ!
ARF ARF
7-7

OH, BRACCIO DI FERRO!
L'ISOLA È STATA SETACCIATA DAPPERTUTTO SENZA ALCUN RISULTATO, DOTTOR ISOBARE!

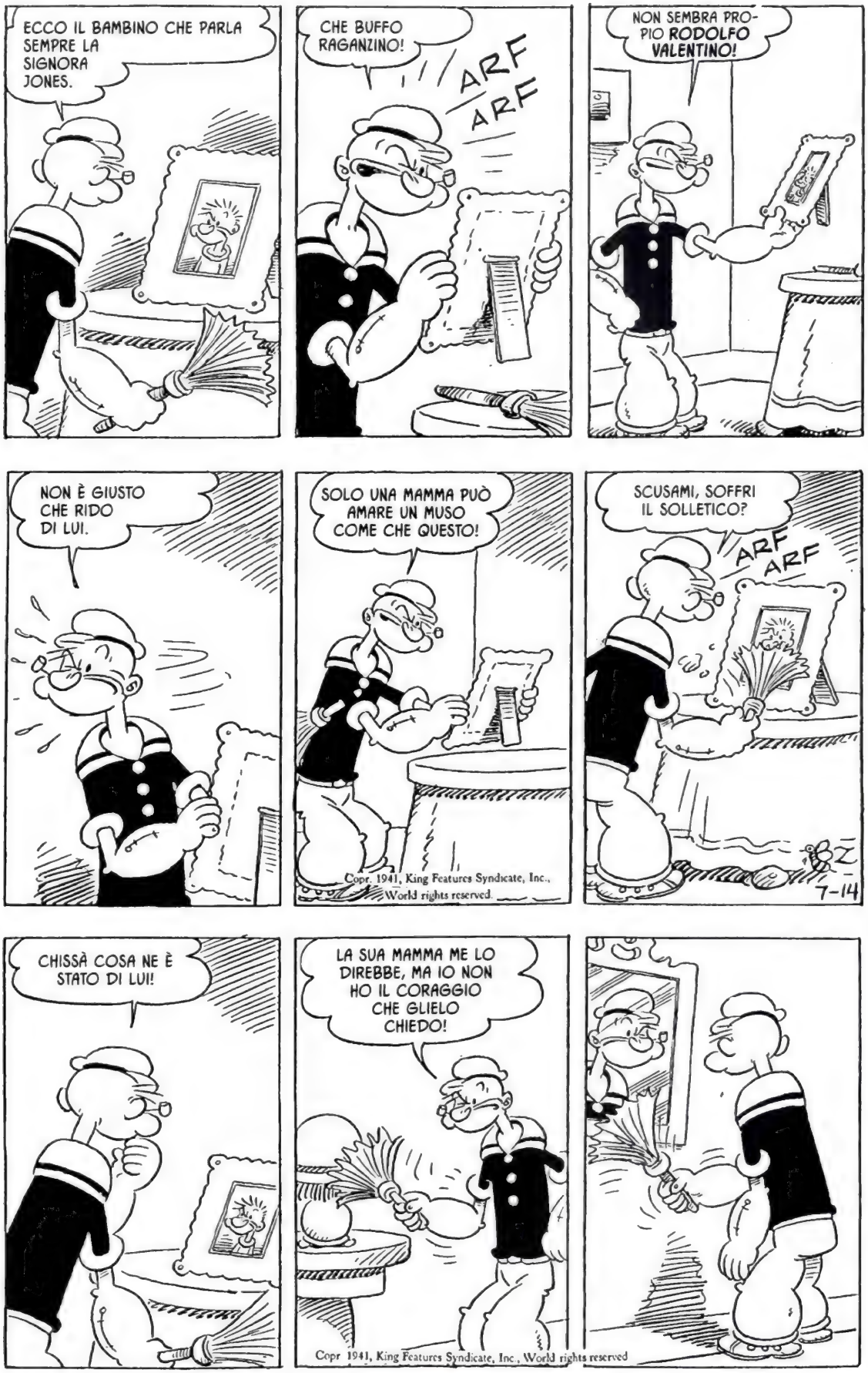
BRACCIO DI FERRO!
NON HAI ABBASTANZA VOCE, POLDO! CI PENSO IO!

BRACCIO DI FERRO!
DOVRAI GRIDARE PIÙ FORTE, OLIVIA.

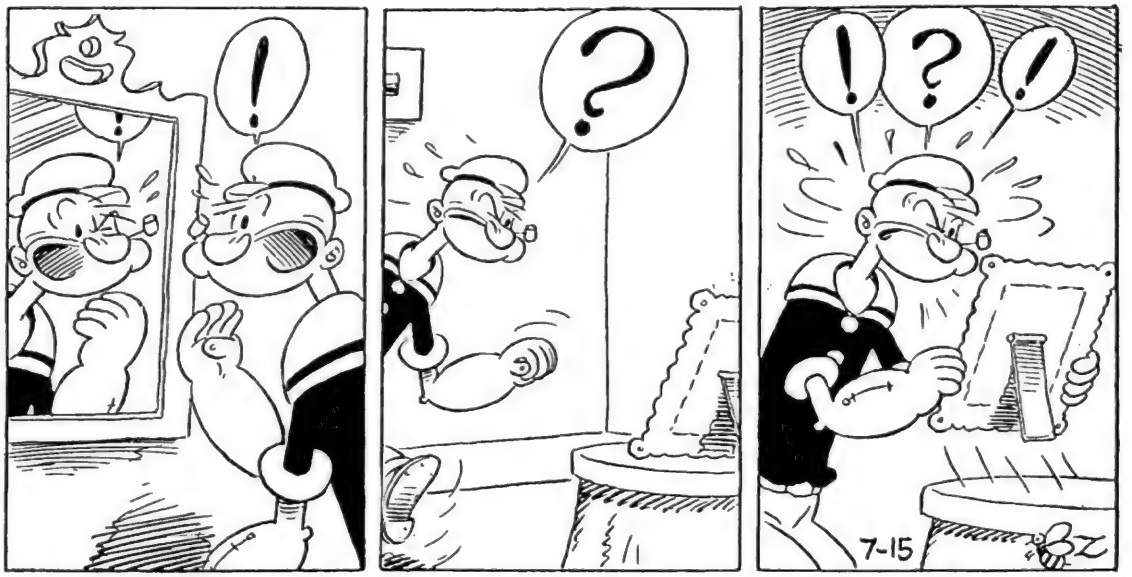
BRACCIO DI FERRO!
NON POSSO GRIDARE PIÙ FORTE!
BE', LUI NON PUÒ SENTIRTI. È NELLO SGABUZZINO DI DAVY JONES!
CIELO! BRACCIO DI FERRO È SUL FONDO MARINO?
SÌ, NETTUNO GLI HA PROMESSO UNA NAVE, SE FOSSE SCESO DA LUI E SE LO FOSSE PORTATO VIA!
Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved
BRACCIO DI FERRO!
?
7-8
BRACCIO DI FERRO!
AHEM!
BRACCIO DI FERRO!
AHEM!
BRACCIO DI FERRO!
AHEM!
MIA CARA, CHE TONALITÀ HAI?
MOLTO BENE.
A SCUOLA ERO UN SOPRANO.
EHI, BRACCIO DI FERRO!
IL MARE È SILENZIOSO!
NESSUNA RISPOSTA!
SIAMO IN ANSIA.
OH, SÌ, INVERO.
BE', IO L'HO VISTO DA DAVY JONES!
7-9
Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved

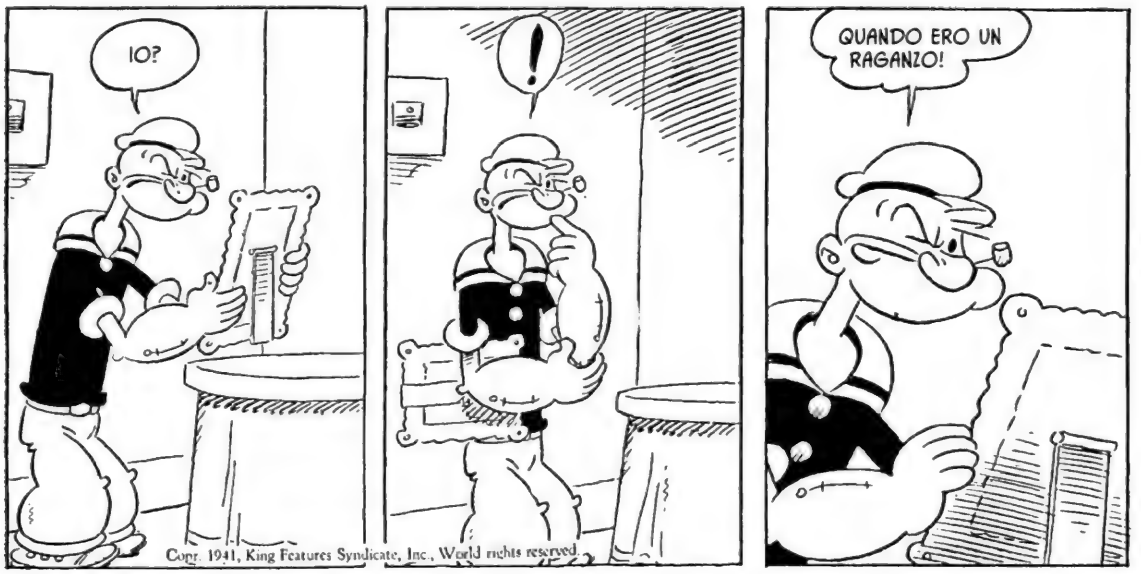
EHI, BRACCIO DI FERRO!
IN BASSO, MOLTO IN BASSO!
SUL FONDO!
SUL FONDO DEL MARE!
NELLA TANA DI DAVY JONES!
MA DAVY NON C'È!
Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.
EHI, BRACCIO DI FERRO!
SÌ?
PERCHÉ NON USI IL TELEFONO, FIGLIOLO?
NON SAPEVO CHE C'ERA UN TILEFONO, QUI!
RING RING
PUÒ ESSERE BRACCIO DI FERRO!
RING RING
PRONTO?
?
7-10
BRACCIO DI FERRO, SEI...
...SALVO?
SÌ, OLIVIA, STO...

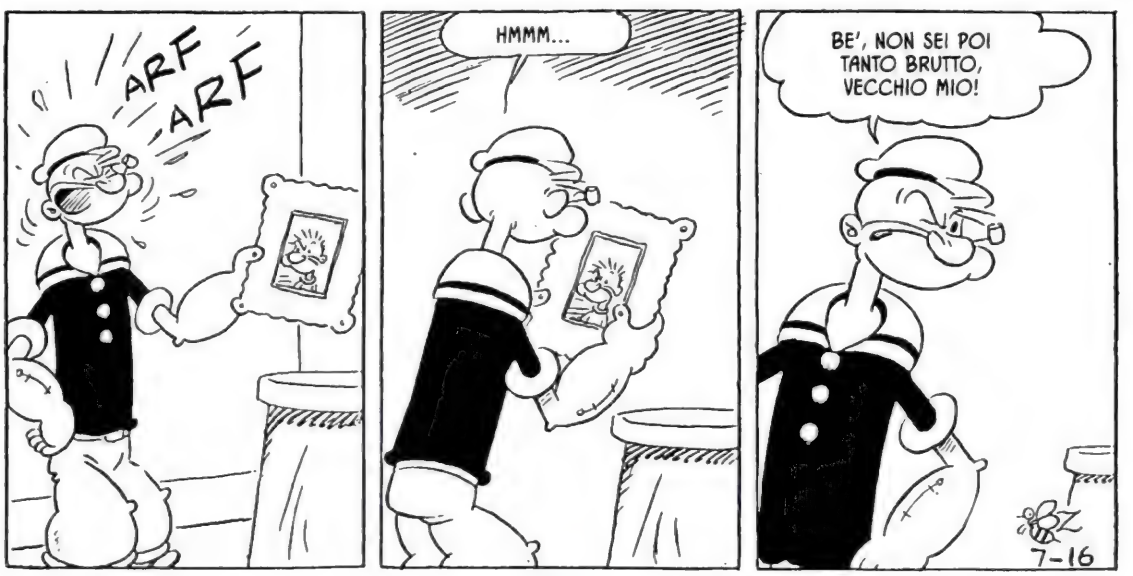
...BENE!
OH, CHE BELLO!
Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved
7-11
EHI, SIGNORA JONES!
SSST! NON COSÌ FORTE, FIGLIOLO!
OH, SCUSATEMI, HO DIMENTICATO CHE NON STO PARLANDO AL TILEFONO.
NON C'È PROBLEMA, BRACCIO DI FERRO. LA MAGGIOR PARTE DEI RAGAZZI FA DEL BACCANO!
IL MIO FIGLIOLO TENEVA SEMPRE IN DISORDINE LA SUA CAMERA.
OH, CIELO, È TUTTO COSÌ TRANQUILLO, DA QUANDO È ANDATO VIA.
DATEMI LO SPOLVERINO. DOVRESTE SEDERVI A RIPOSARE.
GRAZIE, FIGLIOLO. MI SENTO STANCA.
CHI SAREBBI IL RAGANZO CHE PARLA SEMPRE? E CHE ASPETTO AVEVA?
SWISH
SWISH
SWISH
Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved
7-12



Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.
Copr 1941, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved

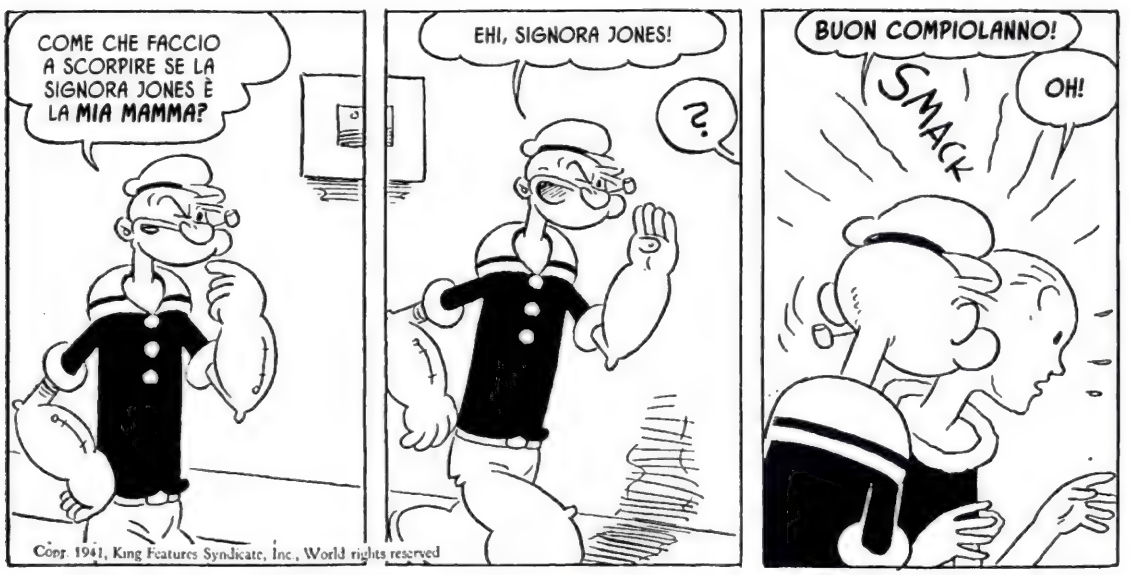

!
?
! ? !
7-15


IO?
!
QUANDO ERO UN RAGANZO!
Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.


ARF ARF
HMMM...
BE', NON SEI POI TANTO BRUTTO, VECCHIO MIO!
7-16

OH, HAI TROVATO LA FOTO DEL MIO RAGAZZO?
SÌ, È DAVVERO GANZETTO, SIGNORA JONES!
GRAZIE, BRACCIO DI FERRO. MI VOLEVA BENE.
CERTO CHE SÌ.
IO NON RICORDO LA MIA MAMMA. SUSPONGO CHE PENSAVA CHE ERO PREFETTO.
FIGLIOLO, TU SEI PERFETTO.
Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.

LO PENSATE DAVVERO, SIGNORA?
NATURALMENTE!
PENSA CHE SONO PREFETTO, PROPIO COME?...
7-17
CHE MI VENGHI...
MA SÌ, CERTO!


COME CHE FACCIO A SCORPIRE SE LA SIGNORA JONES È LA MIA MAMMA?
EHI, SIGNORA JONES!
?
BUON COMPIOLANNO!
SMACK
OH!
Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved

Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.

STO BOLLENDO!
DEV'ESSERE IL CALDO.
BRACCIO DI FERRO NON È TURBATO DAL CALDO. LO INVIDIO.
SENZA DUBBIO A CASA DI DAVY JONES CI SONO VENTI GRADI IN MENO.
AH, SI STA COMPIENDO UNA GRANDE SCOPERTA SCIENTIFICA.
COME PROCEDE, DOTTOR ISOBARE?
RAPIDI.
HO OSSERVATO LA CRESCITA DELLE ZAMPE DEI GIRINI. ORA DEVO SOLO SCOPRIRE COME AVVIENE!
SPLENDIDO.
HO BUONE NOTIZIE PER VOI, SIGNORINA ACCIUGA.
BUONE NOTIZIE?
World rights reserved
Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc.,
IL DOTTOR ISOBARE PRESTO SCOPRIRÀ IL SEGRETO DEI GIRINI.
OH!
7-21
LA SIGNORA JONES NON PUÒ ESSERE MIA MAMMA SICCOME CHE È LA MOGLIE DI DAVY JONES.
World rights reserved
Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc.
LA MAMMA NON SI RISPOSALIZIEREBBI CON UN BABBO ANCORA VIVO.
FORSE NON SAPEVA CHE ERA ANCORA VIVO!
SIGNORA JONES, AVETE MAI SENTITO PARLARE DEL MIO BABBO?
OH, CIELO, QUEL VECCHIO CAPRONE!
VEDO CHE LO COGNOSCETE!

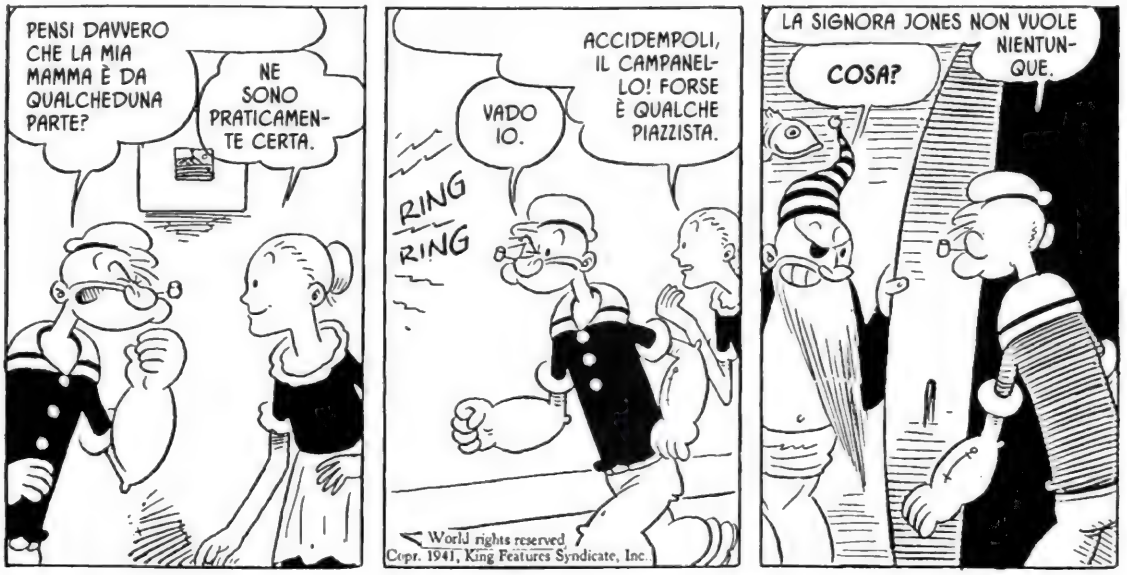
CHISSÀ SE È ANCORA VIVO.
CERTO CHE LO È. È TROPPO **SALCIGNO** PER MORIRE.
SCUSATE, SIGNORA JONES. PARLATE DEL MIO BABBO?
CERTO, L'HO CONOSCIUTO BENE...
TUA MADRE ERA **MIA SORELLA.**
SÌ!
7-22
SE MIA MAMMA ERA VOSTRA SORELLA, VOI SIETE MIA **ZIA!**
GIUSTO?
SÌ.
CHE MI VENGHI!
DOPO TUTTI QUESTI ANNI, SONO UN **NIPOTE!**
DEVI SAPERE ANCHE QUALCOS'ALTRO!
ARF
ARF
TUA MADRE TI HA PORTATO DA ME QUANDO È STATA ABBANDONATA DA TUO PADRE!
TI HO ALLEVATO COME UN FIGLIO!
!
PROPIO QUI A CASA DI DAVY JONES?
SÌ, E NE HO LA PROVA.
HAI PERSO IL PRIMO DENTINO SULLA ZAMPA DEL MIO PIANOFORTE.
CHI, IO?
7-23
Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved

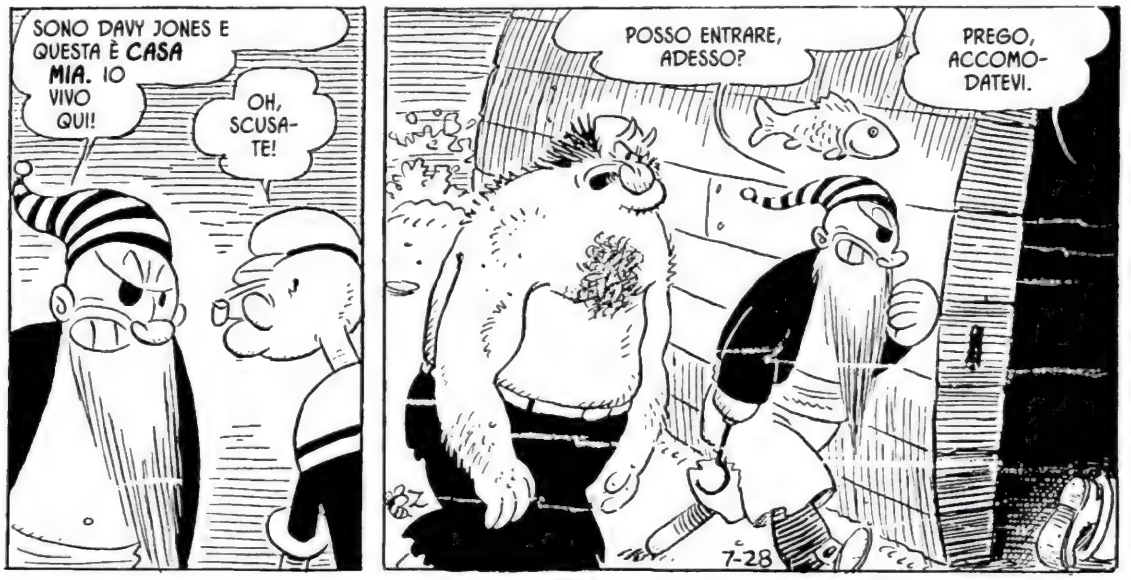
World rights reserved
Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc.

VOLEVI I TUOI SPINACI!
?
ECCO I MIEI SPINACI!
SÌ.
HO DAVVERO?...
SÌ. AVEVI MANGIATO I TUOI SPINACI!
7-25
World rights reserved
Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc.

IN QUESTO LIBRO NON C'È UNA FOTOGARFIA DELLA MAMMA, ZIA?
NO. SE N'È ANDATA IL GIORNO STESSO IN CUI TI HA PORTATO QUI.
SPERAVAMO DI POTERLE MANDARE LE TUE FOTOGRAFIE, MA NON ABBIAMO PIÙ AVUTO SUE NOTIZIE!
NIMANCUN INDIRIZZO?
NESSUNO.
BABY BOOK
UN BIGLIETTO... L'HAI SCRITTO TU STESSO, LASCIANDOLO SUL CUSCINO.
QUANDO ERO PICCOLO?

CREDO CHE DICESSE CHE ANDAVI PER IL MONDO A CERCARE TUA MADRE!
SÌ, È QUELLO CHE DICE!
RICORDO CHE HO CERCATO IN UN MUCCHIO DI POSTI DOVE CHE POTEVA ESSERE.
DOVRÀ PUR TROVARSI DA QUALCHE PARTE!
SÌ?
SÌ.
7-26
World rights reserved
Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc.


PENSI DAVVERO CHE LA MIA MAMMA È DA QUALCHEDUNA PARTE?
NE SONO PRATICAMENTE CERTA.
ACCIDEMPOLI, IL CAMPANELLO! FORSE È QUALCHE PIAZZISTA.
VADO IO.
RING RING
World rights reserved
Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc.
LA SIGNORA JONES NON VUOLE NIENTUNQUE.
COSA?

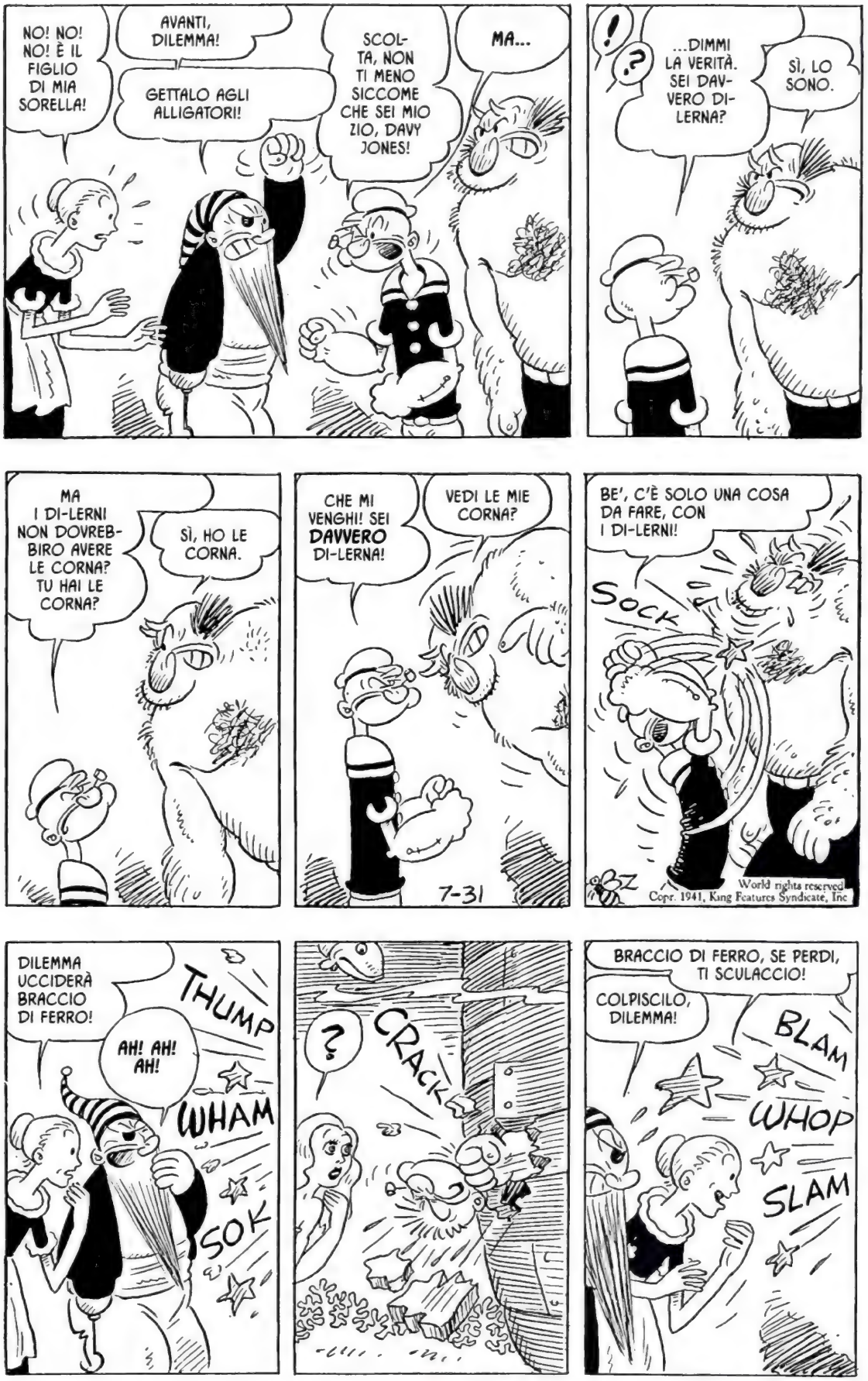

SONO DAVY JONES E QUESTA È CASA MIA. IO VIVO QUI!
OH, SCUSATE!
POSSO ENTRARE, ADESSO?
PREGO, ACCOMODATEVI.
7-28

NON DEVI AVER PAURA, BRACCIO DI FERRO... NON C'È NESSUNO CON ME.
SONO TUTTO SOLO.
ASSOLUTAMENTE SOLO!
GENTILE DA PARTE VOSTRA, DAVY JONES!
Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved
COSA CHE È QUESTO RUMORE?
RUMORE?
CLOMP
CLOMP

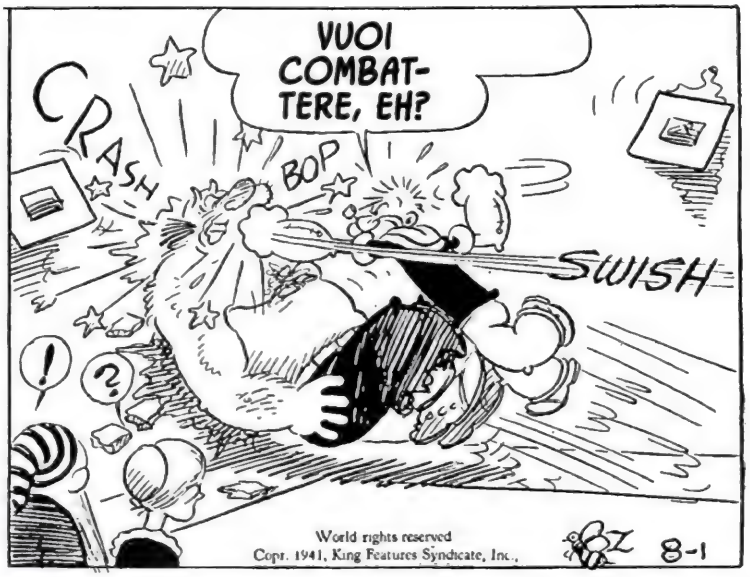
È SOLO IL MIO SINGHIOZZO.
AH, SÌ?
CLOMP CLOMP
FANNO UNO STRANIO RUMORE, QUESTI SINGHIOZZI!
FORSE NON HAI MAI SENTITO PARLARE DEI SINGHIOZZI DI MARE!
CLOMP
CLOMP
7-29

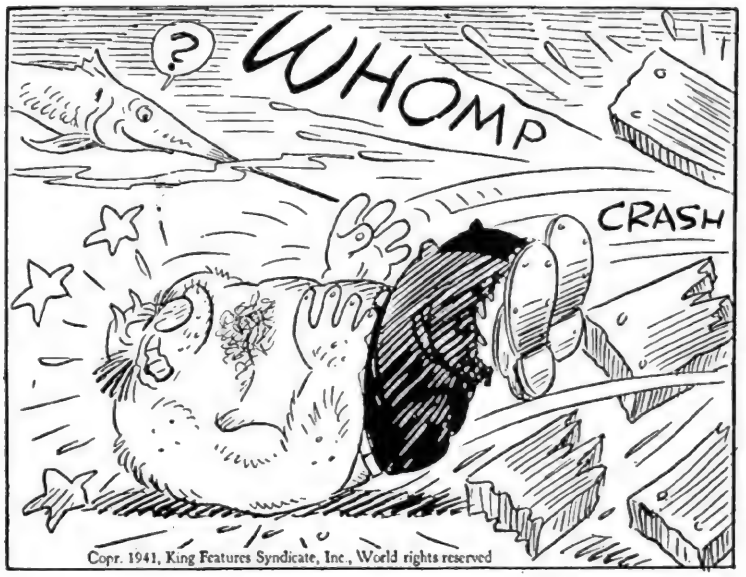
È TORNATO TUO MARITO!
DAVY JONES È TORNATO AL SUO RIFUGIO!
SÌ, E HO UNA SORPRESA PER TE.
DAVY, TI PRESENTO TUO NIPOTE. BRACCIO DI FERRO, STRINGI LA MANO A TUO ZIO!
NIPOTE?!
ZIO?!
LA MADRE DI BRACCIO DI FERRO ERA MIA SORELLA.
SEI MIO ZIO ACQUISTITICO.
È GIÀ ABBASTANZA!

ENTRA, DILEMMA!
DI-LERNA? IDRA?
CLOMP CLOMP
MA NO! MI SERVE IL TUO AIUTO, DILEMMA.
GETTA QUESTO AMMASSO DI CARTILAGINI NEL POZZO DELL'ALLIGATORE.
OH, HAI ANCO GLI ARLIGATORI?
NO! NO! NO! DAVY, NON CAPISCI QUELLO CHE STAI FACENDO?
7-30
. World rights reserved
Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc


NO! NO! NO! È IL FIGLIO DI MIA SORELLA!
AVANTI, DILEMMA!
GETTALO AGLI ALLIGATORI!
SCOLTA, NON TI MENO SICCOME CHE SEI MIO ZIO, DAVY JONES!
MA...
!
?
...DIMMI LA VERITÀ. SEI DAVVERO DILERNA?
SÌ, LO SONO.
MA I DI-LERNI NON DOVREBBIRO AVERE LE CORNA? TU HAI LE CORNA?
SÌ, HO LE CORNA.
CHE MI VENGHI! SEI DAVVERO DI-LERNA!
VEDI LE MIE CORNA?
7-31
BE', C'È SOLO UNA COSA DA FARE, CON I DI-LERNI!
SOCK
World rights reserved.
Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc.
DILEMMA UCCIDERÀ BRACCIO DI FERRO!
AH! AH! AH!
THUMP
WHAM
SOK
?
CRACK
BRACCIO DI FERRO, SE PERDI, TI SCULACCIO!
COLPISCILO, DILEMMA!
BLAM
WHOP
SLAM

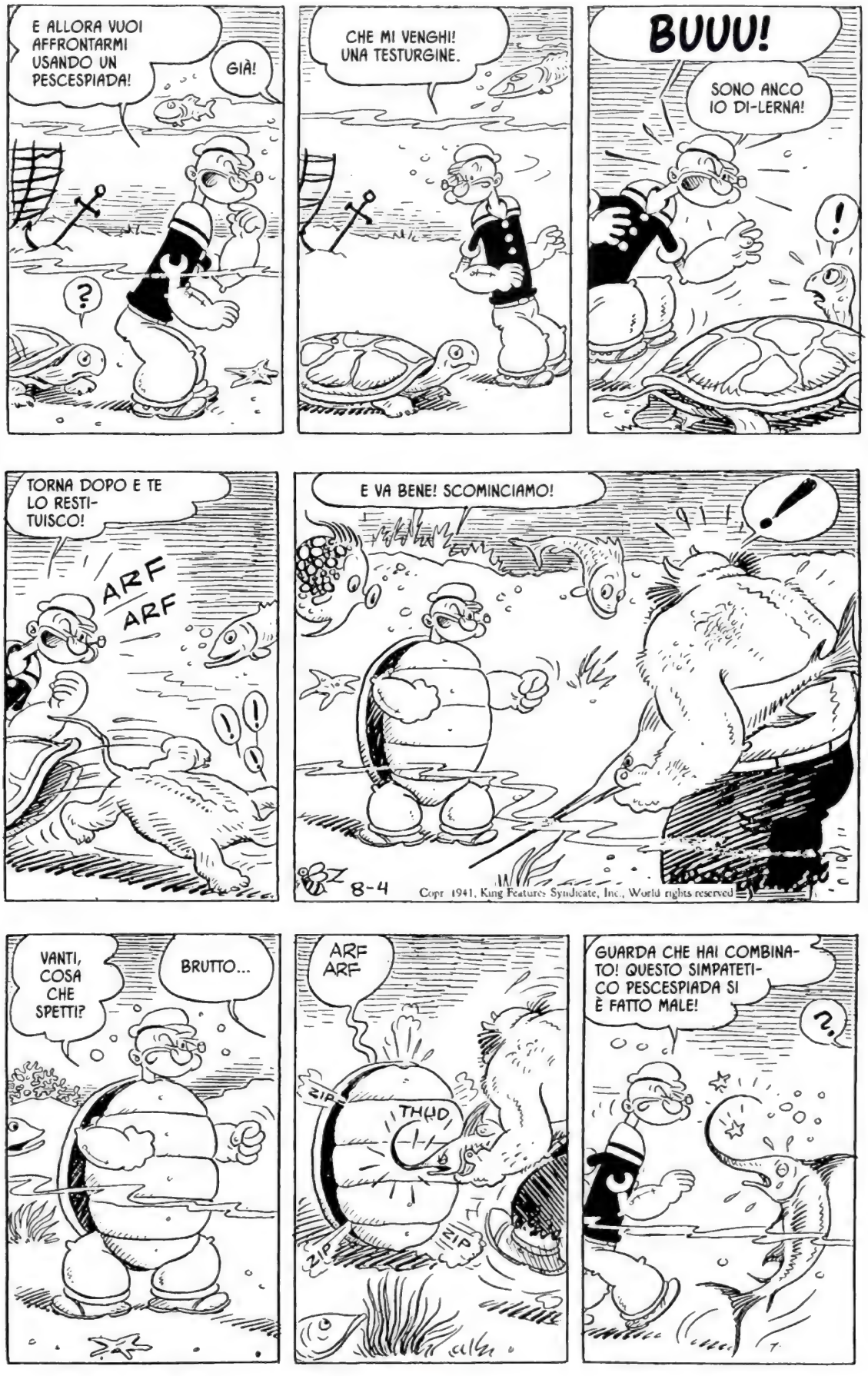
!?!
WHAM
SLAM
WHOP


VUOI COMBAT-TERE, EH?
CRASH
BOP
SWISH
!
?
World rights reserved
Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc.,
8-1

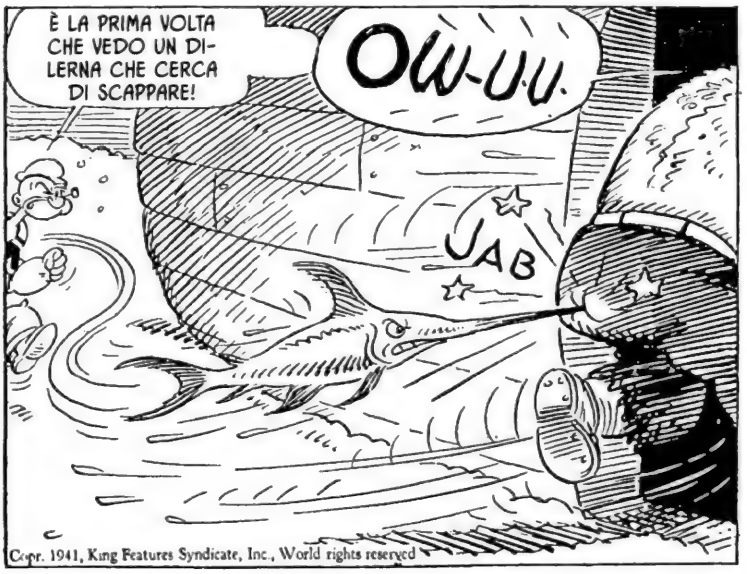

?
WHOMP
CRASH
Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved

NON DOVEVI FARLO!
COSA? NON SI DEVE USA-RE LA FOR-CHETTA PER I GAMBERETTI?

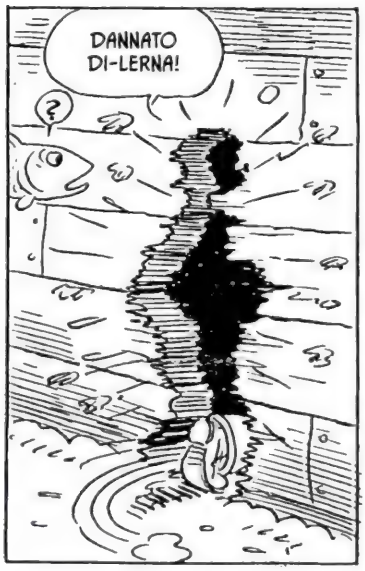
QUELLO È UN COLTELLO!
BE', NON CONOSCO MOLTO LE BUONE MANIERE!
8-2

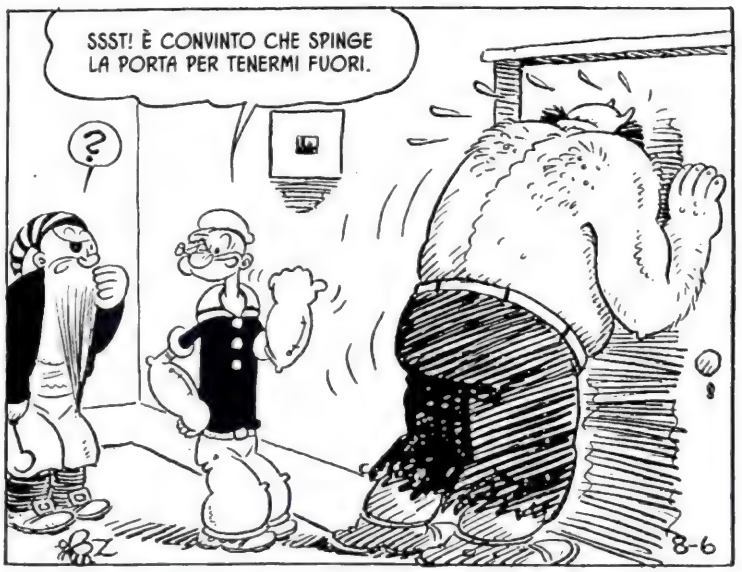

E ALLORA VUOI AFFRONTARMI USANDO UN PESCESPIADA!
GIÀ!
?
CHE MI VENGHI! UNA TESTURGINE.
BUUU!
SONO ANCO IO DI-LERNA!
!
TORNA DOPO E TE LO RESTI-TUISCO!
ARF ARF
! ! !
E VA BENE! SCOMINCIAMO!
!
8-4
Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.
VANTI, COSA CHE SPETTI?
BRUTTO...
ARF ARF
ZIP
THUD
ZIP
ZIP
GUARDA CHE HAI COMBINATO! QUESTO SIMPATETICO PESCESPIADA SI È FATTO MALE!
?

Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved



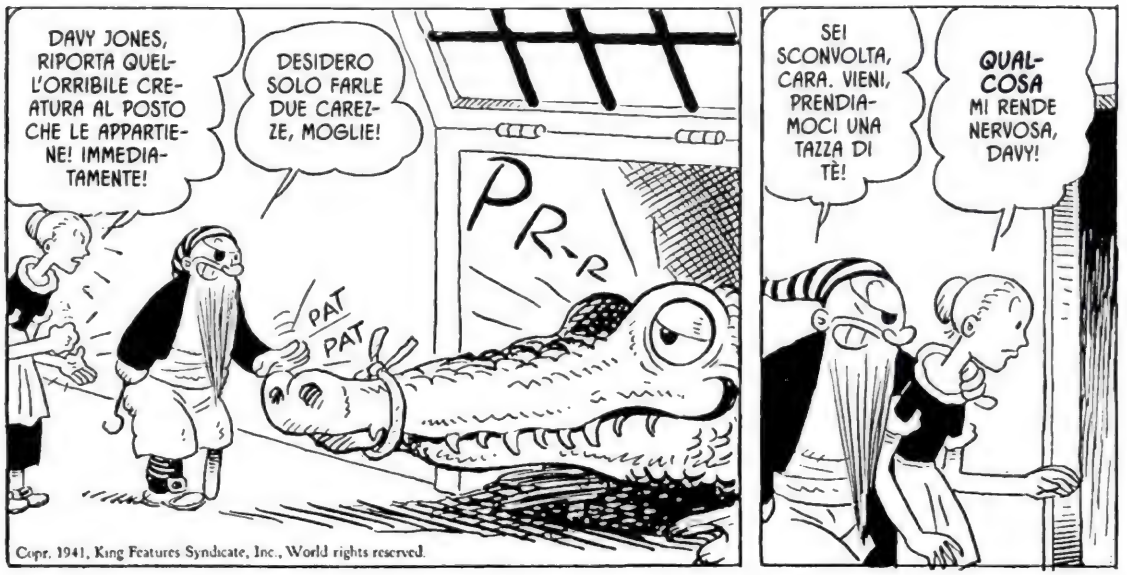
Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved

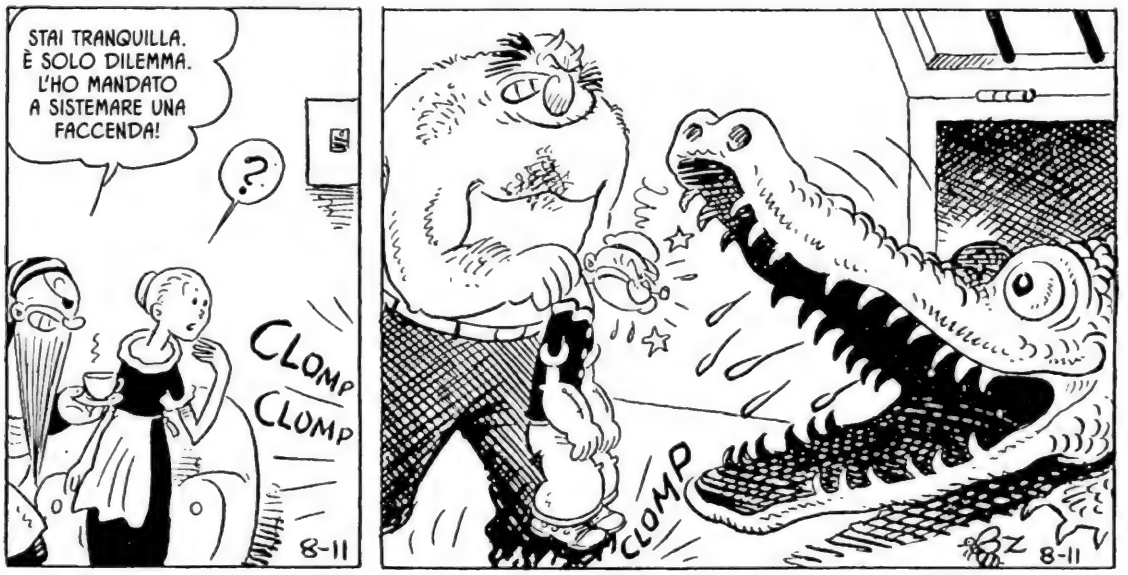


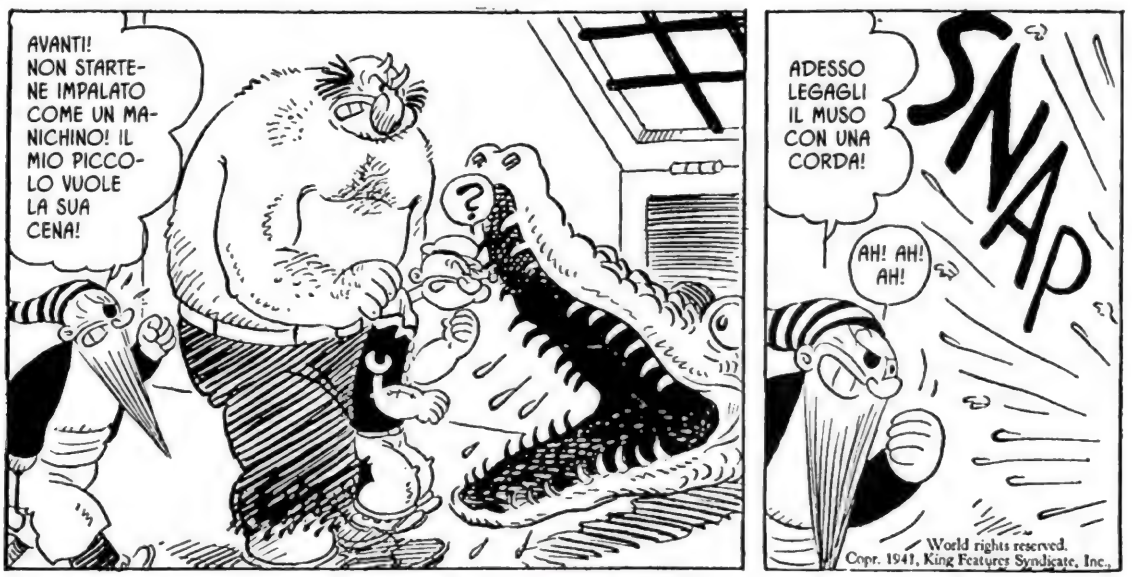


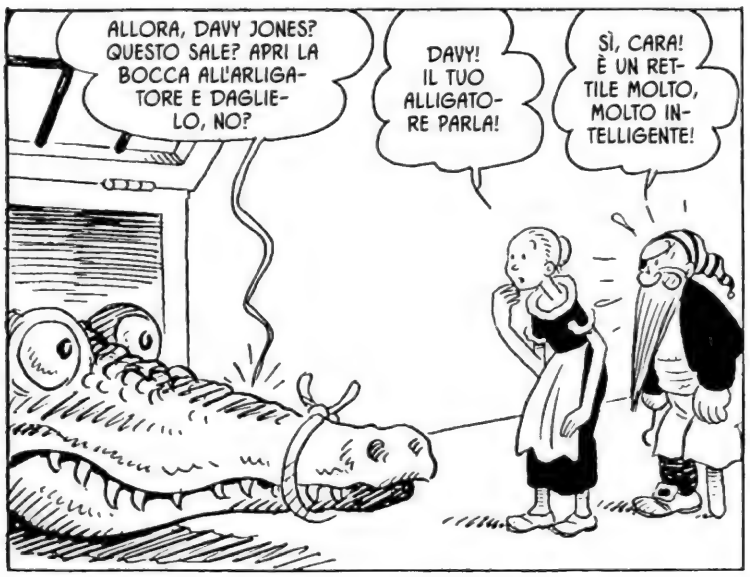
ARF! ARF! È CONVINTO CHE LUI NON MI FA ENTRARE QUI DRENTO!
?
GUARDA QUA!
?
Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved
EHI, DI-LERNA!
OH! DEVI CHE ESSERE SCIVOLATO!
PLOP
8-7
ADESSO NON PUÒ PIÙ FARTI DEL MALE... È INTONTITO!
VUOI DIRE SUONATO!
SÌ, RINTOR-NATO!
O FRASTOR-NICATO.
Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved
È FUORI DI MELONE!
COME CHE UNO SVITA-TO, EH?
SÌ!
!

Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved

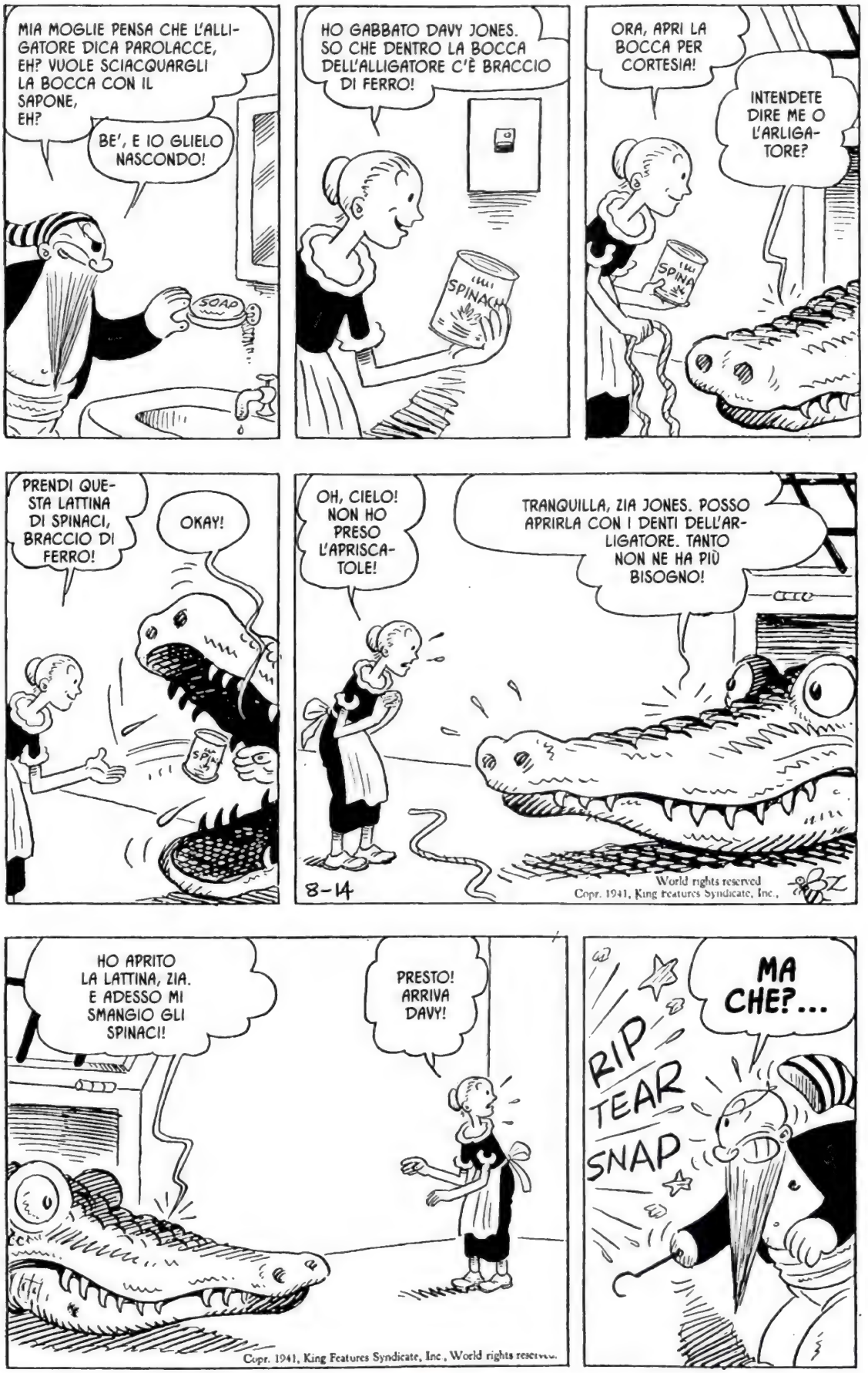

DAVY JONES, RIPORTA QUEL-L'ORRIBILE CRE-ATURA AL POSTO CHE LE APPARTIE-NE! IMMEDIA-TAMENTE!
DESIDERO SOLO FARLE DUE CAREZ-ZE, MOGLIE!
PR-R
PAT PAT
Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.
SEI SCONVOLTA, CARA. VIENI, PRENDIA-MOCI UNA TAZZA DI TÈ!
QUAL-COSA MI RENDE NERVOSA, DAVY!


STAI TRANQUILLA. È SOLO DILEMMA. L'HO MANDATO A SISTEMARE UNA FACCENDA!
?
CLOMP CLOMP
8-11
CLOMP
8-11


AVANTI! NON STARTE-NE IMPALATO COME UN MA-NICHINO! IL MIO PICCO-LO VUOLE LA SUA CENA!
?
ADESSO LEGAGLI IL MUSO CON UNA CORDA!
SNAP
AH! AH! AH!
World rights reserved.
Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc.



Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.


MIA MOGLIE PENSA CHE L'ALLIGATORE DICA PAROLACCE, EH? VUOLE SCIACQUARGLI LA BOCCA CON IL SAPONE, EH?
BE', E IO GLIELO NASCONDO!
SOAP
HO GABBATO DAVY JONES. SO CHE DENTRO LA BOCCA DELL'ALLIGATORE C'È BRACCIO DI FERRO!
SPINACH
ORA, APRI LA BOCCA PER CORTESIA!
INTENDETE DIRE ME O L'ARLIGATORE?
SPINA
PRENDI QUESTA LATTINA DI SPINACI, BRACCIO DI FERRO!
OKAY!
OH, CIELO! NON HO PRESO L'APRISCATOLE!
TRANQUILLA, ZIA JONES. POSSO APRIRLA CON I DENTI DELL'ARLIGATORE. TANTO NON NE HA PIÙ BISOGNO!
8-14
World rights reserved
Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc.,
HO APRITO LA LATTINA, ZIA. E ADESSO MI SMANGIO GLI SPINACI!
PRESTO! ARRIVA DAVY!
Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.
MA CHE?...
RIP
TEAR
SNAP

World rights reserved
Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc.,

RING RING
ECCO LA CAMPANA! FINE DEL ROUND!
COME CHE FAI A SAPERE CHE NON È QUALCHEDUNO ALLA PORTA?
BONK
WHOP
Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved

NESSUNO. FORSE È IL TELEFONO!
RING RING

CORTESEMENTE, RIPROVATE, MIA CARA!
CHI CERCAVATE, PREGO?
VOGLIO BRACCIO DI FERRO... È A CASA DI DAVY JONES.

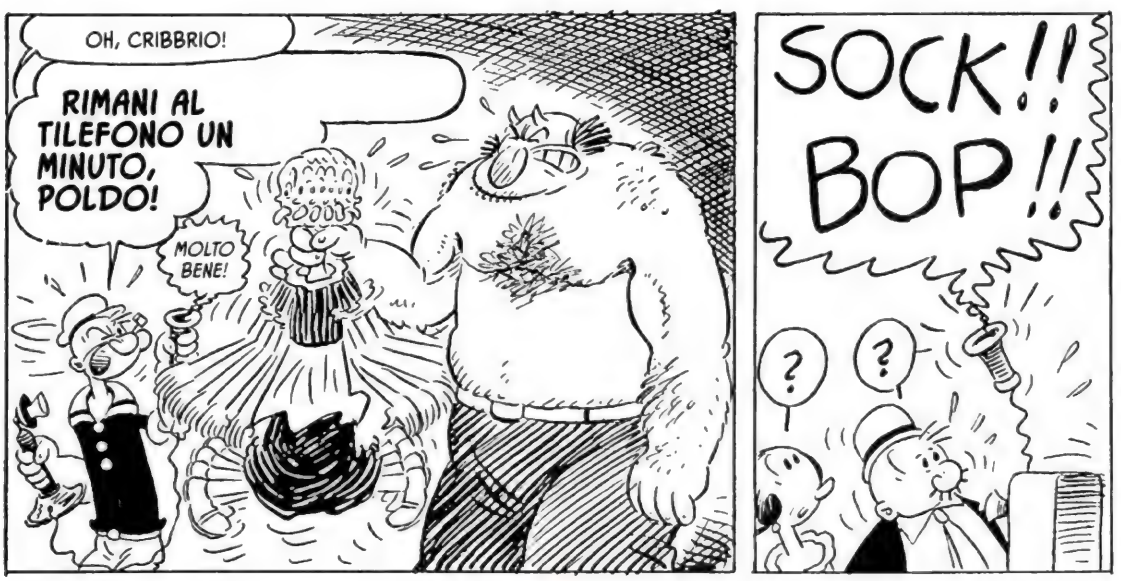
CERCATE IL SIGNORE BRACCIOFERMO?
NO, CENTRALINO: BRACCIO DI FERRO!
IL SIGNOR BRACCO DI FRENO NON RISPONDE.
LA SOTTOMARINA COMPAGNIA TELEFONICA
CLICK
125 VOLTS
8-18

STO ANCORA CHIAMANDO IL SIGNOR FRACCO DI BRENNO. NESSUNA RISPOSTA.
SCUSATE, CENTRALINO, SI CHIAMA BRACCIO DI FERRO.
AVETE DETTO BRICCO DI 'NFERNO?
DIGLI CHE IN ELENCO NON ABBIAMO NESSUN BROCCO MA FIERO.
LA SOTTOMARINA COMPAGNIA TELEFONICA
CLICK

PER GENTILEZZA, ASCOLTATE CON ATTENZIONE, MIA CARA... STO CHIAMANDO BRACCIO DI FERRO A CASA DI DAVY JONES!
SCUSATE, PREGO.
?

STA SQUILLANDO.
GRAZIE.
STA SQUILLANDO A CASA DI DAVY JONES.
OH, BENE!
Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.
PRON-TO?
DAVIS & JONES OTTICI
OCCHIALI PER TUTTI GLI OCCHI
8-19
CENTRALINO, CHIAMO BRACCIO DI FERRO.
NO! NO! BRACCIO DI FERRO!
BANCO DI FIENO?
CHE TIPO DI FERRO?
MAH... FERRO!
LASCIA PROVARE ME, POL-DO!
VE LO DICO SCANDENDO LE LETTERE: F-E-R-R-O!
?
CIELO!
FARRO? MA NON SI MANGIA FARRO, IN QUESTA STAGIONE!
CHE GIORNO È OGGI?
OGGI È GIOVEDÌ.
BE', DOMANI È VENERDÌ E SI MANGIA DI MAGRO: FARRO!
Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.
CRE-DO CHE METTERÒ A POSTO QUELLA POCO DI BUONO!
MA... NON TI HA DATO IL NUMERO!
8-20

VORREI ABBRACCIO DI FERRO!
NO, ALLACCIO DI FERRO!
LANCIO DI FERRO!
CACCIO DA FERMO!
?
UN MOMENTO, PREGO.
HO BRACCIO DI FERRO PER VOI!
PARLATE PURE, SIGNOR BRACCIO DI FERRO.
EHI, POLDO!
!
ASCOLTA, AMICO MIO...
ORA NON POSSO CHE PARLO, POLDO.
FAI PURE. IO ASPETTO.
ULP!
NON M'IMPORTA SE È IMPORTANTE! ORA NON POSSO CHE PARLO!
Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved
8-21


OH, CRIBBRIO!
RIMANI AL TILEFONO UN MINUTO, POLDO!
MOLTO BENE!
SOCK!!
BOP!!
?
?

WHOP!!
CRACK!!
PLOP!!
?
!
!

BRACCIO DI FERRO, MI HAI SALVATO LA VITA!
OKAY, POLDO... CHE VUOI?
Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved
8-22

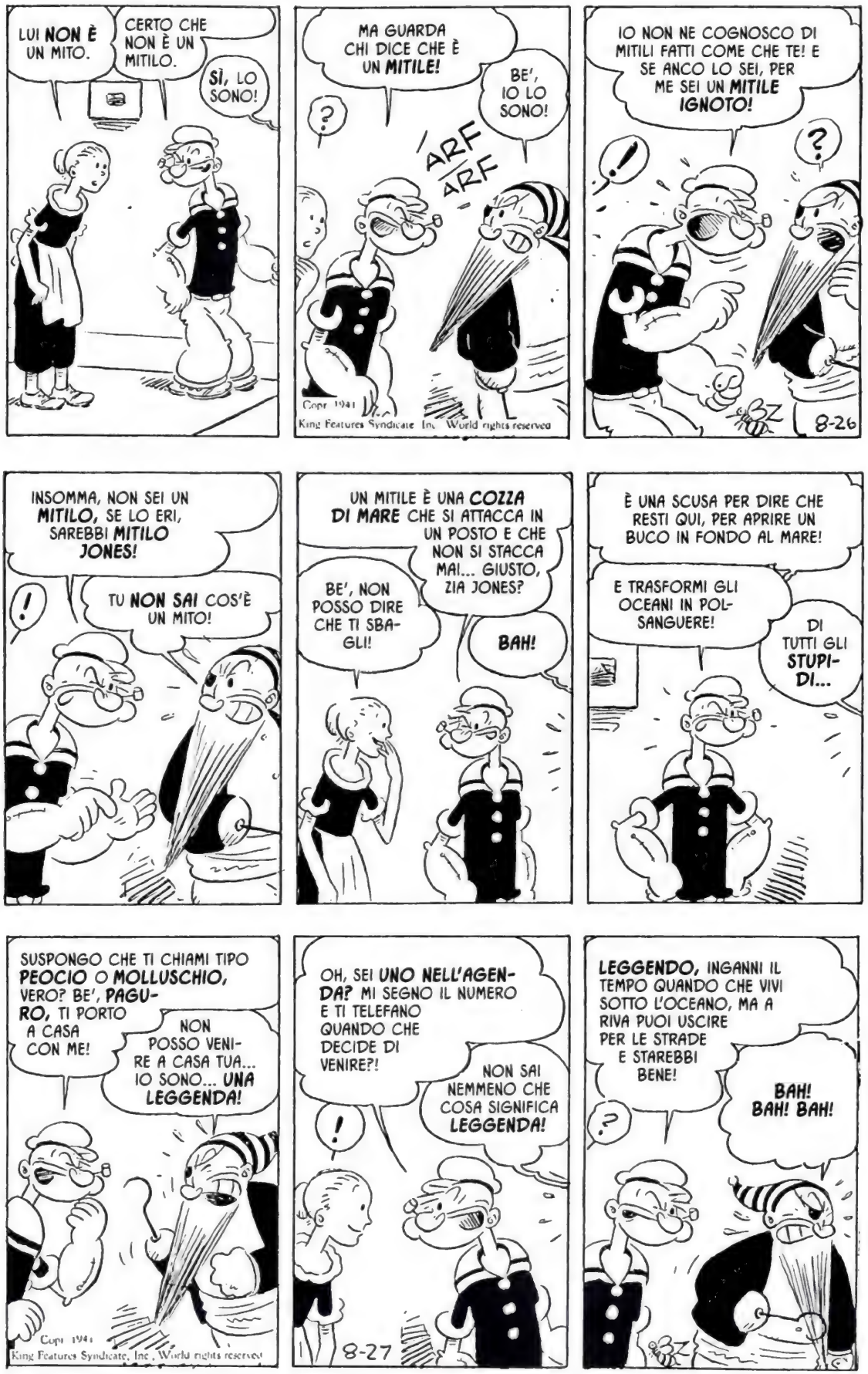
RE NETTUNO È PREORCUPATO, EH? DIGLI CHE, SE NON LA SMETTE, GLI VENGONO LE RUGHETTE SULLA FRONTE.
BRACCIO DI FERRO MI HA SALVATO LA VITA!
DOBBIAMO RICOMPENSARLO, MIA CARA!
SÌ, PENSO PROPRIO DI SÌ!

POTEREBBI DIRGLI CHE LE RUGHE NON LO AIUTEREBBIRO A TENERE SU IL CAPPELLO... MA LUI NON PORTA CAPPELLI.

BRACCIO DI FERRO, HAI SALVATO MIA MOGLIE. SODDISFERÒ QUALSIASI TUA RICHIESTA... SÌ, QUALSIASI RICHIESTA SOTTOMARINA.
OKAY, DAVY JONES.

VOGLIO CHE PROMETTI CHE MAI E POI MAI TIRI FUORI IL TAPPO DAL BUCO SUL FONDO DEL MARE!
COSA? TU MI CHIEDI TROPPO!
DEVI PROMETTERE, DAVY!
Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved
8-23

BRACCIO DI FERRO MI HA SALVATO LA VITA E TU DEVI MANTENERE LA PROMESSA.
NO!
SÌ!
BE', DAVY JONES? MI PROMETTI CHE NON TOGLI MAI E POI MAI IL TAPPO DAL FONDO DEL MARE?
MA... SOGNO DI FARLO DA MILLE ANNI!
AH! VOGLIO VEDERE TUTTA L'ACQUA DELLA TERRA RIFLUIRE NEL BUCO NEL MARE!
OH, VUOI CHE PROVOCHI UNA CALAMITITÀ!
MI PIACE DIVERTIRMI!
SE ASCIUGHI TUTTA L'ACQUA, SULLA TERRA TU LASCEREBBI SOLO DELLE POLSANGUERE!
VUOI DIRE POZZANGHERE!
SÌ, POLSANGUERE!
CI SARANNO LA POLSANGUERA PACIFICA E LA POLSANGUERA ATTILANTICA!
E CHE C'È DI MALE?
Copr. 1941 King Features Syndicate, Inc., World rights reserved
I MARINAI NON POSSONO NAVIGARE SULLE POLSANGUERE!
BE', POSSONO COMUNQUE FARE DELLE TORTE DI FANGO!
BZ 8-25
DAVY JONES INSISTISCE CHE STAPPA IL FONDO DELL'OCEANO E SCOLA TUTTA L'ACQUA DEL MARE!
BE', C'È UN MODO PER IMPEDIRGLIELO!
EHI, DAVY JONES... VUOI RIDURRE GLI OCEANI IN POLSANGUERE?
SÌ!
OKAY. TI SPORTO A CASA CON ME!
NON ESSERE SCIOCCO. IO SONO UN MITO! NON PUOI PORTARE A CASA UN MITO!
SEI UN MITILO, EH?


LUI NON È UN MITO.
CERTO CHE NON È UN MITILO.
SÌ, LO SONO!
MA GUARDA CHI DICE CHE È UN MITILE!
BE', IO LO SONO!
?
ARF ARF
Copr. 1941 King Features Syndicate, Inc., World rights reserved
IO NON NE COGNOSCO DI MITILI FATTI COME CHE TE! E SE ANCO LO SEI, PER ME SEI UN MITILE IGNOTO!
!
?
8-26
INSOMMA, NON SEI UN MITILO, SE LO ERI, SAREBBI MITILO JONES!
!
TU NON SAI COS'È UN MITO!
UN MITILE È UNA COZZA DI MARE CHE SI ATTACCA IN UN POSTO E CHE NON SI STACCA MAI... GIUSTO, ZIA JONES?
BE', NON POSSO DIRE CHE TI SBAGLI!
BAH!
È UNA SCUSA PER DIRE CHE RESTI QUI, PER APRIRE UN BUCO IN FONDO AL MARE!
E TRASFORMI GLI OCEANI IN POLSANGUERE!
DI TUTTI GLI STUPIDI...
SUSPONGO CHE TI CHIAMI TIPO PEOCIO O MOLLUSCHIO, VERO? BE', PAGURO, TI PORTO A CASA CON ME!
NON POSSO VENIRE A CASA TUA... IO SONO... UNA LEGGENDA!
Copr. 1941 King Features Syndicate, Inc., World rights reserved
OH, SEI UNO NELL'AGENDA? MI SEGNO IL NUMERO E TI TELEFANO QUANDO CHE DECIDE DI VENIRE?!
NON SAI NEMMENO CHE COSA SIGNIFICA LEGGENDA!
!
8-27
LEGGENDO, INGANNI IL TEMPO QUANDO CHE VIVI SOTTO L'OCEANO, MA A RIVA PUOI USCIRE PER LE STRADE E STAREBBI BENE!
BAH! BAH! BAH!
?

NON CI VENGO!
NON CI VENGO!
NON VENGO A CASA TUA!
VA BENE, DAVY JONES!

SE TI LASCIO QUI, SPROMETTI CHE NON TOGLI IL TAPPO ALL'OCEANO E LASCI SOLO LE POLSANGUERE!
NO DI CERTO!

HMMM...
NON PROMETTO!
NON PROMETTO!
NON PROMETTO!
NON DIMENTICARTI CHE BRACCIO DI FERRO MI HA SALVATO!

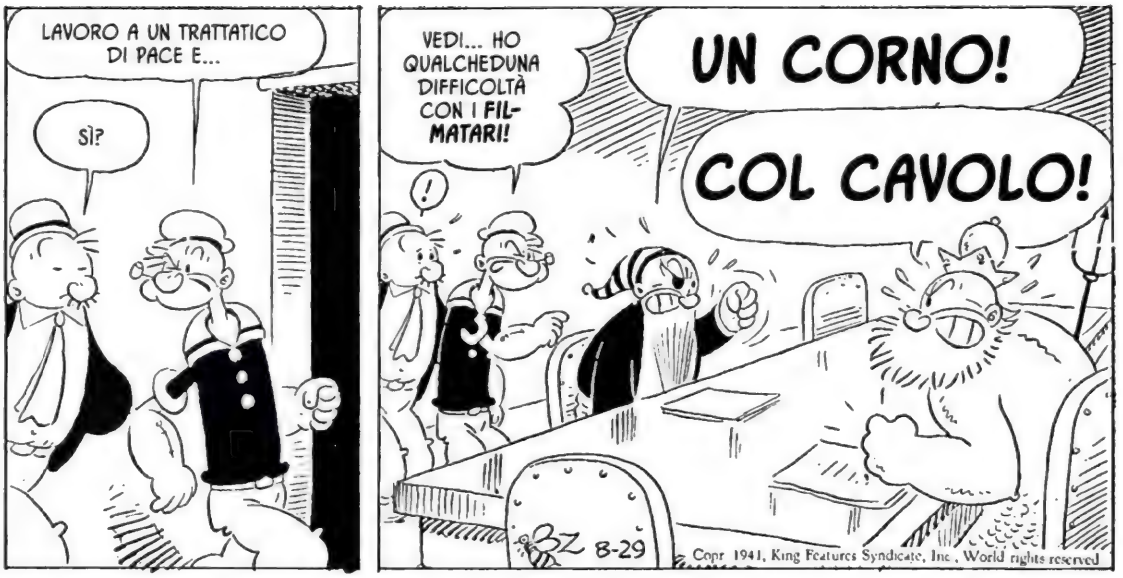
OH, CIELO, DILEMMA POTREBBE UCCIDERCI TUTTI E DISTRUGGERE LA TUA CASA!
CHE COSA?
CLOMP
CLOMP
Copr 1941
King Features Syndicate, Inc., World rights reserved

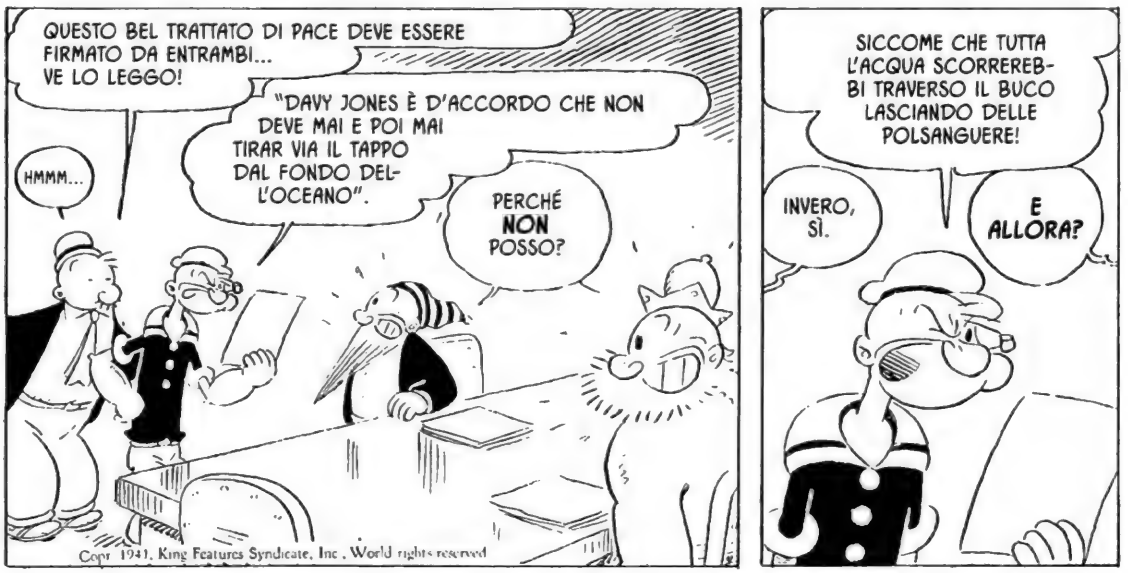
BUUU! IO SONO IL GROSSO E CATTIVO DI-LERNA!
AIUTO! DOV'È BRACCIO DI FERRO? PROMETTO!
SÌ?
CLOMP
CLOMP
8-28

MOLTO BENE, AMICO MIO! VENGO ALLA DIMORA DI DAVY JONES CON UN RIMEDIO!
OKAY, POLDO!

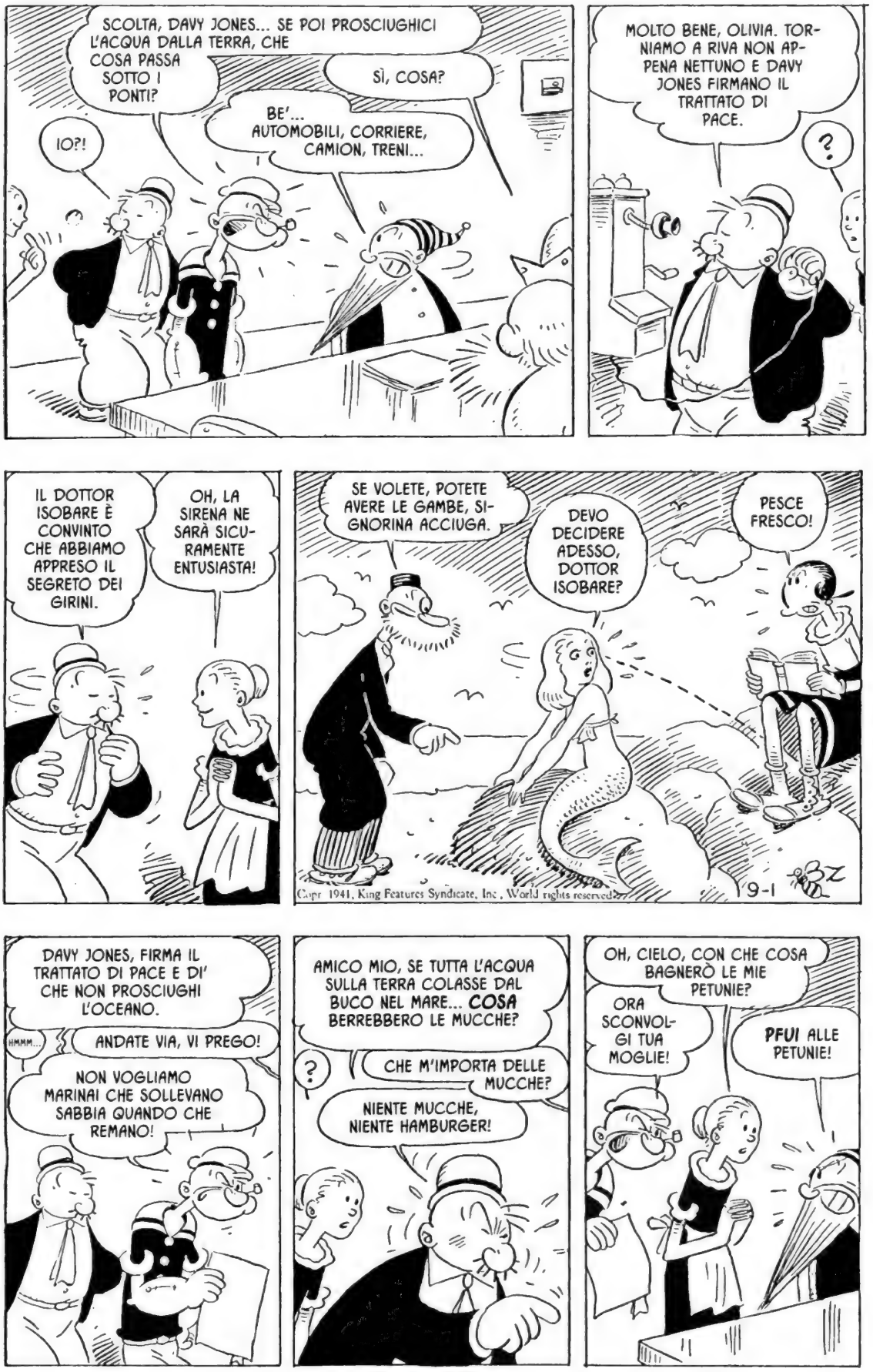
SÌ, BRACCIO DI FERRO VI ASPETTA!
GRAZIE, SIGNORA!

DICEVI DI AVERE DEI PROBLEMI DI SINUSITE... È QUESTO CLIMA SOTTOMARINO. HO PORTATO UN PICCOLO AGGEGGIO.
NO, MI HAI FRAINTERSO!
?
SQUISH!


LAVORO A UN TRATTATICO DI PACE E...
SÌ?
VEDI... HO QUALCHEDUNA DIFFICOLTÀ CON I FILMATARI!
UN CORNO!
COL CAVOLO!
!
8-29
Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved


QUESTO BEL TRATTATO DI PACE DEVE ESSERE FIRMATO DA ENTRAMBI... VE LO LEGGO!
HMMM...
"DAVY JONES È D'ACCORDO CHE NON DEVE MAI E POI MAI TIRAR VIA IL TAPPO DAL FONDO DELL'OCEANO".
PERCHÉ NON POSSO?
Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved
SICCOME CHE TUTTA L'ACQUA SCORREREBBI TRAVERSO IL BUCO LASCIANDO DELLE POLSANGUERE!
INVERO, SÌ.
E ALLORA?

IL SOLE È CALDO E ASCIUGHEREBBI ANCHE LE POLSANGUERE!
E SAREBBE PURE PEGGIO!
SÌ, MOLTO PEGGIO!
SUSPONGO CHE VOLETE VEDERE LE BALENE E LE SARDINE GITARSI NELLA POLVERE, DOVE CHE PRIMA NUOTAVANO?
?
HA RAGIONE, DAVY!
NON CI AVEVO MAI PENSATO!
8-30


SCOLTA, DAVY JONES... SE POI PROSCIUGHICI L'ACQUA DALLA TERRA, CHE COSA PASSA SOTTO I PONTI?
SÌ, COSA?
IO?!
BE'... AUTOMOBILI, CORRIERE, CAMION, TRENI...
MOLTO BENE, OLIVIA. TORNIAMO A RIVA NON APPENA NETTUNO E DAVY JONES FIRMANO IL TRATTATO DI PACE.
?
IL DOTTOR ISOBARE È CONVINTO CHE ABBIAMO APPRESO IL SEGRETO DEI GIRINI.
OH, LA SIRENA NE SARÀ SICURAMENTE ENTUSIASTA!
SE VOLETE, POTETE AVERE LE GAMBE, SIGNORINA ACCIUGA.
DEVO DECIDERE ADESSO, DOTTOR ISOBARE?
PESCE FRESCO!
Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.
9-1
DAVY JONES, FIRMA IL TRATTATO DI PACE E DI' CHE NON PROSCIUGHI L'OCEANO.
HMMM...
ANDATE VIA, VI PREGO!
NON VOGLIAMO MARINAI CHE SOLLEVANO SABBIA QUANDO CHE REMANO!
AMICO MIO, SE TUTTA L'ACQUA SULLA TERRA COLASSE DAL BUCO NEL MARE... COSA BERREBBERO LE MUCCHE?
?
CHE M'IMPORTA DELLE MUCCHE?
NIENTE MUCCHE, NIENTE HAMBURGER!
OH, CIELO, CON CHE COSA BAGNERÒ LE MIE PETUNIE?
ORA SCONVOLGI TUA MOGLIE!
PFUI ALLE PETUNIE!

FINE DELLA SECONDA PARTE (MA LA STORIA CONTINUA)

Braccio di Ferro ostenta la sua arma segreta: gli spinaci in scatola! L'illustrazione è di Bud Sagendorf.

SEGAR

BRACCIO DI FERRO CONTRO IL MARZIANO

Sunday pages **di E.C. Segar di** ***Thimble Theatre*** **dal 16 gennaio 1938 al 20 febbraio 1938.**

IL RITORNO DI PETE E PATSY

Sunday pages **di E.C. Segar di** ***Pete and Patsy*** **dal 27 settembre 1936 all'8 novembre 1936.**

LA POVERA FIORAIA

Sunday pages **di Doc Winner di** ***Thimble Theatre*** **dal 25 giugno 1939 al 23 luglio 1939.**

Michele Rubino riprende una scena del breve scontro di Popeye con un forzuto alieno in copertina del supplemento n. 5 agli ***Albi d'Oro*** **del 10 maggio 1939, facente parte della "sottocollana"** ***Gli Albi di Braccio di Ferro.***

LA SCORSA SETTIMANA ABBIAMO VISTO ARRIVARE LA LORO NAVE SPAZIALE. ABBIAMO SCOPERTO IL LORO NASCONDIGLIO E CON LA VOSTRA CAPACITÀ DI LEGGERE LA MENTE ORA CONOSCIAMO IL LORO SCOPO. E SAPPIAMO CHE PROVENGONO DAL PIANETA MARTE.

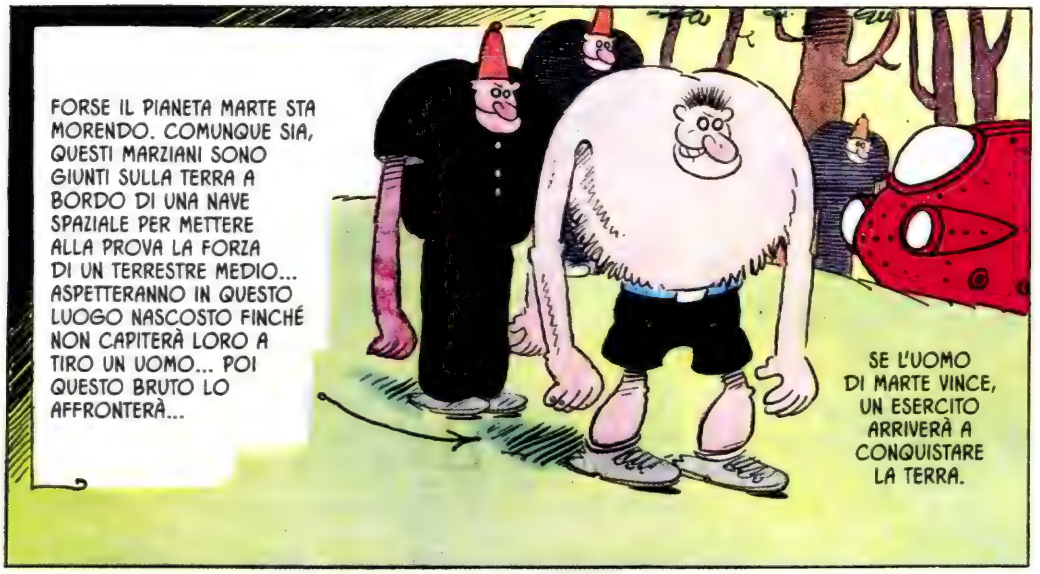
AVETE RAGIONE. DOBBIAMO FARE QUALCOSA.
UN SOLO UOMO AL MONDO PUÒ SALVARE LA TERRA DA QUELLE CREATURE.

COME CHE POSSO SALVARE IL MONDO DALLE CREATURICHE CHE MI DITE?
ASCOLTA. PROVENGONO DA MARTE E CERCANO UN NUOVO PIANETA SU CUI VIVERE.

SONO VENUTE QUI PER METTERE ALLA PROVA LA FORZA DI UN TERRESTRE MEDIO. SE CI TROVANO DEBOLI FISICAMENTE, NE ARRIVERANNO ALTRI, CI CONQUISTERANNO E FARANNO DELLA TERRA LA LORO NUOVA DIMORA.

IL GUAIO È CHE UNO DI QUEI BRUTI ALIENI DI MARTE POTREBBE FARE A PEZZI UNA DOZZINA DI NOI.
SUL SIERO? **PFUI!** A LUI CI PENSO IO... SCOMINCIO SUBITO AD ALLENARMI.

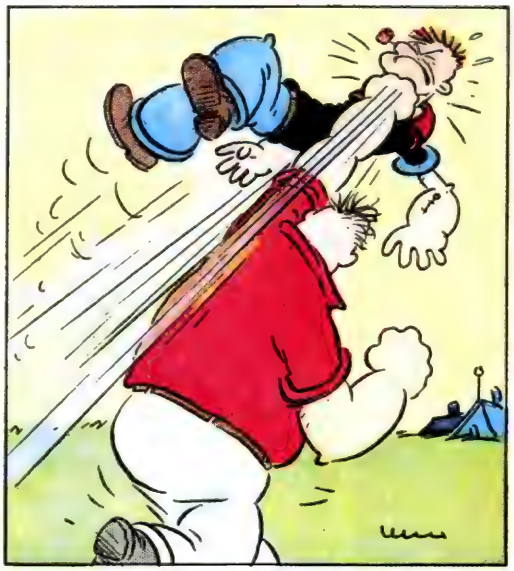
È QUESTA LA TUA IDEA DI ALLENAMENTO?
CERTO. È TUTTO L'ALLENAMENTO CHE MI SERVE PER CODESTO TIZIO!
SPINACI
SARÀ MEGLIO CHE TU VENGA CON NOI A DARE UN'OCCHIATA A QUEST'UOMO DI MARTE.
OKAY.
OH, CRIBBRIO! CHE MI VENGHI!
SSST! SILENZIO! NON FACCIAMOCI SENTIRE!
!
Copr 1938, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.
1-16
SPINACI
SEGAR
CONTINUA.


FORSE IL PIANETA MARTE STA MORENDO. COMUNQUE SIA, QUESTI MARZIANI SONO GIUNTI SULLA TERRA A BORDO DI UNA NAVE SPAZIALE PER METTERE ALLA PROVA LA FORZA DI UN TERRESTRE MEDIO... ASPETTERANNO IN QUESTO LUOGO NASCOSTO FINCHÉ NON CAPITERÀ LORO A TIRO UN UOMO... POI QUESTO BRUTO LO AFFRONTERÀ...
SE L'UOMO DI MARTE VINCE, UN ESERCITO ARRIVERÀ A CONQUISTARE LA TERRA.

NON CI SI PUÒ SBAGLIARE. QUEL BRUTO AFFRONTERÀ IL PRIMO ESSERE UMANO CHE VEDRÀ. HO LETTO ANCORA NELLA LORO MENTE.
SSST! **SILENZIO!** VEDIAMO SE BRACCIO DI FERRO SI STA ALLENANDO.
IL **PROFESSOR CRANIO** HA VISTO LA LORO NAVE SPAZIALE. IL **PROFESSOR COCUZZA,** CHE SA LEGGERE NELLA MENTE, HA APPRESO LE LORO INTENZIONI.

NON TI STAI ALLENANDO?!
NON HO TROVATO NIMANCUNO DA SFIDARE!
MA DEVI AVERE QUALCUNO DA COMBATTERE PER RENDERTI PIÙ DURO. ESCI E **INSULTA** QUALCUNO.
BENE.

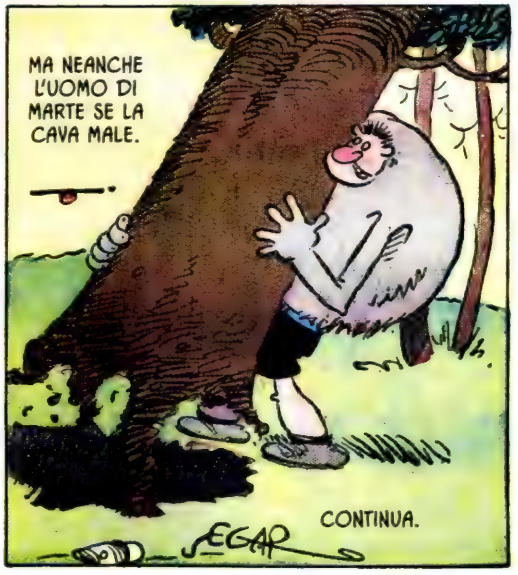
TUO BABBO, TUA MAMMA, TUA ZIA, TUO ZIO E TUA NONNA SONO SOLTANTO BUONI PER LA SPARZIATURA. E ANCO TU!
CHI, IO?
SÌ, TU!



HAI FATTO UN BUON LAVORO, AMICO. ECCOTI VENTI VERDONI.
?
!
Copr. 1938, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved

ED ECCONE UNO SUL SMENTO PER FARTI CAPIRE CHE NON MI HAI DAVVERO BATTUTO!
1-23

DIAMINE, SEI PROPRIO FORTE, BRACCIO DI FERRO. CREDO CHE TU SIA IN GRADO DI SCONFIGGERE L'UOMO DI MARTE!
?!
IO DICO CHE SÌ!
?
?


MA NEANCHE L'UOMO DI MARTE SE LA CAVA MALE.
CONTINUA.
EGAR

L'UOMO DI MARTE SI ALLENA CON UN MASSO DA DIECI TONNELLATE.

SICURO CHE SVENGONO DA MARTE? IO NON CREDO CHE SI LEGGE NEL PENSIERO.
IO SO LEGGERE NELLA MENTE! PENSA A QUALCOSA E IO TI DIRÒ COS'È!

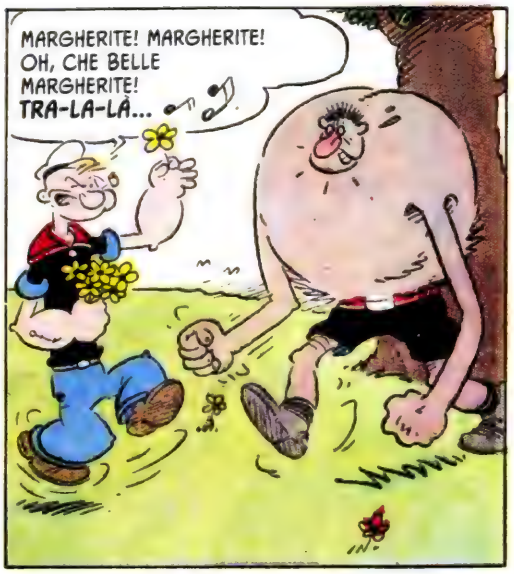
CRIBBRIO! NON RIESCO A PENSARE A NIENTUNQUE!
PENSA SOLO A UN NUMERO. QUALSIASI NUMERO.
OKAY.

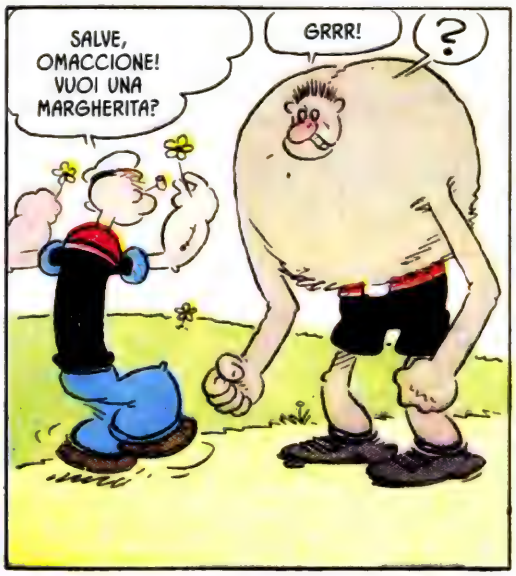
IL NUMERO CHE HAI PENSATO È: 3.676.452.
CHE MI VENGHI! È VERO! ADERSO CI CREDO!

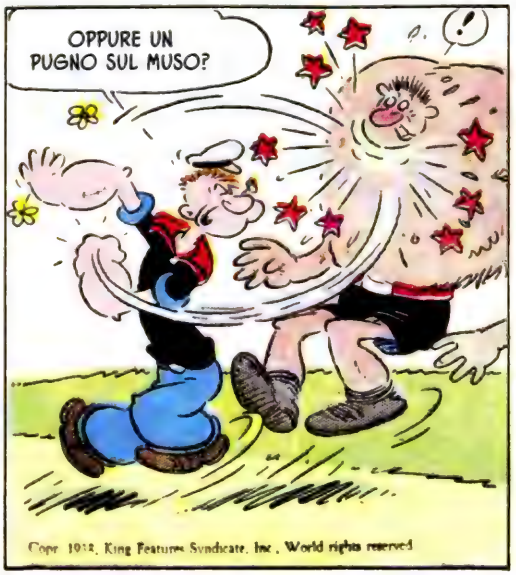
NASCOSTO DIETRO UN ALBERO, HO LETTO LA LORO MENTE E HO SCOPERTO CHE INTENZIONI HANNO.
RIMANGONO NASCOSTI IN QUEL POSTO ISOLATO ASPETTANDO L'ARRIVO DI UN TERRESTRE CHE CI CAPITI PER CASO. HAI VISTO ANCHE TU LA LORO NAVE SPAZIALE.

SE SCOPRONO CHE L'UOMO MEDIO SULLA TERRA È DEBOLE, ARRIVERANNO A MIGLIAIA DA MARTE PER CONQUISTARCI. STA A TE, BRACCIO DI FERRO.
CI VADO SUBITO!

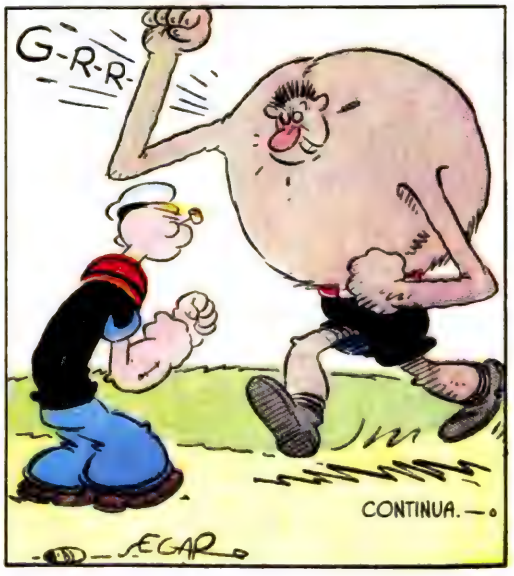
MI SCOMPORTO COME CHE SE RACCOLGO FIORI... IL GROSSO BRUTO DI MARTE PENSEREBBI CHE IO SONO UNA FENMINUCCIA E, QUANDO CHE LO COLPISCO, LUI RIMANE SORPESICO!

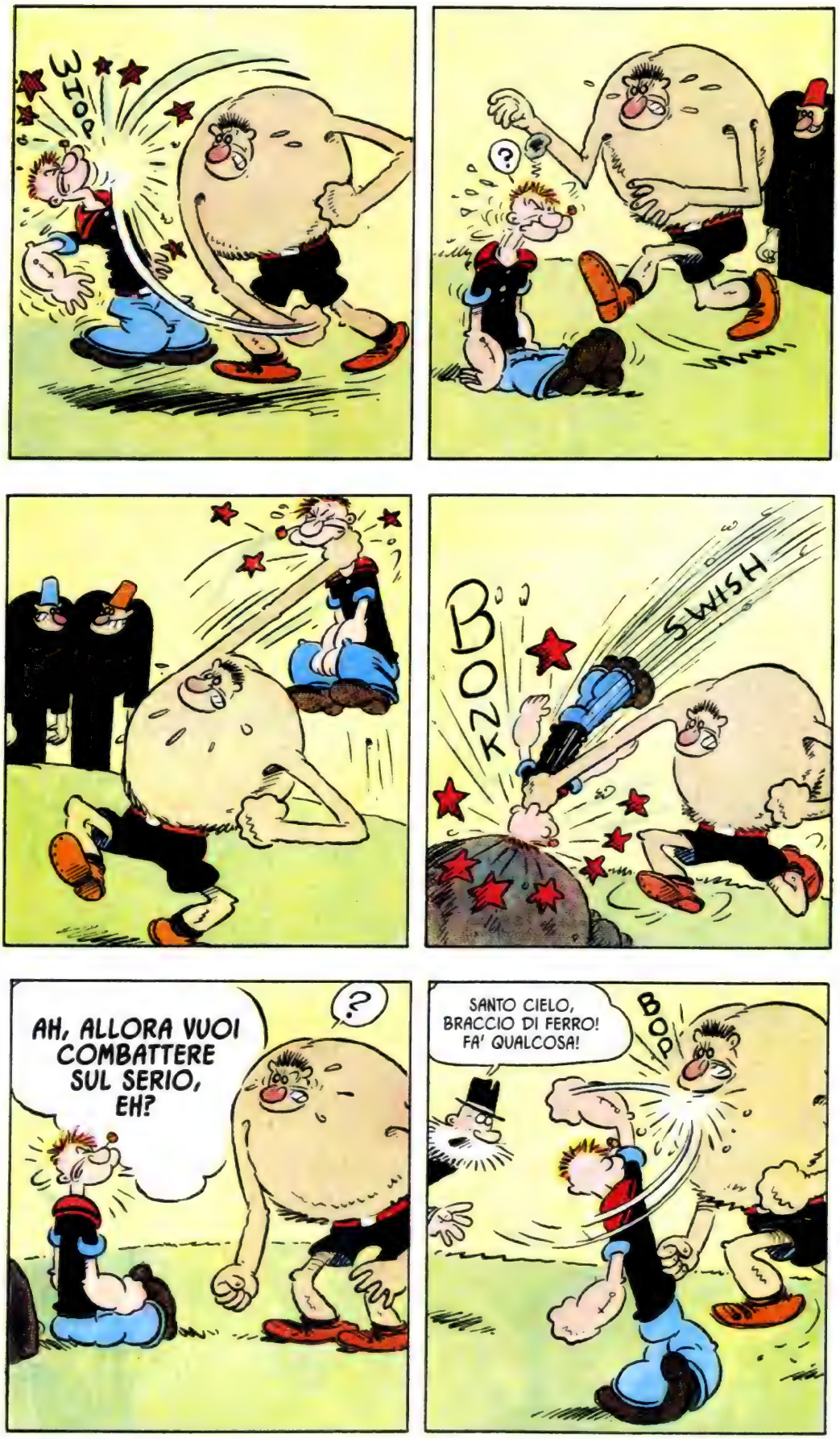

MARGHERITE! MARGHERITE! OH, CHE BELLE MARGHERITE! TRA-LA-LÀ...

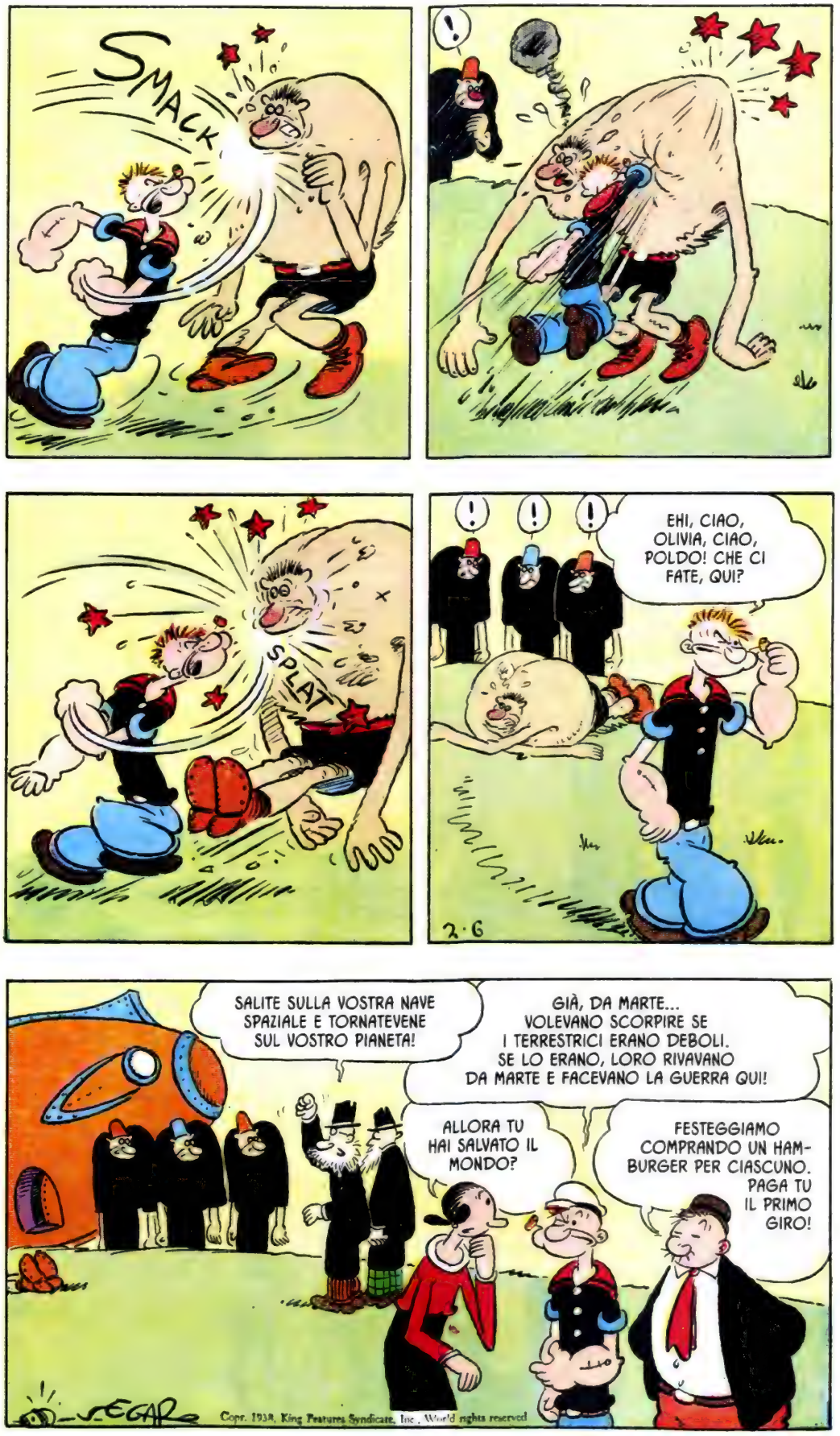

SALVE, OMACCIONE! VUOI UNA MARGHERITA?
GRRR!
?


OPPURE UN PUGNO SUL MUSO?
!
Copr. 1938, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved

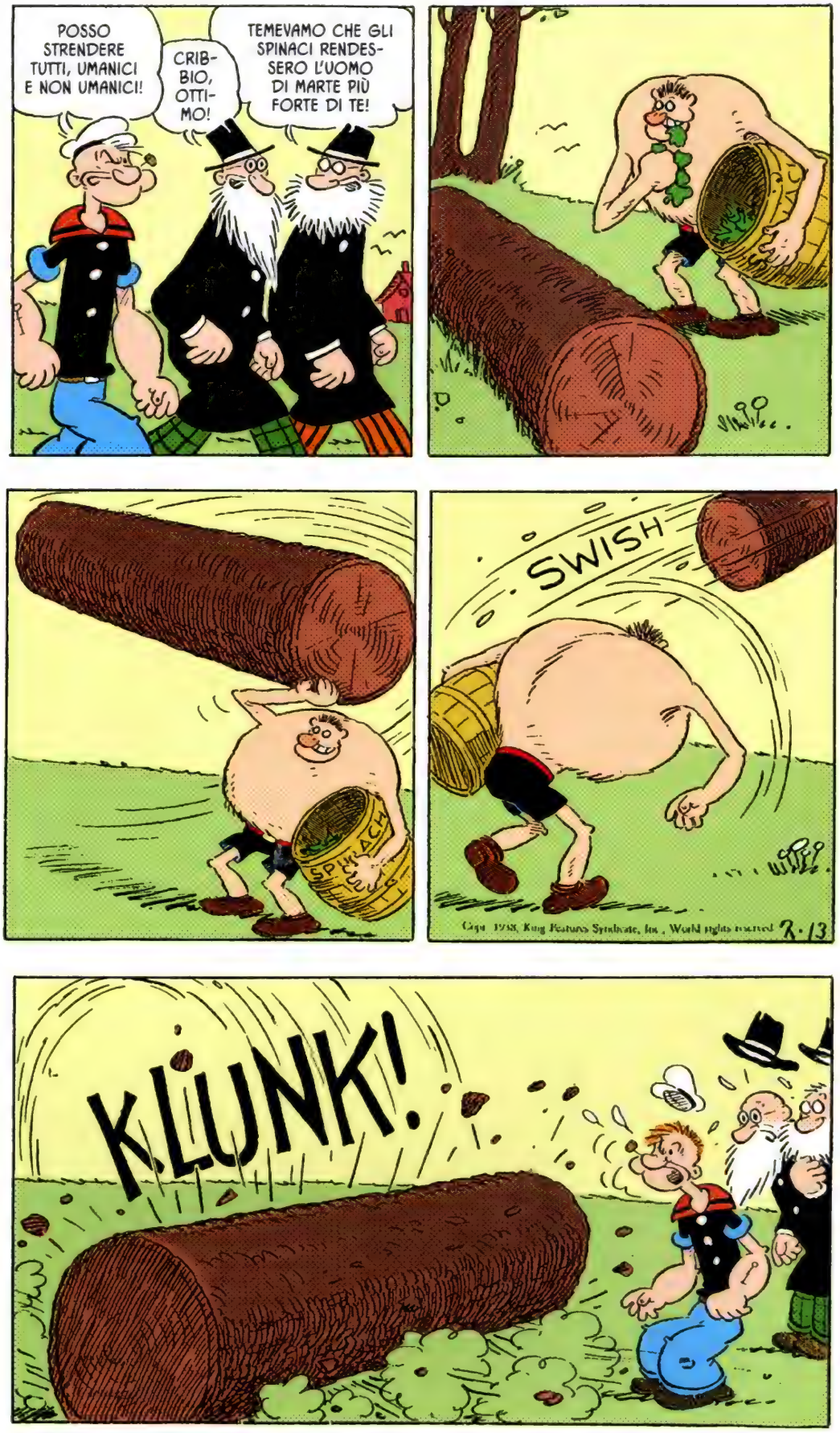
GUARDATE! IL MARZIANICO GRANDE E GROSSO!
?
!
1·30

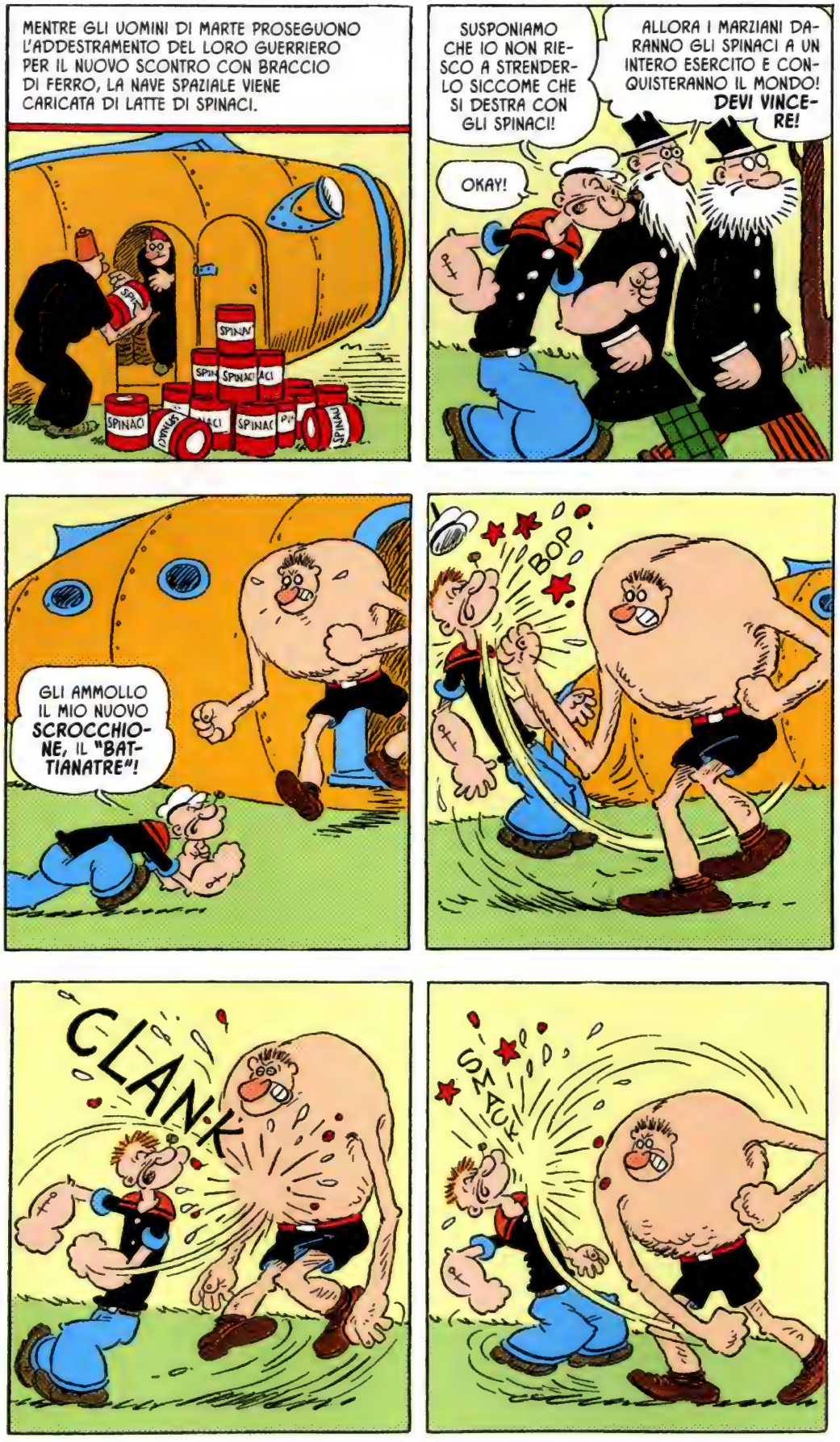

G-R-R
CONTINUA.—
SEGAR

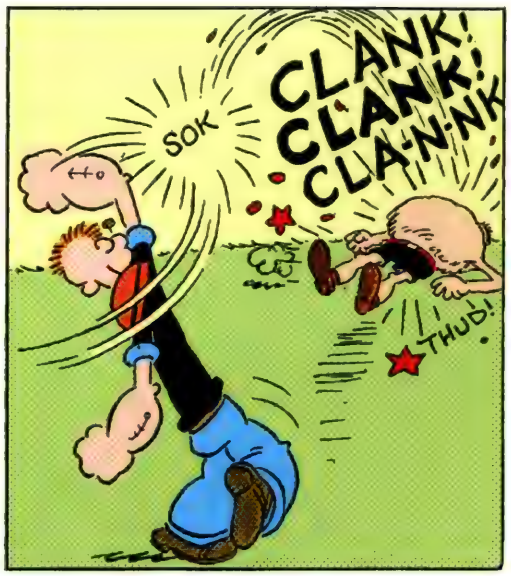

ZIOP
?
BOK
SWISH
AH, ALLORA VUOI COMBATTERE SUL SERIO, EH?
?
SANTO CIELO, BRACCIO DI FERRO! FA' QUALCOSA!
BOP

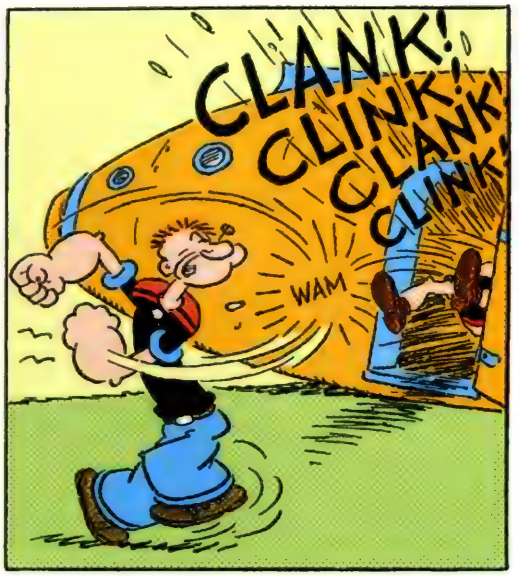

SMACK
!
SPLAT
!
!
!
EHI, CIAO, OLIVIA, CIAO, POLDO! CHE CI FATE, QUI?
2·6
SALITE SULLA VOSTRA NAVE SPAZIALE E TORNATEVENE SUL VOSTRO PIANETA!
GIÀ, DA MARTE... VOLEVANO SCORPIRE SE I TERRESTRICI ERANO DEBOLI. SE LO ERANO, LORO RIVAVANO DA MARTE E FACEVANO LA GUERRA QUI!
ALLORA TU HAI SALVATO IL MONDO?
FESTEGGIAMO COMPRANDO UN HAMBURGER PER CIASCUNO. PAGA TU IL PRIMO GIRO!
SEGAR
Copr. 1938, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved

GLI UOMINI DELLA NAVE SPAZIALE DI MARTE SONO ANCORA QUI. LI HO VISTI DARE DA MANGIARE SPINACI AL LORO BRUTO.
VOGLIONO CHE COMBATTA DI NUOVO CONTRO DI TE. GLIEL'HO LETTO NELLA MENTE.
?
SPINACI
CHE MI VENGHI! È VERO! SMANGIA SPINACI!
SE DEVO FRONTARLO, MEGLIO CHE MI SCALDO I MUSCHIOLI!
I MIEI MUSCHIOLI SONO OKAY!
KLUNK!

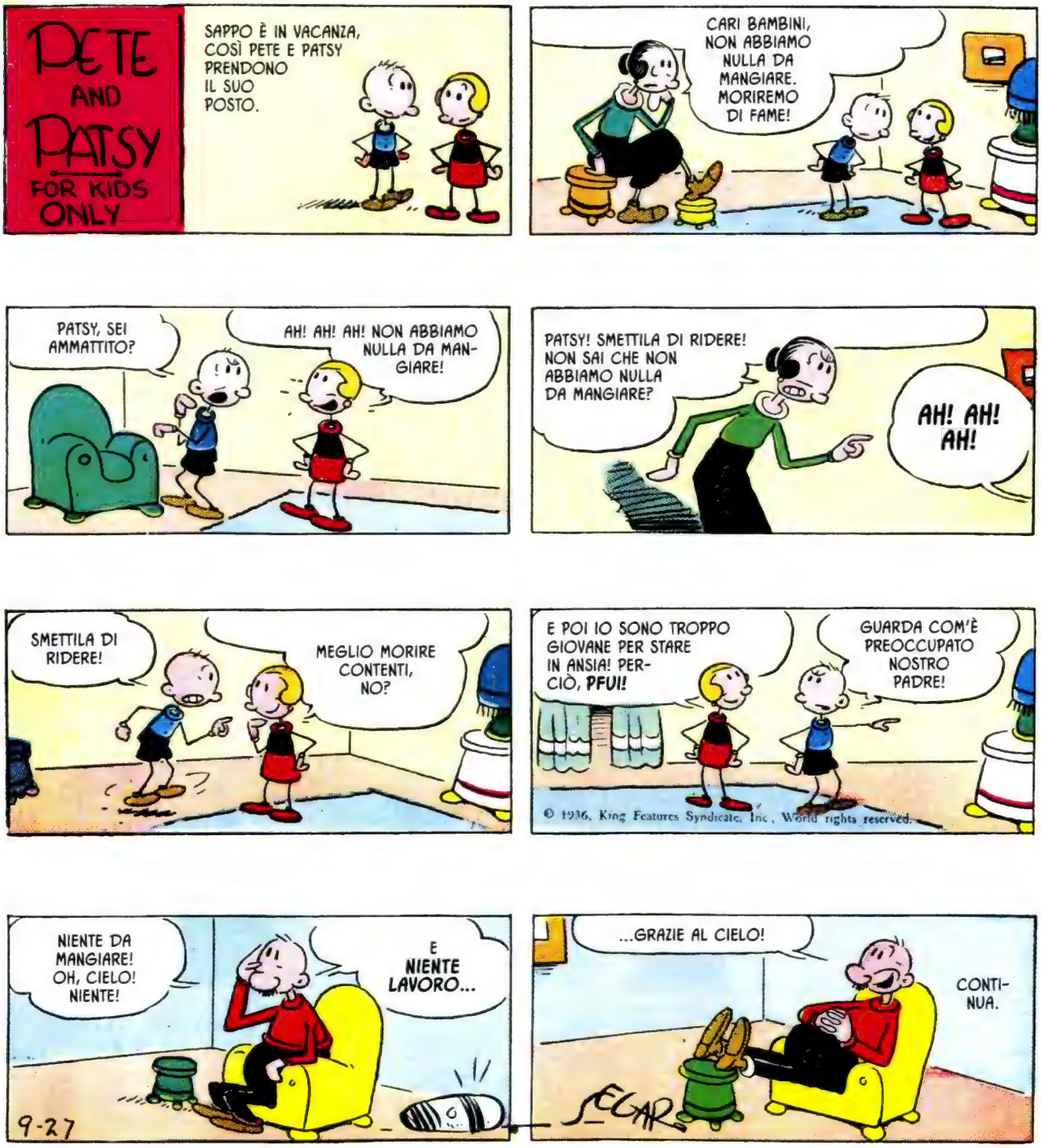

POSSO STRENDERE TUTTI, UMANICI E NON UMANICI!
CRIB-BIO, OTTI-MO!
TEMEVAMO CHE GLI SPINACI RENDES-SERO L'UOMO DI MARTE PIÙ FORTE DI TE!
SPINACH
SWISH
Copr. 1938, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.
2-13
KLUNK!


MENTRE GLI UOMINI DI MARTE PROSEGUONO L'ADDESTRAMENTO DEL LORO GUERRIERO PER IL NUOVO SCONTRO CON BRACCIO DI FERRO, LA NAVE SPAZIALE VIENE CARICATA DI LATTE DI SPINACI.
SPINACI
SUSPONIAMO CHE IO NON RIESCO A STRENDERLO SICCOME CHE SI DESTRA CON GLI SPINACI!
ALLORA I MARZIANI DARANNO GLI SPINACI A UN INTERO ESERCITO E CONQUISTERANNO IL MONDO! DEVI VINCERE!
OKAY!
GLI AMMOLLO IL MIO NUOVO SCROCCHIONE, IL "BATTIANATRE"!
BOP
CLANK
SMACK





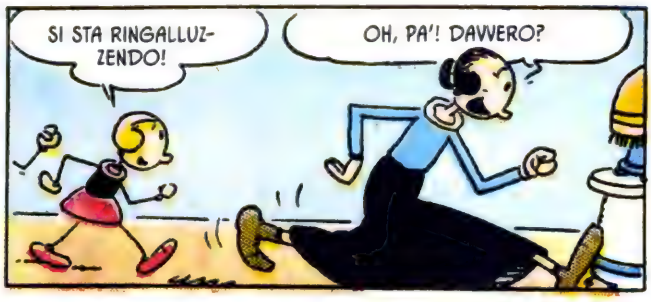
FINE DELL'EPISODIO


PETE AND PATSY FOR KIDS ONLY
SAPPO È IN VACANZA, COSÌ PETE E PATSY PRENDONO IL SUO POSTO.
CARI BAMBINI, NON ABBIAMO NULLA DA MANGIARE. MORIREMO DI FAME!
PATSY, SEI AMMATTITO?
AH! AH! AH! NON ABBIAMO NULLA DA MANGIARE!
PATSY! SMETTILA DI RIDERE! NON SAI CHE NON ABBIAMO NULLA DA MANGIARE?
AH! AH! AH!
SMETTILA DI RIDERE!
MEGLIO MORIRE CONTENTI, NO?
E POI IO SONO TROPPO GIOVANE PER STARE IN ANSIA! PERCIÒ, PFUI!
GUARDA COM'È PREOCCUPATO NOSTRO PADRE!
© 1936, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.
NIENTE DA MANGIARE! OH, CIELO! NIENTE!
E NIENTE LAVORO...
9-27
...GRAZIE AL CIELO!
CONTINUA.
SEGAR
PETE AND PATSY FOR KIDS ONLY
BY SEGAR
IO PENSO CHE PAPÀ SIA PIGRO!
AH, SÌ, LO PENSI DAVVERO?
IO NE HO LA CERTEZZA! COMINCIA A COMPORTARSI COME POLDO!
IO NON SONO PIGRO. SONO SOLO STANCO.

I MIEI STESSI FIGLI MI CONSIDERANO PIGRO... QUESTO È TROPPO!
ADESSO SI CAMBIA!

TIRO FUORI IL PETTO E SARÒ UN VERO UOMO!

MAMMA, VIENI, PRESTO!
PA' È UN UOMO NUOVO!
© 1936, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved


SI STA RINGALLUZ-ZENDO!
OH, PA'! DAVVERO?

È COSÌ?
ESATTAMENTE! PROPRIO COSÌ!
10-4

UN GIORNO O L'ALTRO MI CERCO UN LAVORO!
YAWN!
PLOP
CONTI-NUA.

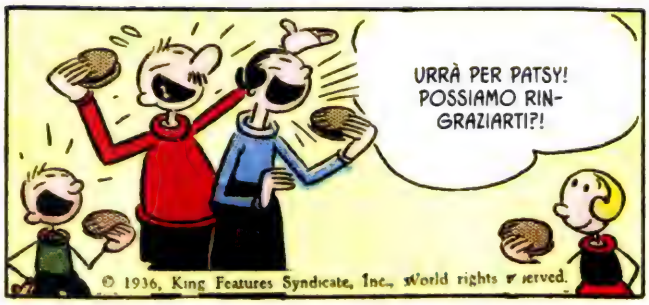
PETE AND PATSY FOR KIDS ONLY
UNA TRAGEDIA INTITOLATA "NIENTE DA MANGIARE"
PETE
PATSY

NESSUNO QUI IN GIRO HA UN BRICIOLO DI CERVELLO, A PARTE ME!

SOLO LE ZUCCHE VUOTE MUOIONO DI FAME... CIBO! AH! È UNO SCHERZO!
LO PROCURO IO!

SÌ. PORTATECI QUATTRO PANINI AL PROSCIUTTO ED È VOSTRO! AFFARE FATTO!

MA'! PA'! PETE! ECCO UN BEL PANINO AL PROSCIUTTO PER CIASCUNO DI VOI!


URRÀ PER PATSY! POSSIAMO RINGRAZIARTI?!
© 1936, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.

ECCOME, SE POTETE RINGRAZIARMI!
MA COME SEI RIUSCITA A OTTENERE QUESTI PANINI?

LI HO SCAMBIATI CON IL PIANOFORTE.
PLOP
10 11
SEGAR

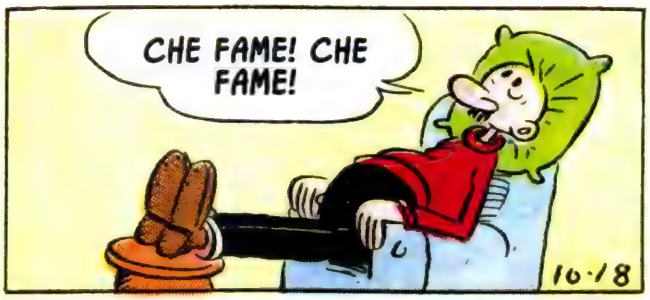
PETE AND PATSY
FOR KIDS ONLY
CARI BAMBINI, DEVO DIRVI UNA COSA.

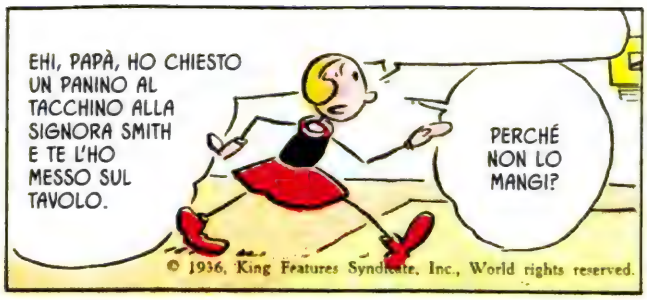
MA... OH, COME NON MI PIACE DIRVELO!
CHE COSA, MAMMA?

VOSTRO PADRE È PIGRO!
AH! AH! AH! E LO DICI A NOI?

CIELO... ASCOLTA PAPÀ!
PERBACCO, HO UNA FAME!

OH, COME VORREI CHE MIO MARITO LAVORASSE! STIAMO MORENDO DI FAME!


CHE FAME! CHE FAME!
10-18


EHI, PAPÀ, HO CHIESTO UN PANINO AL TACCHINO ALLA SIGNORA SMITH E TE L'HO MESSO SUL TAVOLO.
PERCHÉ NON LO MANGI?
© 1936, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.

PLOP
NON CI ARRIVO.
SEGAR

PETE AND PATSY FOR KIDS ONLY
MAMMA, IO E PETE CE NE ANDIAMO IN GIRO PER IL MONDO!

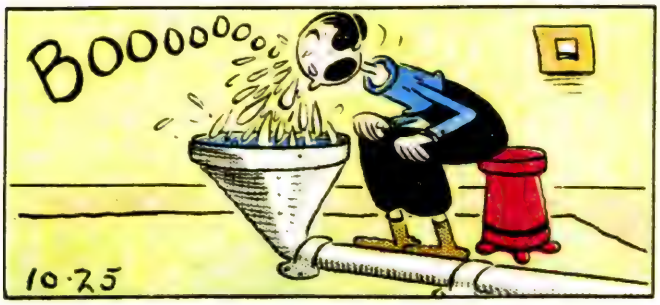
E FAREMO FORTUNA PER TE E PAPÀ!
OH!

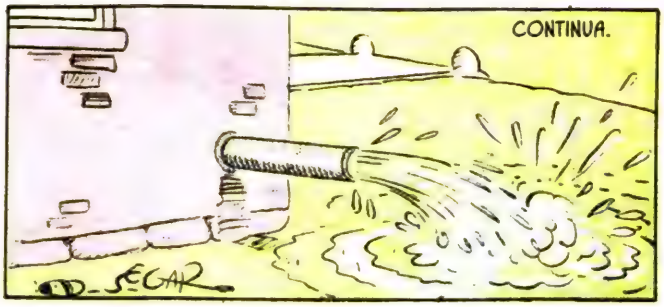
NULLA PUÒ FERMARCI! ADDIO, MA'!
ADDIO!
OH! NON ANDATE!

PRONTO? POTETE MANDARMI UN IDRAULICO?
OKAY!

TUBI
© 1936, King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.

FINITO, SIGNORA!


BOOOOOOO
10·25


CONTINUA.
SEGAR

PETE AND PATSY FOR KIDS ONLY
I MIEI BAMBINI... DA SOLI IN QUESTO MONDO OSTILE E CRUDELE!
PER FARE FORTUNA PER ME E PER IL LORO PADRE. MI CHIEDO DOVE SARANNO OGGI!

ECCOLI, ARRANCANDO MOLTO, MOLTO LONTANO DA CASA.
HO FAME!
ANCH'IO!
TOC TOC!
CHI BUSSA?

POSTINO!
POSTINO?
SÌ, C'È POSTA!
COSA? "POSTA"?
11-1

PER CENA, BUTTO GIÙ LA POSTA!
AH! AH! AH!
PLOP
© 1936, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved

PETE AND PATSY FOR KIDS ONLY
NON RIUSCIREMO MAI A FARE FORTUNA! BUUUH!
EHI, RAGAZZI! QUALCHE-DUNCOSA NON VA?
PAPÀ È COSÌ PIGRO CHE NON VUOLE LAVORARE!

È TERMENDO! CI SPENSO IO!
PORTATEMI A CASA VOSTRA!

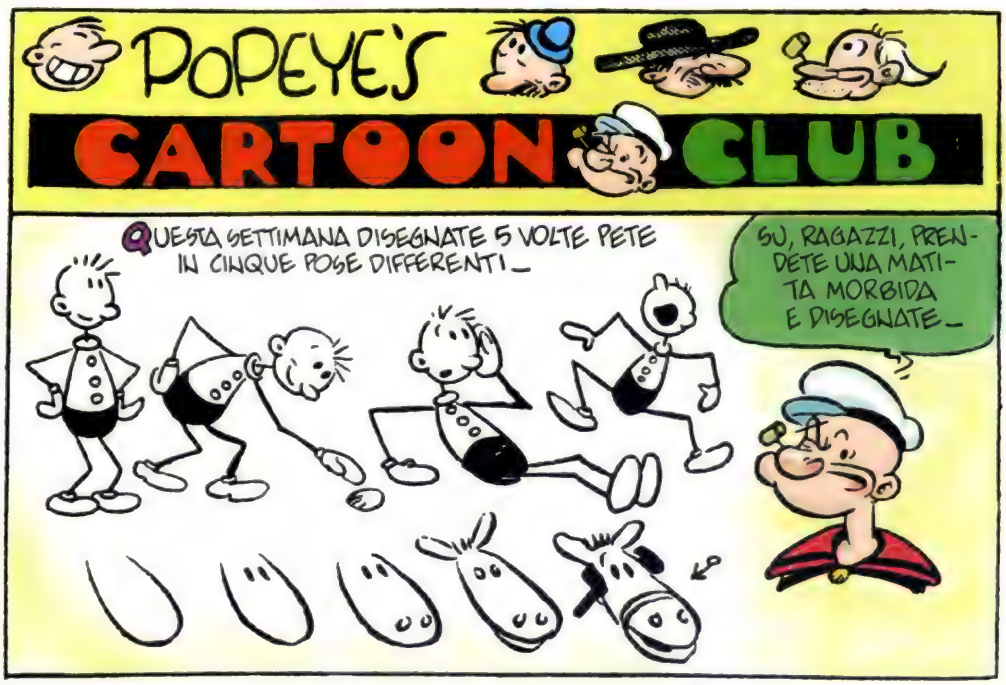
SEI INDOLENTO, AMICO! MASTICA QUESTI SPINACI!
SPINACI
OKAY!

SMANGIA TUTTO SUBITO!
SPINACI

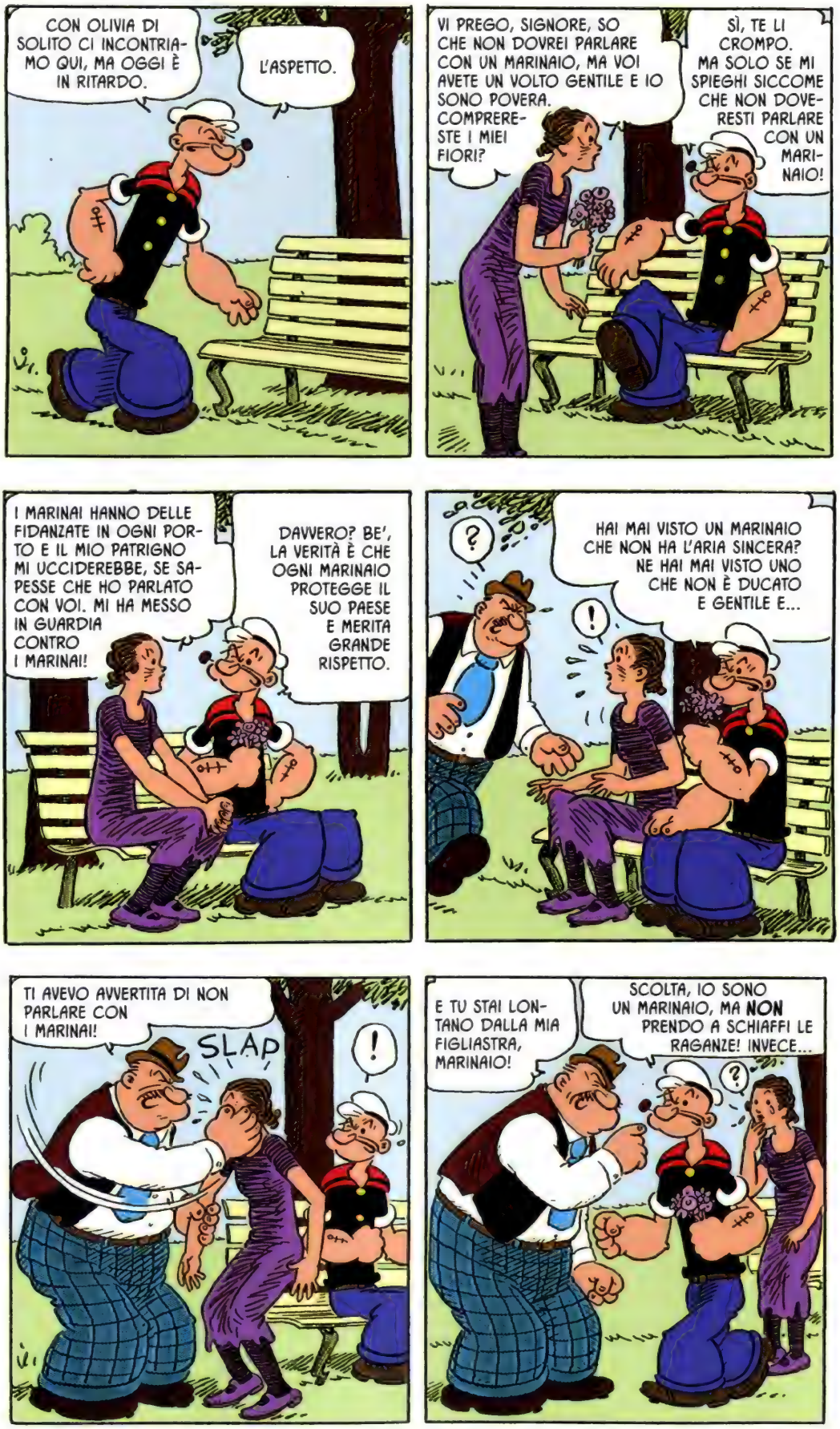
OH, MAMMA! MAMMA! VIENI A VEDERE! PAPÀ È CAMBIATO!

DAVVERO?
11·8
© 1936, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.

GUARDA! TIRA IL PETTO IN FUORI!
MI PROCURO UN LAVORO!


POPEYE'S
CARTOON CLUB
QUESTA SETTIMANA DISEGNATE 5 VOLTE PETE IN CINQUE POSE DIFFERENTI—
SU, RAGAZZI, PRENDETE UNA MATITA MORBIDA E DISEGNATE—

LA BELLA FIORAIA

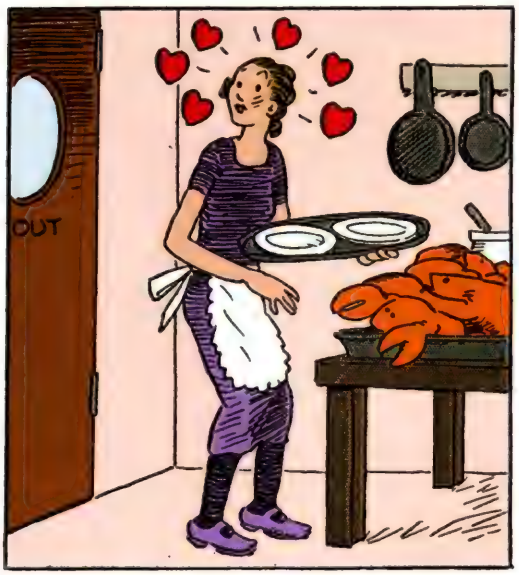


...PIGLIO A CAZZOTTI QUELLI CHE LO FANNO!
KOS
ECCO UN BEL POSTO PER I FIORI. PECCATO CHE NON SONO GIGLI!
MIO CARO EROE, TI HO SOGNATO PER TUTTA LA VITA E ADESSO UN DESTINO BENEVOLO CI HA RIUNITI!
?
!
LEVA LE MANI DAL MIO FIDANZATO, VAGABONDA!
OH, DIMMI CHE NON È VERO, CHE NON SEI IL SUO FIDANZATO!
È COSÌ, INVECE.
OH, NON CI SI PUÒ PROPRIO FIDARE DEI MARINAI. IL MIO PATRIGNO AVEVA RAGIONE! DEVO ANDARE A SCUSARMI CON LUI!
6-25
Copr. 1939, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved
OH, MIO CARO EROE!
AH! AH!
BAH, PIANTALA! SONO DISGUSTIPATO!

LA BELLA FIORAIA DIVENTA CAMERIERA

MI HA SCULACCIATA, SIGNOR POLDO!
SÌ, MIA CARA. QUESTO DIMOSTRA SOLO CHE AVEVI RAGIONE E CHE NON CI SI PUÒ FIDARE DEI MARINAI.

IN FUTURO, MI FRAPPORRÒ TRA TE E TUTTI I MARINAI, COMPRESO BRACCIO DI FERRO... PER IL PRESENTE, PORTAMI DUE ARAGOSTE!
GRAZIE, SIGNOR POLDO. SIETE DAVVERO GENTILE.

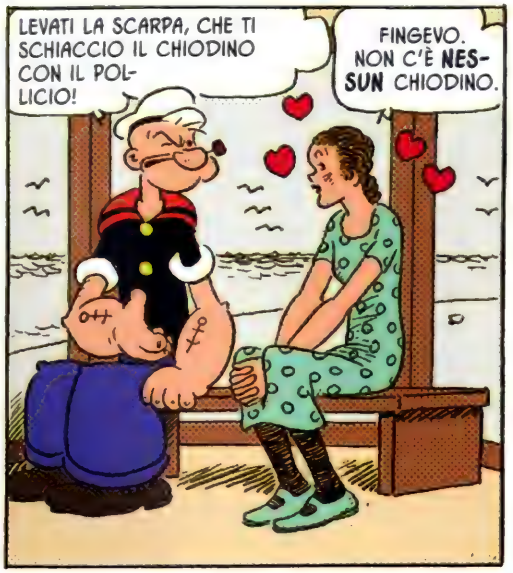

OUT

SONO ABBASTANZA VECCHIO DA ESSERE IL SUO BABBO. E NON MI PIACE QUANTO CHE DICE DEI MARINAI.
IN OGNI CASO, AMICO MIO, NON È ACCONCIO SCULACCIARE UNA CAMERIERA.
Copr. 1939, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.

?
HMMM... E NON LE PIACCIONO I MARINAI. CREDO CHE ENTRERÒ IN MARINA.

POLDO, TU MI PIACI PERCHÉ NON SEI UN MARINAIO... IO DETESTO I MARINAI!
MIA CARA, ALCUNI MARINAI SONO MOLTO SIMPATICI. IL MIO MIGLIORE AMICO È UNO DI LORO.
?
VUOI DIRE BRACCIO DI FERRO? DETESTO ANCHE LUI PERCHÉ È UN MARINAIO... IO DISPREZZO TUTTI I MARINAI!
AH, SÌ?
BRACCIO DI FERRO! STAVI ORIGLIANDO!
SE LA VOGLIAMO METTERE COSÌ...
AHEM!
SEDIAMOCI DIETRO IL PARAVENTO, DOVE NESSUNO PUÒ SENTIRCI.
?
CHIEDO SCUSA, MA CREDO CHE TU MI ABBIA PORTATO VIA LA MIA AMICA.
VATTENE, POLDO. NOI SALTIAMO QUESTO BALLO!
GIÀ!
NON VUOI DANZARE CON POLDO?
NO. MI SPORGE UN CHIODINO NELLA SCARPA E POI PREFERISCO PARLARE CON LUI.
!

UN ALTRO MARINAIO... E SEMBRA CHE RUSSI PIUTTOSTO SONORAMENTE.
HMMM...
HMMM...
NNNN


LEVATI LA SCARPA, CHE TI SCHIACCIO IL CHIODINO CON IL POLLICIO!
FINGEVO. NON C'È NESSUN CHIODINO.

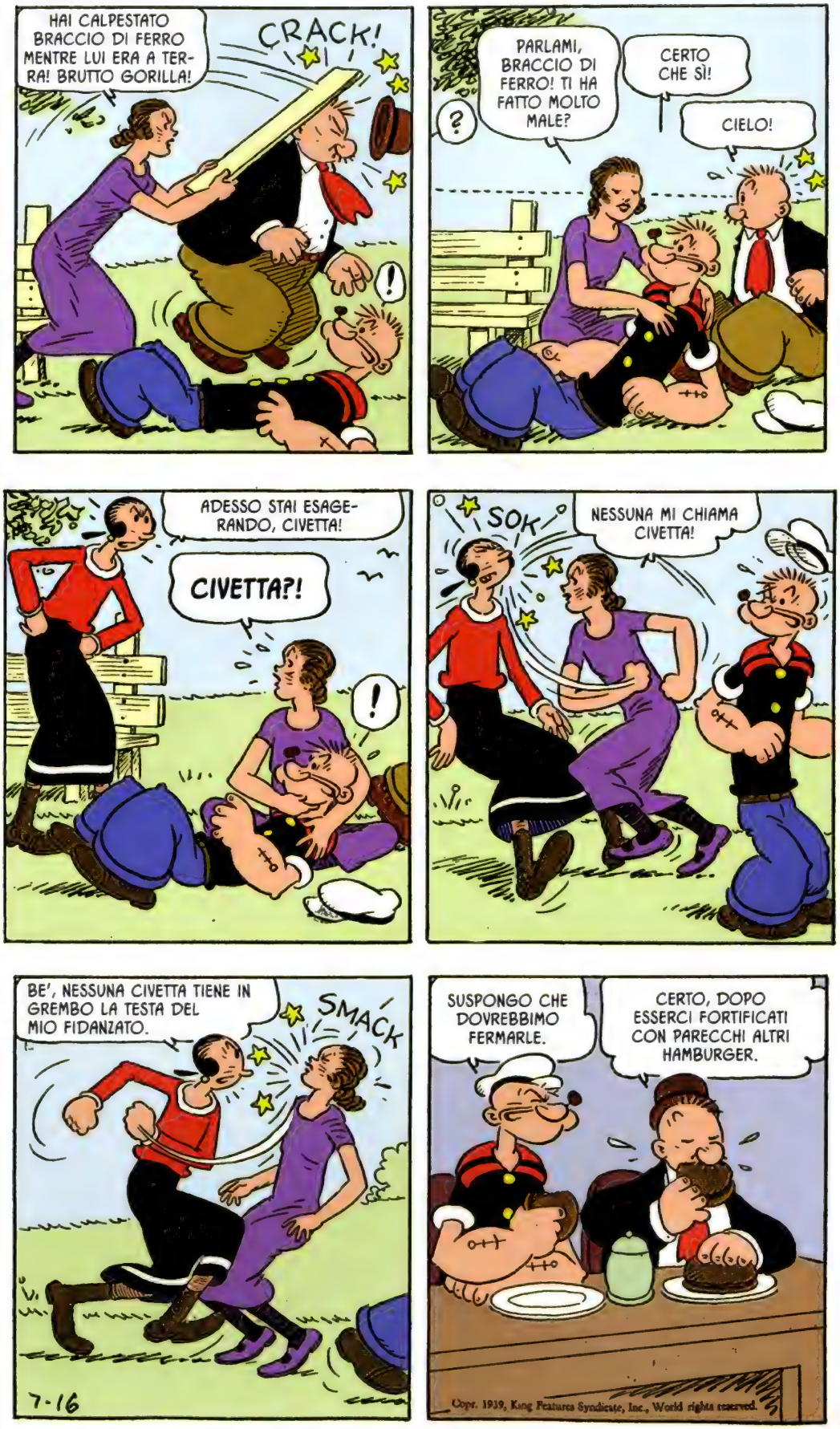
BRACCIO DI FERRO, AMICO MIO. POSSO PARLARTI UN ATTIMO?
È LA VOCE DI POLDO.
Copr. 1939, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.

SCUSAMI, PER FAVORE.
TORNA PRESTO!

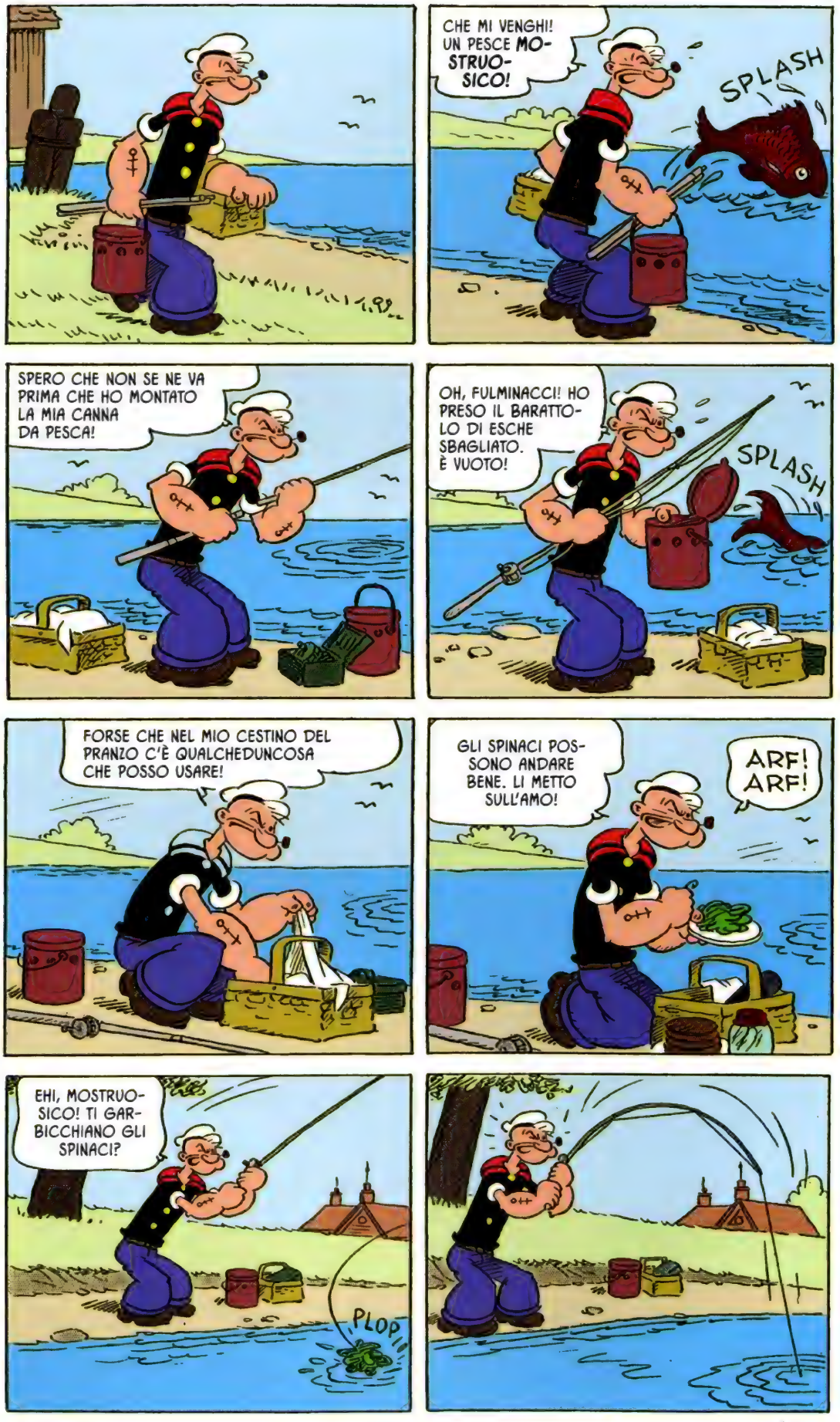
ARF! ARF!
?
CERTO, POLDO. PER ME, VA BENE!
7-9

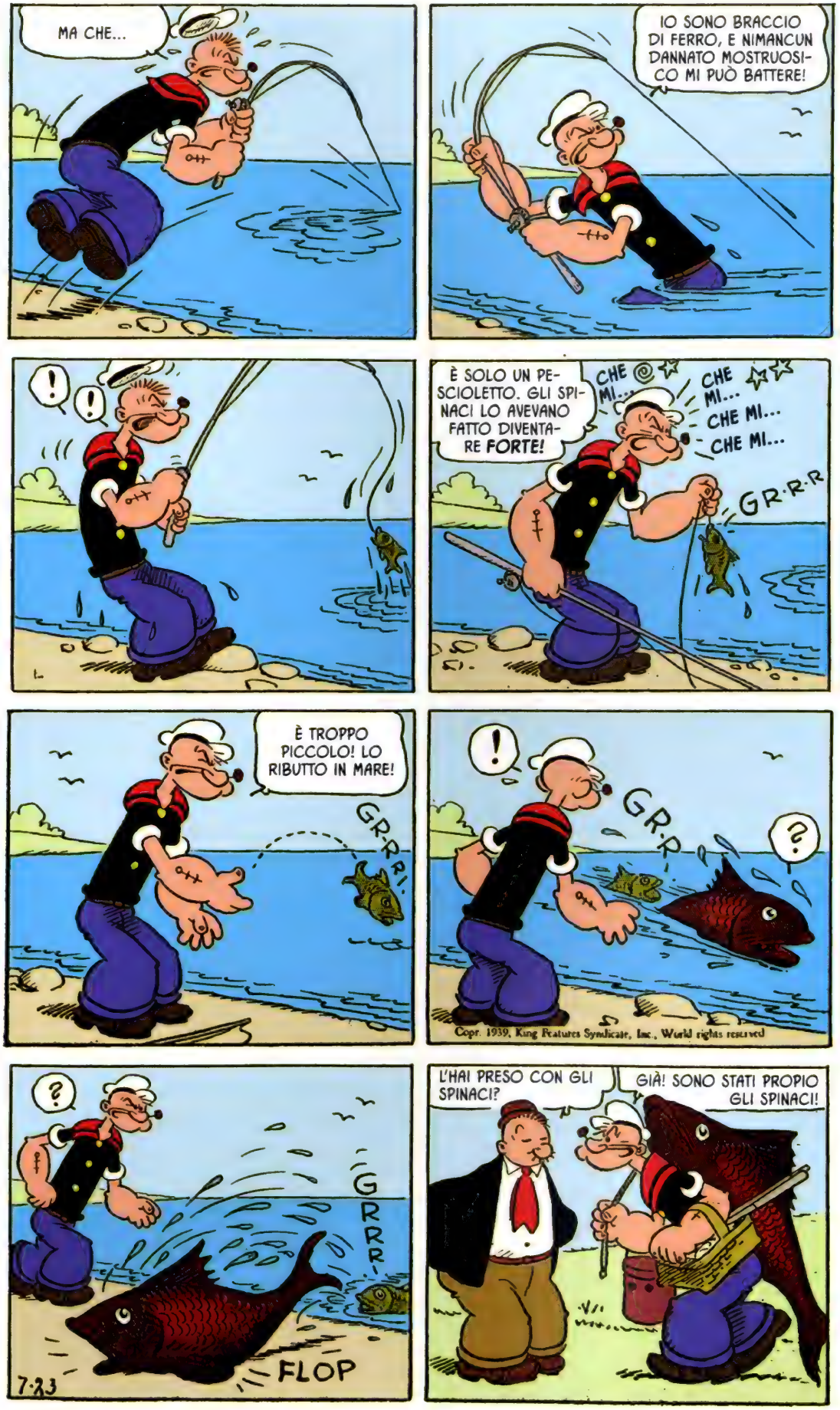
ORA, MIA CARA, CONTINUIAMO IL NOSTRO DISCORSO SU QUANTO DISPREZZI I MARINAI.
!

PROVE DI FORZA... PER AMORE!

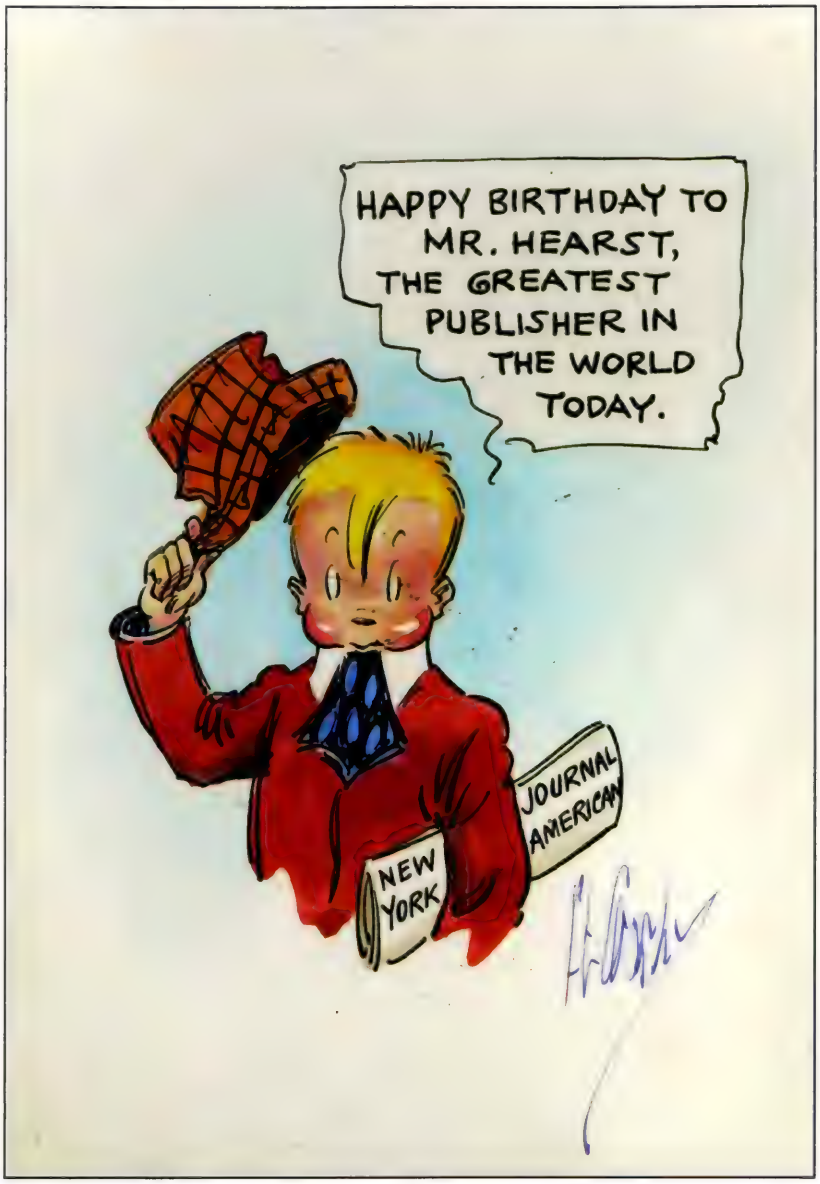

HAI CALPESTATO BRACCIO DI FERRO MENTRE LUI ERA A TERRA! BRUTTO GORILLA!
CRACK!
!
PARLAMI, BRACCIO DI FERRO! TI HA FATTO MOLTO MALE?
?
CERTO CHE SÌ!
CIELO!
ADESSO STAI ESAGERANDO, CIVETTA!
CIVETTA?!
!
SOK
NESSUNA MI CHIAMA CIVETTA!
BE', NESSUNA CIVETTA TIENE IN GREMBO LA TESTA DEL MIO FIDANZATO.
SMACK
7-16
SUSPONGO CHE DOVREBBIMO FERMARLE.
CERTO, DOPO ESSERCI FORTIFICATI CON PARECCHI ALTRI HAMBURGER.
Copr. 1939, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.

SPINACI DA PESCA

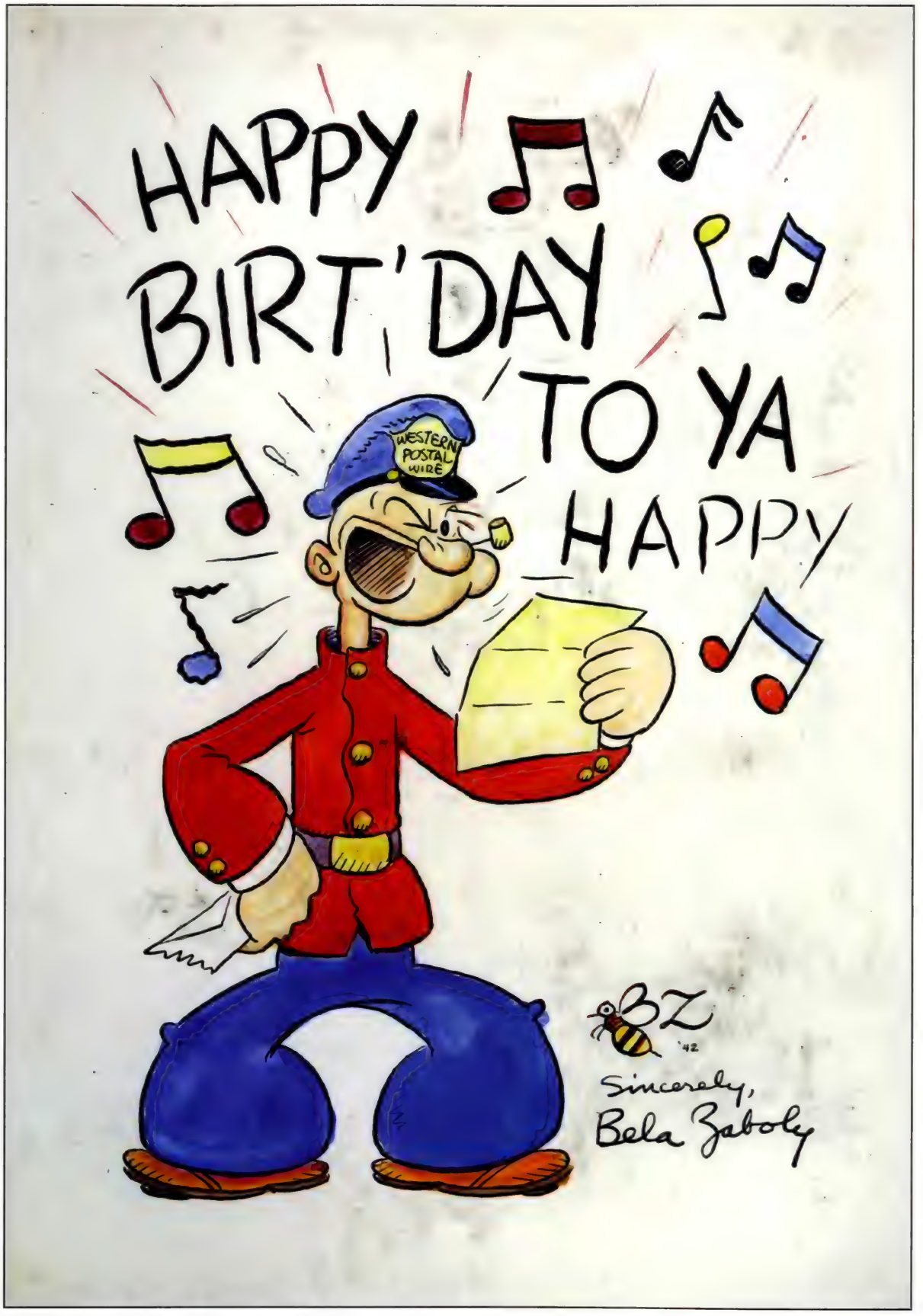



MA CHE...
IO SONO BRACCIO DI FERRO, E NIMANCUN DANNATO MOSTRUOSICO MI PUÒ BATTERE!
!
!
È SOLO UN PESCIOLETTO. GLI SPINACI LO AVEVANO FATTO DIVENTARE FORTE!
CHE MI...
CHE MI...
CHE MI...
CHE MI...
GR·R·R
È TROPPO PICCOLO! LO RIBUTTO IN MARE!
GR·R·R!
!
GR·R·
?
Copr. 1939, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved
?
GRRR!
FLOP
7·23
L'HAI PRESO CON GLI SPINACI?
GIÀ! SONO STATI PROPIO GLI SPINACI!

AUGURI, MR. HEARST!



Il 29 aprile 1942 ricorre il settantanovesimo compleanno di William Randolph Hearst, leggendario editore statunitense, fondatore del King Features Syndicate e, di conseguenza, uno dei massimi responsabili della diffusione dei fumetti nel mondo. Ben quarantacinque dei disegnatori che lavorano per il K.F.S. con le loro strisce, unitamente ad alcuni sceneggiatori, organizzano un eccezionale omaggio per il loro "capo": un libretto rilegato, con copertina in tela blu, sulla quale è scritto: *The artists of King Features Syndicate Inc. send cordial greetings to William Randolph Hearst on the occasion of his birthday - April 29, 1942.* Questi autori lo fanno attraverso i loro personaggi, fra i quali c'è anche Braccio di Ferro. In queste pagine ne mostriamo alcuni, a cominciare da Percy Crosby, che nell'illustrazione qua sopra mette in bocca al suo personaggio, Skippy, tutto ciò che di essenziale c'è da dire: *"Auguri a quello che oggi è il più sensazionale editore del mondo"*. Per chi non conoscesse Skippy, riproduciamo sotto l'originale di una sua striscia del 1937.



Ed ecco Braccio di Ferro, in veste di postino, che recapita a Mr. Hearst un telegramma cantato.
Lo disegna Bela Zaboly, che questa volta si firma per intero, dopo essersi siglato iconicamente con le iniziali del nome e del cognome: la "B" per le ali dell'ape e la "Z" a simulare il suono onomatopeico del ronzio dell'insetto. Di Tom Sims non sembra esservi ancora evidenza, benché nella produzione dei fumetti sia già da tempo in servizio.

Questo, invece, è Doc Winner, che si fa avanti non come "tappabuchi" per *Thimble Theatre* o per *Sappo*, ma come autore di una striscia propria. Si chiama *Elmer* ed è intitolata al ragazzino che nell'illustrazione sopra riprodotta prende la parola, per annunciare che anche lui, come Popeye, porterà degli "auguri cantati" a Mr. Hearst.
Come per la maggioranza delle altre illustrazioni, anche questa ha il nero eseguito a inchiostro di china, mentre la colorazione è ad acquerello.

L'eccezionale Nicholas Afonsky disegna la bruna Little Annie Rooney (da noi ribattezzata "la piccola Betta"), risposta alla rossiccia orfanella dalle orbite vuote Little Orphan Annie, creata da Harold Gray per il *syndicate* concorrente Tribune Media Services. Betta si rivolge al suo cagnolino Zero citando anche la signora Hearst, all'anagrafe Millicent Veronica Wilson. La bambina spera che Mr. Hearst, tra milioni e milioni di persone, si accorga di lei e di Zero, rispondendo con un sorriso. L'augurio di Betta implica felicità e salute per altri mille anni, ma il magnate della carta stampata ne vivrà solo altri nove, già afflitto com'è da problemi di salute e da guai finanziari, soprattutto conseguenti alla grande crisi apertasi nel 1929 con il crollo di Wall Street e proseguita con la Seconda guerra mondiale.

Per ammirare questi altri due eccellenti omaggi bisogna ruotare l'albo che tenete in mano.
Sopra, l'immenso George Herriman realizza questa composizione quasi astratta usando acquerello, china e matite, ambientandola nella "Mesa Incantata", dalle parti di Coconino. Cosa porta in regalo a Mr. Hearst il fattorino Joe Cicogna, con la tecnica da lui normalmente usata per recapitare i neonati?
Sono di scena il poetico gatto Krazy Kat, il cane poliziotto Officer (detto "Offissa") B. Pupp, il ribaldo Ignazio Topi e la signora Kwakk Wakk (Quack Uack).

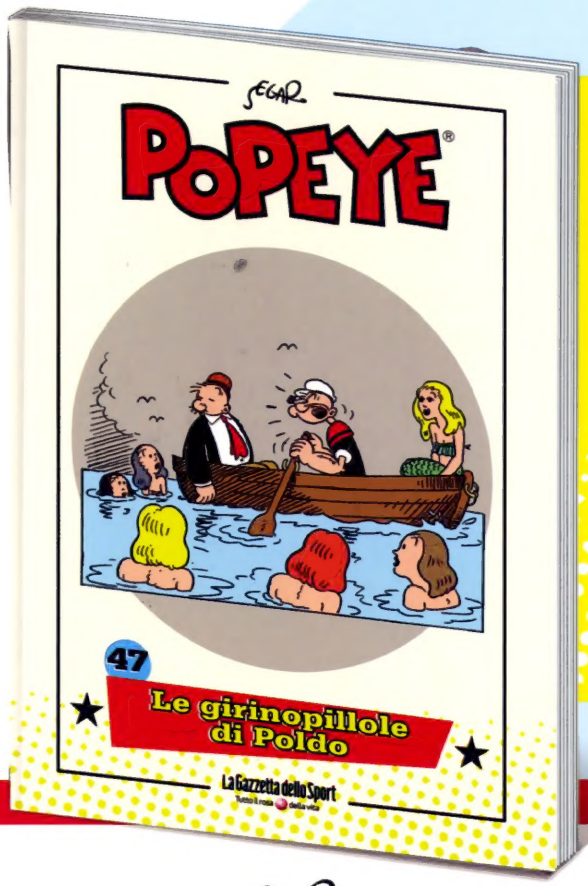
Anche Hal Foster è della partita, con il suo Prince Valiant (l'arrosto viene cotto con le fiamme delle settantanove candeline da spegnere). Tra gli altri fumettisti, oltre a quelli di cui vi diamo conto in queste pagine, partecipano all'omaggio anche Michael Berry, Ad Carter, Elliot Caplin e Jim McArdle, Dudley Fisher, Charles Flanders, Jim Gary, William Ritt e Clarence Gray, Syd Hoff, Burris Jenkins, Clyde Lewis, Tom Little, Darrell McClure, George McManus, Jimmy Murphy, Feg Murray, Paul Robinson, Cliff Sterrett, George Swanson, Hilda Terry, Russ Westover, Gene Ahearn, Carl Anderson, Ruth Carroll, Fanny Cory, Billy DeBeck, Floyd Gottfredson, Edwina Dumm, Leslie Forgrave, Jimmy Hatlo, J. Norman Lynd, Clarence D. Russell, Otto Soglow, Lee W. Stanley, Jimmy Swinnerton e Lyman Young.

Una bellezza femminea alla Dale Arden (la fidanzata di Flash Gordon) porge a Mr. Hearst un calice, si suppone ricolmo di champagne. Alex Raymond, che realizza questa immagine veloce quanto tipica ed eccelsa, è uno dei fumettisti che più influenza la scuola italiana di disegnatori d'avventura, da Aurelio Galleppini a Erio Nicolò. All'anagrafe Alexander Gillespie Raymond, nel 1934 crea *Flash Gordon*, che furoreggia sulle pagine del settimanale a fumetti fiorentino *L'Avventuroso*, edito da Nerbini. Padre di cinque figli, prozio degli attori Matt Dillon e Kevin Dillon, Raymond è noto anche per gli altri suoi personaggi, titolari di altrettante serie, Jim della giungla, Agente segreto X-9 e Rip Kirby.

Anche il gatto Felix, che nel 1942 è ancora conosciuto in Italia con il nome di "Mio Mao", si improvvisa pasticcere per porgere i suoi auguri al "capo". Pur essendo attribuita in via ufficiale a Pat Sullivan, in questo caso la creazione di Felix è correttamente accreditata al suo vero papà, Otto Messmer, che firma l'illustrazione. Ma il libro di omaggi regalato a Hearst è un oggetto unico, privato, non destinato alla pubblicazione, dove di Messmer non c'è traccia e il nome di Pat Sullivan vige ancora. Per questo, quello di Messmer continua ancora a restare nell'ombra per il grande pubblico.

Spesso collegati a Braccio di Ferro, anche Bibì e Bibò, con tutta la loro banda, si uniscono all'augurio corale. Capitan Cocoricò si esprime con un "efitente accento cermàniko". L'illustrazione è di Harold Hering Knerr, titolare della serie sui giornali di Hearst (mentre in contemporanea compaiono, con un altro titolo, disegnati da Rudolph Dirks e John Dirks, su quelli del concorrente Gruppo Pulitzer). Knerr non manca di inserire nella composizione anche i personaggi della sua seconda serie a fumetti, da lui creata nel 1926, anch'essa dalle sonorità tedesche: *Dinglehoofer und His Dog Adolph*. A causa dell'ascesa al potere in Germania di Adolf Hitler, Knerr è costretto a togliere di mezzo il "cane Adolf", per palesi ragioni. Viene rimpiazzato nel 1936 con un bassotto chiamato Schnappsy, nella speranza che non emerga alcun dittatore dal nome così fantasioso.

Nel prossimo numero



© 2018 King Features Syndicate, Inc. ™Hearst Holdings, Inc.

L'ingegnoso Poldo Sbafini ha creato delle pasticche rettangolari, simili a quelle che si usano per i fornetti antizanzare, che hanno un singolare potere, una volta sciolte nell'acqua. A somiglianza dei girini, ai quali spuntano le zampe delle future rane nel corso della loro metamorfosi, queste pillole dovrebbero far crescere le gambe alle sirene, che si gettano a pesce... (ehm... almeno per metà "si gettano a pesce") sul nuovo ritrovato della scienza per compiere in massa uno speranzoso "codiluvio". Queste pillole esercitano effetti positivi anche sugli esseri umani, o almeno così sembra. Per mano di Doc Winner, Poldo tenta di compiere i suoi consueti giochetti "scroccapanini" nell'osteria di Bettolacci, mentre il Professor Wotasnozzle, finalmente, torna a sperimentare le sue incredibili invenzioni nella serie dedicata a John Sappo. Segar le restituisce il format di tavola domenicale che aveva in passato, archiviando quello di striscia, basato sui giochi grafico-alfabetizzanti.

SEGAR

POPEYE®

LA QUARANTASETTESIMA USCITA, *LE GIRINOPILLOLE DI POLDO,* DAL 22 GIUGNO IN EDICOLA

SOLO € 4,99

1. Braccio di Ferro nella Valle Nera
2. Braccio di Ferro e la sorella della Strega di Mare
3. L'arca di Braccio di Ferro
4. Regina Olivia
5. L'isola del bottino
6. Nuvole di guerra
7. Braccio di Ferro e lo strano potere del Jeep
8. Alla ricerca di Braccio di Legno, "Babbo di bordo"
9. La melodia del mistero
10. Braccio di Ferro e Susanna
11. Papà corre la cavallina
12. La valle dei Goon
13. Pescicani mangia-panini e spinaci di mare
14. Il monarca di Roccaverza
15. Re Pisellino
16. Berenice, la gallina fischiona africana
17. Braccio di Ferro il marinaio
18. Il falso spasimante di Olivia
19. Una coppia di fanabutti [sic!]
20. La cozza negra
21. L'amore nella giungla
22. Il mistero di Colle Pietrascura
23. Il mistero Wiltson
24. La banca a senso unico
25. La grande guerra casareccia
26. Troppi re!
27. Teschiopoli
28. Balla, raganza, balla!
29. L'Ottavo Mare
30. Lunga vita al re
31. Popeye re di Popilania
32. Braccio di Ferro reporter
33. Popeye a Puddleburg
34. Amore e soldi
35. Selvaggi bianchi
36. La sorgente del succo di spinaci
37. Braccio di Ferro e le Arpie
38. L'uccello della pioggia
39. Nel castello di Neutopia
40. Il campione errante
41. Il campione errante nella terra dei Jeep
42. I sette figli della Strega di Mare
43. Braccio di Ferro e la casa del mistero
44. Se dici testamenti, dici parenti
45. Braccio di Ferro in: Davy Jones e il Goon di mare 1
46. Braccio di Ferro in: Davy Jones e il Goon di mare 2
47. Le girinopillole di Poldo
48. L'ammiraglio Braccio di Ferro

LE RACCOLTE DE LA GAZZETTA DELLO SPORT
POPEYE N. 46 - Braccio di Ferro in: Davy Jones e il Goon di mare 2
Pubblicazione settimanale a € 4,99

La Gazzetta dello Sport
Tutto il rosa della vita

9 772037 021440 80046